Sclubba, s.

Sclòba

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

3.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klūbis klubbis s.

lak (dunk)

Nr 402.

Blekinge, Åmmeberg(?)

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliddra klid³ra²   + klidda

-ar - a - ad.

"De' kliddra i finnrana po mi, o de' va inte lant ifrå att han fåd si en po õrad." "De' kliddrar i nesan, - de' betyder nesevisa frammade." Ortoj.

Klia, kittla

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshog 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kliddra, v.

×kliddra klia

kliddra, -ar, -ade, -ad

va de kliddrar po min rydd.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kludd
s.

klyd (neutr.)

klabb. oreda.

èla so kone der ble klýd i ed.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klund

klud -ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kludd
s.

klød

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyd. ´ed. + kludd

= klabb. oreda

S:t Peters kloster

Stångby

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kludda
v.

klyda -ar -a -ad

fuska; utföra något med mindre skicklighet

di hade klydad ihåv

(om en byggnad)

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kludda
v.

klö̀da -ar -a -ad

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kluddig

klø̀d̲ad, neutr. = ovedig; äv. = ojämn (om tyger)

de ble so klø̀d̲ad

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kluddra *till*

klydra tr̄ -ar -a -ad

krångla till, göra invecklat

Vallkära

1945 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kluddra

klø̀dra -a -ad

kråpa, "fuska";

klødra té, hopfoga, laga

jà ska forsøga a klødra té -ed

(en skrädare)

1954. Härstad, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klomp

klump

bl.a. soppklimp

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klump

klamp l. klomp, f. -en, pl. -a, -na, klump.

V. Torna & V. Harjagers hd   № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klumpig

klämpad -j -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klumse
a.

klàmse, oböjl., endast predikativt.
oradig, vilse.
man bler klàmse lita, när man bler gàmal.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
i. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klumse

adj.

klὼmse

oböjl., endast predikativt.

oredig, vilse.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klunga;

klöŋa, -an s.

-ör, -na;

husen lön i en står

klöŋa;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klŏŋŋa, subst. Klunga

best. klŏŋŋan; plur. klŏŋŋor

best. klŏŋŋorna

klunga (t. ex. äpplen)

Torna

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Fjelie Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klunga
s.

klìgga -an -or -orna

St-Råby,

dær lègor nan hús i dendær

klìggan ve smìdjan.

1941. Nr 399 Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klunge-by

klyŋgabý

by som ligger tätt samlad (i klunga)

hósta e en ràkti klyŋgabý

m. f. 1942.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klunk

klongk, m., ¹-kn; pl. -²a, -na; klunk.

Öveberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klunk

klonnk

"hann to se en klonnk..."

s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klunkvis

klȍŋkavis

di drak a flåskan i

klȯŋkavis.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ kluns

klųns. ˊen

klump. knöl, tyngd; t. ex. på

ett betsman (en besmån)

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kluns

klyns. -en. -a. -ana

klump. knöl.

Fjelie. Flädie.

1937 Nr 399 & 510 J. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kluns

klyns. [1]en. [2]a. -ana. klump.

Allm. i Torna h.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klut

klud, -́en, -̀a, -̀ana
gammeldags kvinnlig huvudbonad.

"

mìna klùda har glitana
fad te dàketöj for läga sin.

S. Sandby (mor Hans Pers)

Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klut

klud ´– en

ja faur ha en klùd på håweded

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klut

klud, m., 1 kr., pl. 2 a, -na, i häradet fordom brukligt kvinnohufvudbonad i form af en hätta, så konstmässigt sätt bunden af hvitt stärkadt linnetyg.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klut

klu̱d. ´en. `a, `ana

gamaldags kvinnlig huvudbonad

tö̱sorna va bårhö̱ade, a

kvi̱norna va kle̱da i klu̱da

1925 399. Hällestad. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klut

klud, -en

den till den gamla kvinnliga häradsdräkten hörande huvudhäradsdräkten hörande huvud-
bonaden; huvuddok som bars
av kvinnor

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klut

klud, sb.

best. klúden; plur. klúda

best. kludana

huvuddok (användes t. ex. vid kyrkbesök, i sht. nattvardsgång)

Torna

Sv. P-n

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klut

klud, m. l. f., -en, pl. -a, -na, klut, hufvudklåde.

V. Torna & V.Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V.To, V-Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klut

kl̲u̲d. ´en. ˜a. ˜ana

gammeldags kvinnlig huvudbonad.

Stångby, V. Hoby. S. Sandby.

mо̲́r sy̲de klù̲da. V. Hoby.

min mо̲́r hon hade klú̲d.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klut

klud. [1]en. [2]a, -ana

1. = klut, trasa.

2. Klut, gammaldags huvudbonad för gifta kvinnor. tøsorna va barhøade a kvinorna va kleda i kluda. Hällestad

di hade kluda di kala tea ha po høeden. Lunds landsf. Torna

Nr 399 & 510.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klutakalle

— en;
klụdakạle s.

ett slags sängtäcke
av trasor;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klutakalle

klùdakåle, -en

lapptäcke.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyft

kløwt -en

klyka.

ta en grèn ma kløwt på.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ klyft

klöwt, ´en

skrevet, förgreningen hos människan

èna hǽr ifra klöwten a nóa,
so e de som ja stǿ i kålt vån.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyfta;

klòfta, -an s.
-òr, -na;

klyka.

dar va en klòfta.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klyftig, a.

klȯwtad

=kluven.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyftig

klåwtad neutr. = plur -a.

kluven

grenen va klåwtad i ånen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klyŋa [?] × Sklynda s.

Klunga

Blentarp Torna hd [?] P. Holmström 1927.

Nr 402.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klynga

klỳŋa -n -or -na

en ställning som sattes på spinnrocken då man spann och vid vilken blångarnet fästes.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klynga
s.

klỳnga -an

en rund, el. 8-kantig träskiva med
i en krets uppstående pinnar som
anbragtes å spinnrock, varpå linet
fästes under spinningen.

Nr 4602 Lackalånga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klynga
v.

klỳgga

klånga

Nr 3358 Blentarp. Torna hd
C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyzza², -an -or -orna.ˣ klynga:

klyka å spinnrock vid spinning av

lin. (Hår)

Lunds landsförs., S:t Peters Kloster

(en rund träskiva med en krets av

uppstående pinnar).

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×
klyngen

klyngen, n., pl. =

„gamaldås" för blåbär; känt
men icke brukat.

9. 5. 1939.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klyngen

n. pl. klyggen,

blåbai

Numera även blabæn

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klynka

klỳnfja -a -ad

klaga.

Nr 297 Borgeby Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klyva

(^{2}klöva) ^{1}-vor l. ^{2}-vor, pl. =; ^{2}klöde, pl. =; klovt; klovd m. och f., n. klovt, pl. ^{2}klövda; imperat. klov, pl. ^{1}-or l. ^{2}-or/ kr., klyfva.

^{2}Öberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyva,

klòva, -´or, -`de,

kloft,

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyva
v.

klö̀va

klöva néb

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyva

klyva, sv. -da l. klǫv, -t l. klǫved,
klyfva.

V. Torna & V. Harjagers hd
№ 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900.
V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kelå, vb.

kel<u>a</u>

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klå
v.

klå, pret. klåde

om skog = till övermått avverka.

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klå
v.

klau, klaur   sup. klad

Stångby

di hade hán klád

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klå
v.

kla, klåda, klat, p.p. klad

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåda

klåue. -en. klåda

Klådie.

så kone vi ente ble aw me klåuen; de klida so jæklet.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåfingrig

klafiŋrad -; -e

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klåkunta

klå[1]konta, f., -n, pl. -tor, -na, namn på växten Echium vulgare.

e klå[1]kontorna grå[2]na? där e gu in[2]te grant på däm! di e li[2]asåm en gå[2]mal tis[2]la.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klakos

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klåkunta

M. klá̱kantor

bot. = Echium vulgare.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klä̆da
v.

perf. part. n.

dọ̄ṛas på̄ga va so f̄int klä̆ḍa

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåda

kla, sv., -de, -t, klåda,

Borgeby

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Fe. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klæ, -r, klǟda, klæt = kläda
p.p. klæd

klæ se ud. = kläda ut sig
Hardeberga

han kona ènte ble kléd rók.
Everlöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klǟda
v.

klæ, klær, klæde, klæt

klé se

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd
I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klāda

klæ, klær, klè̲da, kleṯ.

p.p. kleḏ

han kone ènte ble kléḏ nóḵ

(= tillräckligt fint klädd).

1938 399. Everlöv, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåda ut

klæ ud (klær. klåde. klat).

klåda ut.

vi klade ud en gåbe i manfolka-
klær. Dalby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣklāde

klæ̀da -d — -n.

klut, huvudduk.

blå̀meda klæ̀da.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläde

klǣe, -ed

(förek. blott i betydelsen ett slags tyg).

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläder

klær, -na, kläder.

Borgeby m. fl.

V. Torna & V. Harjagers hd   № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. Ta, VHa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläder

klær. ˊna

dee ènte i klǽrna skåred,
dee i tjýded båred.

ordspråk (om det som är medfött).

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåder, S.

...ska hon dra klä̆rna ao si;..

433/:/:/

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klǟder, s.

Klǟrna drar han ao si ...

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläder

klæ̱r, ´-na. (pl. tantum)

= kläder.

ja fi̱k e̱nte udan li̱ta klæ̱r

Ö. Torn i Lunds landsf.

vi holt vo̱s se̱l me klæ̱r.

Bjellerup

udanpå klærna.

Torna

S:t Peters kloster.

Nr. 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläder II

di tala óm port stèle stå pïan a skar bró, a klǽrna ble stàanes på gåtad ---.

(om en piga som förvandlades till mara).

Fjelie.

di fek gràna klǽr a klùda.

Stångby.

1927 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåder:

di hade gråded så, nar di

tå klærna ifrå dom.

Lunds landsförs.

Nr. 399 Torna h d
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klãder.

klø̄r, -´na s.

fø̀ja a klø̄́r.

2

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläder;

klar, -na s.

di vörde sæl sina klar;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläder

klæ̲r, -´na

umsa klǽ̲r

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klädesborste s.

3 stycken klädesbåsta

Nr 22996 Bonderup Torna hd

Nils Bengtsson 1867 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klädning

klä²niŋ, f. -en, pl. -or, -na, klädning.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T., V. Sta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kle̲n̲ry [2] -en -or -orna klädning

= klädning

Odarslöv

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klädning;

klänej, – en s.
ordet fanns i bet. kostym;
ja har fǫud en nýj
klänej;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klänning

klänenj

"mä rö klänenj å vid hau"

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ klädning-lomma

klä̀n̲ezalóm̲a -an -or -orna

klädning-ficka

Igelösa

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klæggad

× klägged

klibbig

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåm

klém

inte. sta po klém = stå på glänt.

dåren star po klém nar den e

lita åven.

Fjelie

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klămma

klæ̲m̲a, sv., -de, -t, klămma.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klåmemyra klām-myra s.

skogsmyra

Nr 402.

Blekumsvald P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klåmsel

klåmsel, -an. trångsel.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåmta

klånta[2], sv., -a, -ad, klåmta (ringa).

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta. l. Sla.

Kopia från institutet för språk och folkminnen, Lund

klånga

kl2a̲nja, sv. -de, -t, klånga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klänning

klänny, m. -or

(ss. kvinnoplagg)

dæ resta di did a fsyjpta

klännyor (näml. i Paris) S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters Kloster Torna hd

I. Ingers 1978–79

1979 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klänning

... han rivr åpp klenningjen ...

4331:1:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ kläpp

klep . ´en. ˆa. ˆana

tråklyka. gaffelformigt trästycke.

speciellt sådan varmed knèvelen (resp. kläppen) i kyrkklockorna fästes upp. innan ringningen börjar. När klockan sättes i gång faller klépen ned från knèvelen. Denna metod användes för att klockan skall komma bättre i gång.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Oda[illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kläppad

klèpad, pl. -ade

uppfått med *kläpp (se denna art.); om kr**e**velen i kyrkklocka före ringningen.

Odarslöv.

1942 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klätta

klitra, sv., -a, -ad, klåttra.

Borgeby m. fl.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.To. V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klättra

v.

klètra -ar -a -ad.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klättra, v.

Vårulen fårrsöjor klettra åpp.-

4331: 1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klő

klǫ

i f. s. fa klǫ́ = få klå. aga.

Vallkära

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klø̄gs

× klōkas v.

klåkas

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blentarp, Sjöarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ*keløs*, s.

kel͟ọws/, *-an*; *pl. -a*

= redskap att riva sönder kokor med.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klōs

s.

klo̱s, -´en, -˙a, -ana

klōskarv.

kló̱s de e áw̱gand nú̱.

Fjelie.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klós
s.

klos, m. -en, pl. -a, -na, klös, (åkerbruks-redskap)
klöskaw.

ta

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×belösa, v.

belǫ̀wsa, pret. =, -d

= beösa med belös.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klösa

klǫ̊sa, sv: -a, -ad, klös-a (behandla jorden med klös)

V. Torna & V. Harjagers hd. № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klösa

klösa, sv., -te, -t, klösa (rifva)

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. K Ta V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣklõse

klo̊̀wse -n

ett band som knöts om fidjet.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klösapinn

klòsapig -en -a -ana

penne i klös (klöskarv)

Fjelie

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöspinne, s.

klǫ̀wsapìŋ/, -en; pl. -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klõv

klaw -en -a -na

kåorna har låza klåwa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sklöv, s.

sklaw

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöv

sc* klov

Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöver

klǿvor, -en

de e hǽr som di agor iz klǿvor

lasa klǿvor

1929. 4276 S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöver

klövor, m., – bl. utan pl., klöfver.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöver

klö̱vor -en.

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

SVENSK

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöver

klóvor (koll.) m. b. f., -an, klöfver.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kl*ǿ*vor. -an. klöver.

di *á*gor *e*z kl*ǿ*voren p*å* l*á*g*ò*led.

Lunds Landsförs.

h*y*sta kl*ǿ*vor. " "

so hade di r*è*di kl*ǿ*vor. Stångby.

Nr 399 & 510.

Torna

L. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöver fem

klovon fem

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klöverhypa

klovorhypa, f., -n; pl. -por, -na; klöfvervålm; på fältet stående, mindre stack, hvari klöfvern uppläggs före inbärgningen.

Bonderup.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöverhöst, s.

De e po et bonastelle i klöverhösten.

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klöversmöla
s.

klövoarsmöla, -ad. n.

avfall efter klöver, smuliga resten av klöver.

1956. 400. Hästad, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöverstycke

klövorstí̮ja

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöverstycke

klövorstike, -ed, pl. =, -en

klöverfäst

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöverstyckel, s.

klǫ̀vorstí̤ʒʒa/, -d; pl. = klöverfält.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöventycke

klǫvonstéffja, -ad

m. f. 1873.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klöverstycke

klovorstikka, n., -d, pl. = sing., -nan, klöfverstycke, klöfverfält.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Tol. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöverstycke

kl2övvorstikka. -en. pl. =, -ena.

klöverstycke. -fält.

Vallkärra. S. Sandby. Bjällerup. Stångby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klø̜vʒú̜ga, -an = klövsjuka

klø̜vʒú̜gan de e en ræ̜li ʒú̜ga
Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×klöversvård, s.

klövorsvær, -en, pl. -or

= gräsytan på klöverfältet.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knabba
v.

knàba -ar -a -ad,

knacka, bulta

knàba en piva ta mæj!

:4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. Knabba

knåba (-ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade; imperat. -a, pl. -ar) tr., intr. och impers.; tr.; knacka, bulta.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×Knabba

knàba -ar -a -ad

knacka; krossa

dén han knàba en fåli

haw ènebéer a bröjda

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knaba, v. Knabba

pr. knabar; imp. knaba

(imp. även: knab);

sup. knabad

knacka, hamra

Torna

Fjelie. Sven Persson 1924. Gö. P-n

Nr 398.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knabba

knā²ba, st., -a, -ad, knacka.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ knabba

knåba -ar -a -ad

. knabba: knacka, bulta. Allm.

knåba hør sägs om linet när man knackar bort fröet. Råby.

knåba hǫl. knacka hål (Hardeberga)

Nr 399 & 510.

knaba ihǫ̊v. (Vallkära.) Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knabba II

vi fick knàba-d sæl.

S:t Peters kloster. A-O.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* knabba

knàba -ar -a -ad

bulta, knacka

Ädarslöv

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ knabba

knàba -ar -a -ad

knacka, bulta

jà far hán a knaba pó dár.

jà knàba me skóvelan

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
i. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knadder

knádor. -ed (koll.)

= „knadder". småsten som ligger på åkrarna.

Lunds Landsf.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knagg.

knag -en -a -na.

dær va knàga pø bænsjana.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knagg

knag, knack (kortspel); spēla knāg, spela knack.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knagg

knag. ´en. `a. `ana

utskjutande handtag på lie; träknagg anv. som klädhängare.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knaka

knåga, sv. -a, -ad, knaka.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Te. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knạ̊ga -ar -a -ad = knaka

di fr̥k arbæ̀ja so de knạ̊ga i rỳggen. Odarslöv.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knaka

knàga, -, -d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraka
v.

kråga -ar, -a, -ad

pres.

dær e nåd fél po telefónan; de krågar.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers 1982

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knaka

knåga (-ar; -a; -ad) intr. och impers. i knaka.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knaka v.

knaga

"å de te knaga i stenen..."

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knakande

knạ̊gank, n. -d, knakande.

V. Torna & V.Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.T.o.V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knal
adj.

neutr. knalt

ha de knált: dåligt ställt med ekonomien.

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
J. hn Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knall

knal, f. -kn, pl. -a, -na, knall.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knalla

knala, sv. -a, -ad, knalla.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knalle

knàle, -en

gårdfarihandlare fr. Västergötland.

di kommer éy me vár sin besmár

a skale slá knàlen. St. Råby.

(känt i Ruggeskoget i Odarslöv).

Nr 399. Torna hd

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krampulver

kråḻpȯlvor, n., ±

9. 5. 1941

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knapp

knap, m., 1 kn, pl. 2 a, -na, knapp.

knåpanål, f., -kn, pl. -a, -na, knappnål.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knapp, s.

knap

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

snapp, a.

,snaft;

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knapp

knap, m. l. f., -en, pl. -a, -na,

knapp

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knapp
s.

knap ´en ˋa ˋana

Stångby m. fl.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappa
s.

pl. knappa

18/5- 1870 Hans Anderssons Dagbok

Nr 12652 Stångby, Torna hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knapphål

knáphal -ed pl. =. -en

Stångby

knáphol Hästad

Nr 399 Torna hd

I.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappnål

knàpanál -en -a -ana

brulöv.

..... om de so bàra e en knàpanál..

Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappnål

kràpanål -en -a -ana

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappnål s.

knappanål

s. 21

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappnål

knåpanaul, f., -en, pl. -a, -na,
knappnål.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt

..han kone knafft åna...

4331:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1945 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt
adv.

knaft

m. f. 1939

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd Sandby.
I. Ingers 1957.

(Tidigare uppt. 1924.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt.

knaft.

ja tròwda knáft den skūla grawd.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt;

knaft adv.

di tòre knáft gòu dar ey

№ 2595 Silvåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt;

knaft adv.

ja trå̜r ed knáft;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt
adv.

knaft

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt

knaft, adv.; utan komp.; knappt.

anm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knaft, adv. knappt

knappt

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Torna

Fjelie Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt
adv

knapt

jä kan nèstan knápt sá ed

Nr 5081 Flädie, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt

knaᵥt, adv., knappt.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knaft

knappt

Knappt

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge Tvärnabb

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knapt

knaft. adv. = knappt

ˇDalby. ˇSandby. Hardeberga. St. Råby
Bjellerup. Odarslöv. Flädie. Lunds landsf.
de kómor ja knaft ihué. Flädie.
han kan knaft gå, han har so
ont for a gå. St. Råby.
do skůra vi knaft góled. Torna
Odarslöv

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt. II.

den va ju smål, so di kone

knåft mødas.

St. Råby.

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt
adv.

knapt

i pleonastisk förb. med ènta, ìnte

vi hade knápt ènta sòmnad en kvél ...

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knapra
v.

knàvra -ar -a -at
pret.

han knàvra på en bid knäkebrø
S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knarr

knarr, -'en, -a, -ana

(slangord), = motorcykel

de e sø'g a ha knárren ude

S. Sandby

Nr 4276 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknarra

knàra, -ar, -a, -àd;
kvăka;
pògorna knàrar

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knasa på
v.

knasa på

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knast
s.

knast -en; -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knastig

knästed -; -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knẹ̄vel, sub. +knebel

best. knẹ̄velen ; plur. knẹ̄vla

best. knẹ̄vlana

kula (i bjälla) ; kläpp i ringklocka.

Torna

Fjälie Nr 398. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knebel

knèvel, -lan s.

knèvla, -na;

klockläpp.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ knebel;

knèvel, - len s.

knèvla, - na;

klockklăpp;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ knebel

knèvel, -an, knèvla, -ana.

kläpp i kyrkklocka el. annan ringklocka

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* knebel

knèvel, -en. knèvla, -ana

kläpp i kyrkklocka

1943 Stävie - Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ knebel

knèvel, -en, knèvla, -ana

klåpp i en kyrkklocka.

Lackalänga, Stävie, Fjelie [Flädie], N. Nöbbelöv - Stångby [V. Hoby].

knèvelen deva de som slå fråm a tebåga. Fjelie.

knèvelen flø ijènom lýkaled en gaz a hade nær slad ijét en mènega. Fjelie.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kneka v

knè̠g/a, – ar

da kne̠gar pǫu (är besvärligt, nödsamt)

Nr 8118 Odarslöv, Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knekt s.

knajt, m. 2/– a. = knekt: 1/ = krigare
2/ i kortspel

Torna
Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knekt

knajt -en -a -na

han har vad knåjt.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knekt

knæjt, m., $\frac{1}{-}$ ka, pl. $\frac{2}{-}$ a, -na, knekt; militär och knekt i kortleken samt slutligen föraktlig benämning på en ogift karl.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knekt

knæjt. ´en. ˆa. ˆana

ung. = menig soldat och underbefäl

Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knekt

knajt, m. -en, pl. -a, -na, knekt.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900, V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knacken ²a na knekt s.

knekt

Nr 401.
Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knæit

-en

knekt s.

knekt

Nr 402.

Bleking. Torhamn

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knæjt. ¹en ²a -ana. knekt

= knekt Lackalänga, Fjelie. Vallkärra. Bjellerup

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knitzlepin -len

\+ knickepinn

se bild av väv

Blekinge Jämshög P. Holmström 1927. Nr 402.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²knutgastickjor na pl.   knutgasticker pl.

pinnar av vid-stående utseende, som stodo i förbindelse med en frisa (a) på vav

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knæv

knip s.

~ i ma²ven

knip

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knip
s.

knev, -ad

magknip

1959. 399. V. Hoby, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knippa

knẹ̊pa, f., -n, pl. -por, -na, knippa.

en knẹ̊pa jorz.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knipsel

× knipsel

slyngel.

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ knippel

knípel, -en, knípla, -ana

skålm.

S:t Peters Kloster.

Nr 399 & 510 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knipple

knèvla, -ad s.

fröhus på lin;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knipple

knìvla -d, - -n.

fröhus på linplanta.

fàst skala en riva knìvled áw

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Knipple

kn̥̊ävle, n., -d. utan pl., kollekt., frökus hos linet. Kyrkheddinge

kn̥̊ävle, Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knipple

knävla l. knävle sb. n.; pl. =
frôhus på lin

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knèvle, sub. *knipple
best. knèvled;

fröhus på lin

Nr 398.

Fjällie Sven Persson 1924. Torna Sv. Pn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knüble[2] × knippele s.

linfröhus

F. Holmström 1927.

Blentarp. Ioma ld

Nr 402.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knipple

kn[2]e̲vle. -ed. [2]-e. -en.

fröhus å linplanta.

Fjelie; Lundslandsförs.

so sko̲le̲ di re̲va frø̲ed aw̲,
kn[2]e̲vlen di kal̲a. (gamla-Hanna.
ö. Torn).

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+knipple

knẹble, -ad. (kollektivt)

= fröhus på linplantor.

Sjelöva.

sẹva knẹble, repa fröhus av linplantor.

(Det ena ordet har -v. det andra -b; obs. närheten till Gorta h:d, som har -b efter vokal i sådana ord)

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knirka

knìrjʒa

de knírjʒor i skåna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knirkläder

kni̇́rkjlæ̇r -ad

läder som lades i skorna för att de skulle knirka.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Knittra

knitra, sv. -a, -ad, knastra.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kniv

kniv -en -a -na.

di ska ju ènte èda me kniven nie.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kniv:

fármor tòlde ènta ad

dær la en knív po bórad

po nátan.

Nr 10234

1966

St. Råby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kniv s.

1 halft dusin knifva gafla

Nr 22996 Bonderup Torna hd

Nils Bengtsson 1867 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kniv s.

kniv, M. -a

Vi hadde kniva mé voss i

lommonna s. 19

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kniv

kni̱v, m., ¹ kn., pl. ² a, -na, knif.

kni̱vsbla̱, n., -d, pl. =, -n, knifblad.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kniv. II.

dikone sìda i fòlkastuan a hòra dikom nón ad trápen a slæyde en jèven fol me kniva a gáfla i váskan.

Ovelöv.

1940

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kniv

kni̲v, ´en, ˋa, ˋana

àl̲a ví̲ pà̲ga fet̲y ta
knì̲va mé̲ vos̲ sø̲l

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kniv, s.

kniv

18.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kniv

kniv, m. -en, pl. -a, -na, knif.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kni̲v. ˈen. ˋa. -ana. kniv.

1. da̲ hade̲ vi sél knì̲va mé̲ vo̲s.
S:t Peters kloster (Håkan Larsson. Väripinge)

2. ào̲la vi̲ pàga behö ta knì̲va me̲
vo̲s sé̲l. Dalby.

3. di hade vé̲r si̲n kni̲v i lòma̲n.
Hardeberga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kniv II

vàska kniva a gáfla

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knivblad

knìvablá -ed, plur =

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knivablad

knivablå. -d.

knivblad.

de e ente ala smeðor som kan jøra knivablå. Hardeberga.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knog(e)

knåg, m., -en, pl. -a, -na, knoge; dras knåg, drag ats knoge.

V. Torna & V. Harjagers hd №: 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knoge

knạw, ˋ-e   knána

ja hatt slạd hạ̇ul på knạna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knopp
s.

knop. ´en. ˋor, ˋorna

1/ de e knòpor: di slæ̃r fø̲rt u̲d.

2/ pl. knòpor äv. i Vallkärra.

1962. 4276. 1/ S. Sandby. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kropp

krop, ´en, `or, -orna

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knor

× knorr

hårknut

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knort

knort, -en

knort på trä.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ knort

knort, -en, -a, -ana

knast i trä.

Vallkärra

Nr 23386 Vallkärra Torna hd
Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knart

-en

-a

-ana

× knort s.

knuta; ojämnhet

Nr 402.

Blentarp, Torna hd. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knortig

knaurted neutr. s. form plur. -a.

knastig.

knaurted èjetræ

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knos

kno̱s (genus?)

kross-sâd, gröpe.

Nyare ord i målet; det genuina är grè̱vnez.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knosa
v.

knǫsa -ar -a -ad

grovmala, om fodersäd.

(da. knuse)

1956. Dalby. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knubb

knob -en -a -na

trækno͟ba slo en ztu͟ ma blå͟jla.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knubbe, s.

knub/, -en; pl. -a

= trädstubbe.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knubb
s.

knω̲b. ´en

tråknubb

di hade fj̲ωrd a tåp̲t en

li̲den knώ̲b

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knubb

knob, -´an, -`a, -`ana

block, tjock träskiva, stort vedträ

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knubb

knob, pl. -a

stort, oformligt vedträ.

vi kona lega iz stòra, stòra
forfärlia knòba.

Igelösa

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knulla = coire

knùla, -`ar, -`a, -`ad v.

Revinge sn, Torna hd, Malmöh. l.

1148. Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knusslig

knyòsled, pl. -eda

.... so di va ènta knyòsleda
hwelö.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knut,

knùda, -ans.
-`a, -na,

han slå en knùda
på révad,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knut

knud d.v.s. Knutsdagen. 13/1

nor dä knud fjärde dr julan ud.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knuta
s.

krùda, -an
här i bet. "bula"
jà hade en krùda i' pànan

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knuta, s.

knṳ̀da -̀ar, -̀or, -̀orna

i bet. knöl, bula, svullnad

han hade en stå̠r knṳ̀da i på̀a̠ran

10234. S:t Peters Kloster, Torna hd. 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knuta
s.

knu²da, f. -n, pl. -or, -na,
knut.

(Borgeby)

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. To. V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuu

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knuta
s.

knù̲da -an -on -orna
knut

jà kny̲don tré̲ knù̲don pω
skω̲bàn̲ed.

1951. 5081. Flädie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knuta III

knùda i bet. förhöjning i omgivande lägre marknivå. t.ex. i mosse:

òpe på knùdorna.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knuta

knu̥da -an -or -orna

= knut, knöl. Allm.

Även i bet. "backe" (S. Sandby)

et knödad bön me knudor i.

Vardeberga.

en svórtor knu̥da, "

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knuta II

knùda

i bet. stort, oformligt vedträ:
stòra knùdor

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knuta

Knùda

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knuta

s.

knṳ̀da -an -or -orna

knut, knöl, äv. i bet. „backe".

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knuta II
s.

ffjözalmåsa knüda:
den vinterköld som plågar inträffa vid kyndelsmässotiden i början av febr.

enl. A. K.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd S. Sandby
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knut(a)

knùda -n -or -na.

slȯan knùda pȯ bȯuned

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knuta
s.

knṳ̀da i bet. svulst, utväxt:

hon har en knṳ̀da i bryståed.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knuta
s.

knùda pl. -or, knut (som
bindes ex. knyter)

de va knòded me två knùdor
Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knuta
s.

knuda i bet. ansvällning, svullnad

Jà han en knuda i den ene nävan

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knuta

knu̱da, f., -n; pl. -dor, -na;
1) knut. slå knu̱da på trå̱n;
2) bula. en knu̱da på på̱nan.
allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knuta

knụ²da, f., -n, pl. -dor, -na, knut.

knụ²dad l. -or, m. och f., n. -dad, pl. -dada och efter for, för, ¹-dad o. s. v., komp. ²-dadare, ²-dadast, knutig.

Allm. i Ö. Torna

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Snuta, s.

Snūda

18.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knutig
adj.

knùdad, knuta. =
ojämn, knölig

1951. 4276. S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knutig

knùded

knutig, ojämn, buktig.

gól̲ed e knùded.

Fládie.

1929. 999 Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knutig
a.

knùded

ojämna, knölig

hòled a knùded
(om vägbana)

4276. S. Sandby, Torna hd. 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyck

b. f. knỳtjana

de utstående partierna av människans benbyggnad.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknyck, ˈ

knyʒʒ,-ˈən s.

-ˋa, -na, ˈ

ja slå̤ˈ, hȫft ˈ mə̤ pa̤

knýʒʒən,.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lengfts

× lengde

avsats

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knugg ˣknyele s.
-en
² -a
-ana

~~kula~~ benknota (knuggana användes i synnerhet om bäckenbenen)

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blenkarn Tåma

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knigſsed × knyclad

knotig

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knylla

knūla (-ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade; imperat. -a, pl. -ar) tr.; coire.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyst.

knyst ´-en ⁻-a ⁻-na

liten backe, kulle.

mor en gaur övor knýsten

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta

kny²da, st-, knod, kno²dad, knyta.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta
v.

knỳda, ´or, knød, knøded

jà knydor teé knuedor pø skóbåned.

yngling c:a 15 år

1951. 5081. Flädie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta
v.

knyda, -or, knød, knøded

knyda ihåpa

Nr 4602 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyda, -or. knod. knoded knyta

=knyta. Hardeberga, St. Råby, Lunds landsf. Sjelösa

Part. knytor ant. fr. Vallkärra: me knytor növe. med knuten hand.

J. L.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta

knẏda, knød, knødед,

p.p. knøden

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta II

ɛt knø̀dəd bǿn me knù̱dən i̱.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta III

knyda ihóv el.

knyda ihóva.

Igelösa

1950.

Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta
v.

knỳda, knød, knødad

pret. ja knǿd nòvan

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta
v.

perf. part.

de va knødad me twå knudor

Flädie

Nr 10234 Flödie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta
v.

pres.

Ja knýdor nœven a slår dom
på nèsan (meddelarskan, då hon
i tidningar ser porträtt av Hitler och
andra diktatorer).

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta

knyda, knød, knydad
p.p. knyden.

en knød tørklad om hålsen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta

knẙda (²-dor, pl. =; knod, pl. =; knẙded; knẙden m. och f., n.-ded, pl. -dna; knyd och framför d eller l knyt, pl. knẙdor l. knẙdor) tr., knyta.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knyda [2]   knyta vb

Knyda [1], knød, knøded [2]

-ln

Anm. Formen knødad verkar osannolik i Blentarp i jfr knødad i omgivande socknar.
J. J.

Nr 402.

Blentarp. Jörnehed P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta upp

knyda óp

lisa upp knut

jå ska forsøga a knyda óp den

9. 5. 1939.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyte s.

knỳda, n.

di 'hàde en nestúg bògen
i et knỳda.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyde, -ed. knyte; knyte

även i betydelsen testiklarna. (på djur)

Odarslöv. Lunds landsförs. Stångby.

di jek a bår i knyde."

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyte

knỳda -ad, pl. =, -an

so kóm di me doras knỳda

(här i bet. packning)

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

L.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta

knỳda -d — -en.

knỳda 2 3t knỳda

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyte

knỳ²de, n., -t, pl. =, -n,
knyte.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyde
-ad

knyte s.

knyte

Blekinge. Jämshög

Nr 402.
F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knytkalas

knỳdakalás, n.

di bringar a ka lita knỳdajila; di tar má si væss lita.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1975 Ingemar Ingers 1974–76

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyt

× knytt a.

knuten (stamet i väften)

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Bl. län. Torsåsh

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹knåka

knåga -ar -a -ad = krama, knåda, pressa

Harde berga

iv. knåga, ¹or. ²te. -t. Lunds landsf.

han skole knaga nör -en. Lunds landsf.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kråka II

han knagte rón -en i fjistan.

Lunds landsförs.

Ö. Torn

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knä
s.

knæ, pl. knæ, best. f. knæn

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krä
s.

b.f.pl.

kræna e rent opslædna

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knä
s.

best. f. pl.

du skola hat nan sorts
smörja a smörja knäna

Nr 10234 Flädie Torna hd Flädie

Ingemar Ingers 1979

1979 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knä
s.

knœ, ⁻ed

de brœnon hå'l på knœed

4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knä

s.

knæ. pl. =

frèlsaren læ på knǽ; so kom

dær en ègel ma en skål.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skna̱, n., -d, pl. =, -n, skna̋
Allm. i Östra Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lenã, s.

lenæ

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knā

knα, n. -ad, pl. = sing., -en, knā.

V. Torna & V. Harjagers hd   № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. Ta. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knæ. ˈed. pl. knæ. ˈen = knä

S:t Peters kloster; Flädie. Vallkära
N. Nöbbelöv. Stångby.

de jik op te knǽen pa dom. Flädie.

di jik mød me jezbójsor som
node te knǽen. Vallkära.

knǽed krǿgor se. Stångby.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kná. II

fjålen släpor ve knåna.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knä

knæ. -ad. pl. =. -na

Igelösa

slida hål på knæna

1949. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knăcka

knäffja, knäjte, knajt

han knajte nipdor me tänan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knäcka

knatsa) 1 tsor l. 2 tsor, pl. =; knäjte l. knæjte; knajt l. knæjt; knajt l. knæjt, pl. 2-a; imperat. knats, pl. 1 or l. 2 or) tr.; knäcka.

Öfverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knåka, v. knäcka

pr. knåkar; imp. knäjte

perf. part. o. sup. knäjt

knäcka, bräcka

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knäcka

knä²tka, sv., knäjte, knäjt, knäcka.

V. Torna & V. Harjagers hd   № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knä²tʃa

knäcka v.

knä¹tʃa, knæ²ite, knæit

knäcka

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge. Jämshög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kräcka

knèffa, knàjte, knajt.

ja knàjte en lòpa.

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knètsa. -or. knåjte. knæjt. knäcka.

Hardeberga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knaĩka

knàtza, knàjta, knajt

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knäcka

knåka (äldre knäkka). -or.

knojte. knojt. v. knäcka.

V. Vnoby.

Lunds landsförs.

Den äldre formen knäkka belagd i Hardeberga 1928 hos en 80 åring.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knäckebröd

knäfjebrø̀

relativt nytt ord och begrepp

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knäckebröd

knæfʒebrø̄.

knĕfʒebrø̄ed va bara tῐnt.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knåfalla

knæfála, knåfalla. (Böjning såsom fála).

di skola knæfála på en pal.
Dalby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knäppa

knèpa -n -or -na.

fåuren hade en knèpa om hålsen.

tunn träskena av ngt segt träslag, böjd i en halvcirkel om halsen på fåret. Träskenans ena ända var fastgjord vid en träbit och dess andra ända i ett s.k. knäppe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knǟppa;

knȅpa, -an s. ã.

klādning;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. ˣknăppa;

knȇpa, -an s.

kjol;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. ×knäppa;

knèpa, -an s.

klave av trä, som man band kalvar med.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knăppa v.

knäppte (pret.)
'knäppte'
"drånnjen knäppte bäutad
åmm en pil ..."
s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knäpa, subst.   +knäppa

best. knäpan; plur. knäpor

best. knäporna

kjol

Tomma

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. Pers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knăppa
s.

knèpa. -an

kjol

Nr 3496 Flädie & Stävie
Torna hd
Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knẽpa n knẽpor na ˣknäppa s.

underkjol

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knäppa

x knäjppa s.

kjol

Blentarp. Torna hd. P. Holmström 1927.

Nr 402.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knap. imperf. (av knepa ?) [2] knäppa

jä hörde nor dören (dörren)
knap.

Värpinge i S:t Peters kl.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knēpa -or -te -t = knäppa

knēpa nọr böjsorna,
knäppa ned byxorna. St. Råby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knäppebröd

knèpebrø̄, neutr.

ett slags bakverk fordomdags

(Obs. inte detsamma som knäckebröd, som är ett nyare begrepp).

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knärem

knœrum, m., -en, utan pl.; knärem, benämning på ett slags rödfärgadt, sämskadt, saffianliknande skinn, hvaraf en bård sattes ungefär på midten af kvinnornas fordom brukade skinnfodrade kjortel.

Veberöd. Bonderup.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ᵀ knāskal

knæskål, m., -ka, pl. -a, -na, knåskål.

Efverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knæ̃skā́l, sub. × knäskål

best. knæ̃skā́len;

plur. knæ̃skā́la

best. knæskā́lana

knäskål

Nr 398.

Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knāveck

knævik -ad; plur =

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knävåing

knævǣneŋ

parvel ʟ̣

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knöl

knø̲l, m. -en, pl. -a, -na, knöl.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knölig

knǫ̈lad -;-a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* knóst
adj.

knøst

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knött

i knÿt

= dålig in växten

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
J. n. Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kō f. -en pl. tsȫr. -na

= ko

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Torna

Leo s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko II

-- om rabǿens lade fjy̲rad

ú̲d fjǿ̲rna ---

enl. A.K.

i yngre mål jf. kø̲or.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

s-

kå pl. kåor ; yngre pl. form

jfr skrivningen koer i Lars Jönssons

räkenskaper 1861.

4276. S. Sandby, Torna hd. 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kó;

kɔ́, – en s.

ffǿr, – na;

nu har di snárt mòlkad ffǿrna;

Revinge, Torna **hd.**

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

s.

kɷ. ´-en, pl. äldre tjɷr, ´-na
yngre kɷ̀or, ̀-orna

när har dén kɷen bɷ̀red?

ja tjỳpte tré kɷ̀or

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

ko

"en ko såmm inte ville ta si må" tyr..."

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

kå. -en. pl. tjör. tjörna och yngre kåor. -orna; den äldre formen tjör ännu i bruk hos de äldre omkr. 1930. (Senast iakttagen 1959)

di kåna ànte fa smör av tjörna

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

m. fjø̱r

han hànla bø̱dde me fjǿ̱r a ø̱j

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

kọ, f., ¹-kn, pl. kọr, ¹-na, ko.

I yngre målet brukas ofta för pl. formen kọ̊or, ²-na.

Allm. i Ö. Torna h.

de e i̱gen kọ́ po i̱san so la̱ge ròmpan e po la̱n.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko II

ko. II'

jà lar kōen bēda av vājagrēsed.

Dalby. 20/6 1932.

~~kóen stóur - give ingen mjölk.~~

~~S:t Peters kloster.~~

S. J-s. Nr 399 & 510. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ho, s.

Ho

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

15.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

kǫ, kǫ́en, kǫ̀or, -̀orna

Äldre, numera föga bruklig pl. form: fyǫr. -na.

4732 Veberöd Torna hd
I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

kǫ. -en. tjǫr. tjǫ́rna

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

ko. -en. tjor. tjorna

tösastentan to mölkaskåmelen
a sate se te mölka tjorna som
sto tjyrade nore ve renan.

Nr 3496 Flädie & Stävie
Torna hd
Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

ka, -en, pl. äldre fjoa, -na
f. yngre kàoa, -na

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

s.

best. f. koen

21/7 1872 Hans Anderssons dagbok

Nr 12652 Stångby, Torna hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko
s.

ko, -en. pl. koor, -na

(koor. vanlig nyare pl. form för ä. tjör)

Hon sa, add de va en gobbe, som molka

koorna (tog deras mjölk)

s. 21.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

ka μ. fjor

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

ko̱ m. tjo̱r

Ståvie

de va en tjó̱n kó̱.

1939

399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

kā, f., -en, pl. -or, -na, ko.

Äldre pl.-form kor, jfr andra uppt. fr. Stådre, Ståvie, Stångby m.fl. orter.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson, Hallbeck 1930. K. To. V. Hla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko s.

ko
-en
kor
-na

ko

Nr 402.

Blentarp, Färna P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

ko. -en. kjør. -na (och yngre pl.

kòor, -na). ko: pronomen hon.

en nýor kó. Lunds landsförs.

Jfr uppgiften hos Sk. L. från 1875 att kòor är en i senare tid vanlig pl.-form i Torna härad.

Den gamla plur. formen kjør är mera levande österom Lund (Dalby, Vandeberga, Bjellerup m. fl.)

två kjøra å en koia. Bjellerup.

di kone ànta på smør å kjøina.

Torna (Dalby.)

Nr 388 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko II

kǫen stǫụr

= given ingen mjölk

S:t Peters kloster

1936

Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko:

vi hade sél kó; stäzom
hade vi twá.

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko:

de va son túer nar di

hade nan nó kó iblan di

svòrte.

Odarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

Kọ: pl. -or

ko

Nr 4595 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

K Nn Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+kobb

kab! interj., som brukas som lockord till nötkreatur.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kobeng

..di e po kobjer...

4331:2:5

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkoblaka
s.

káblaga -n, -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōblaga ˣkoblaka s.

kolort

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge Jämshög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kobladda
s.

kåblåda

kladd av kospillning.

St. Råby

Nr 399 St Råby Torna hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kobås

káobaas -en -a -ana

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1925 I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kobås

kå̱ba̱s[1], m., -kn, pl. -a, -na, kobås.

Dalby.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

T.

kọ̇bạ̀s, -en -a -ana = kobås

Lunds landsförs.,
~~Dalby~~, se ö. To.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kodd

kad, m., 1 kn, pl. 2a, -na; testikelpung. I pl. åfven med betydelsen testikel.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kod ˣkodd s.

-en

kertlikelyning

Nr 402.

Blentarp. Torna hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kǒdasten   ×koddsten   s.

-en

-a

-ana

fenikel

Nr 402.

Blentarp. Tonakel   P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kö́fort -en-a-ana = koffert

S:t Peters kl.

Bjellerup

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōflua

kofluga s.

fōfluga

Nr 402.

Blekinge, Tomatorp? P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kofot

kǫ́fǫd -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kofot

kǻ̱fà̱d, sb.

best. ka̱fáden; plur. kǻ̱fǻda̱r

best. kǻ̱fǻda̱rna

kofot (användes att bräcka sönder och skilja bräder åt)

Torna

Bjerred Nr 398. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kofångare

kófågare, -en

detalj å automobil.
Relativt nytt ord & begrepp.

1950. 4732. Veberöd. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ koga
v.

kå̱ga – ; –d
koxa.

hans hästa kå̱gar so grant

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kö́have n

Kohage s.

kohage

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kohandlare

kóhánlare, m.

de va nære min fáa han va óg, so va hán liasom lita kóhánlare.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kohandlare

kóhånlare, m. pl. =

Odarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kohorn, s.

kóhorn

Nr 396 S. Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kǫ́hǫ̀rn. -ed. pl. =. -en. kohorn.

it stǫrt kǫ́hǫ̀rn. S. Sandby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kohorn

kóhorn, -ed. pl.=, -en

et stórt kóhorn

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kohorn

kǫ́hǫrn, n.

Nr 2?7 Borgeby Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kohorn

kọhọrn, -ed. ˈ-họrn, -en

1. = kohorn.

2. benämning på en slags foderbetor som odlades på 1860- och 70-talen.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skolund, s

skólund

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koja

koja, f., -n, pl. -jor, -na, koja.

fårses di böde i en liden köja me fäm södla.

Bonderup.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
kǫja. -an -or -orna = koja, hydda

Vallkärra

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kok

kǭg, n. -ed, pl. = sing., -en,
kok.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka:

vi slé̠pa a ka̠ga mā̠d
a ste̠ga pantó̠fla

L. S. f. 1939.

4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka, v

-- han va rekted bra å koga

sö po."

4331:2:4

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka
v.

kåga, kagte, kagt

di kågte grød aw vålen.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolka

kàga kokte kokt

el. kàuga.

kàga pantóflor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka
v.

pres. kògar (jämte kógor)

vánad kògar

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka
v.

kòga, impr. sg. kog!

ga nú a kog kåfa!

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka
v.

kå̀ga

di ska se méra än én gýda kå̀ga (om det lämpliga för unga flickor att byta om tjänst för att få mera erfarenhet) St Råby C N

Nr 18184 St Råby Torna hd

1956 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× koka
v.

kàga -a -ad

stina. glo. sätta näsan i vädret.

úd me œr o màga
o sídor ènta hœrya o kàga.

(ur ett gammalt rim)

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sôlea, vb

Sàga

/5.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka
v.

inf. kòga

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka

kòga (Sic!)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka
v.

kå̀ga, pres. kågor

nú ska vi la vánad blé i
hélen, a nar vánad kågor, so
ska vi slapa nór grisen ---

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k²o̲ga. -¹or. k²o̲gte. ko̲gt. koka.

Flädie. Fjelie. Stångby.

1. so̲ va dær k²le̲nor; di k²o̲gte di i f¹a̲t.
2. so moʒa som d²u̲ede, so k²o̲gte di dom.

Flädie.

3. kàlada̲ns de k¹o̲gor di inæ̲.

Fjelie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka II
v.

kǫga

kǫga kɩǫ̀sen

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Koka

kå²ga, sv., -a l. kå²kte, -ad l. kåkt, koka.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 P. Tekkla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåga

× skolka vb

litta

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge. Tormelid

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kǫ̊ga. -or. kǫkte. kǫkt = koka

Lunds landsförs., St. Råby, Hardeberga. Odarslöv

nu̯ kǫ́gor de mǫ̀ed fǫ̀rtare
pǫ dom (s: spisarna)

Odarslöv

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka
v.

kọga , ´-or , kọ̀gte , kọgt

Stångby

1945

Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka II

di kàgte mílken a sopa
vèdabóla í.

Stångby.

di gàjnar ed bàda te a
fsjỳlna a kàga me.

Stångby

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka II
v.

kåktor måd = supesmat

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka III

pass. kògas

sína so skola dær kògas

malúntavån.

Ödarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× koka
v.

kǫ̀ga -ar -a -ad

" kota". stirra, sätta hakan upp.

hon rèdit kǫ̀gar

1955. Håstad, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka

kå̱ga. ´-or. kå̱gte. kå̱gt

-å̱-

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ kokas

kǻkas (neutr. ?)

kospillning ute på marken/ (samlades upp och användes till bränsle)

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kokesmat
s.

kògasmád, -en

supanmat, soppmat.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1964 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kokhet

x)

kåghēd neutr kåghit plur -hēda
el. kåughēd -"- kåughit -"- -"-.
kághit vån

eller kåg hēd

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kokhet

kǫ́ghẹ̀d adj. neutr. -hìṭ

= kokhet.

kǫ́ghìṭ vån. Lunds landsför.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kǫ́knepa n   kokknäppa s.

bindsel till ko

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåkneppa

kokn̄äppa s.

klave av trä för kor

Nr 402.

Blentarp, Torna hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kokrák

kǫ́kręg. -ed. pl. kǫ́kręg. -en.

kokreatur.

Stávie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koks

kωks, ´en

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koks

kɷks ´-en

líta kál a kɷ́ks

Sgelösa

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koks-spis

kòksaspís -an -a -ana

kokskamin, koksugn.

S. Sandby

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd m. f. 1939.
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kokȯl

kø̄²gəȱl -ed.

- kokȯ̂l. en slags hembryggt ȯ̂l.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

Torna

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol:

ja hota kál i spisen, so de brände ätan gaza vára

Igelösa

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol
s.

kål, -en.

m. f. 1939.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol, s.

kul, kúlad
kol

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

20.25.35.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol III

ko̱l

Hållestad. A. R.

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol / trol

kul (best. form trol, -an)

stenkol; (stycke) träkol

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol
s.

ja kan sé mọn, naa hon
slạgde ég en skọfa kọl
i kákalọnen.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol

kōl, -en

stenkol el. träkol.

1927 399. Fjelie. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol

kɑ̊l eller kɑ̊l, -en

1929 399. Flädie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kol

kol, f. (koll-), -en, stenkol.

Obs. kol inom Harjagers hd endast å Barsebäcks och Vikhögs fisklägen, annars kol.

Inom Torna hd kol el. kol i Flädie, kol i Fjelie e Borgeby och S:t Peters kloster men kol i Vallkära, Stångby, Stävie m. fl.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. Tor V. Hla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol

kul, -en

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol

ka̲l. -an. kol. stenkol.

N. Nöbbelöv.

Vallkärra. Kästorp. Stångby. Igelösa

når ka̲len kom, so ble de slu̲t

me må̲snrgen. Vallkärra.

Chr. J.

Se vidare lapp II och III.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol:

ifra ǿzelan far di kål

Stångby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol

kol. -en

träkol eller stenkol

Lunds landsförs., Odarslöv, S:t Peters kloster. St. Råby

jfr kol, kal.

1925-

Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol:

kol, -en

Ådarslöv

tjöra vån a kol

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolaska

kolåska, -an = kolaska

dæ e kolåska a de gåren har brent aw.

Ö. Torn i Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolbox

kòlabòks, -en

hon jik gàda óp a gàda ner x/

a ban kòlabòksen i nӧven

(en som köpt en ny kolbox av plåt)

x/ nyare för ner.   S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

1977   Ingemar Ingers 1977–78

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolbot

kåḻabóks, -an.

m. f. 1939.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolbot

kåˋlabóks, -en

1956. 5081. Flädie, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kolera

kolе́ra, f. -n, kolera.

V. Torna & V. Harjagers hd №: 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolẹ́ra, -an = kolera

di dọ i kolẹ́ran.

Vägpinge i S:t Peters Kloster

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kåjungken

×Skolgumman

spenvarn

Blekinge [illegible]

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolhandlare

kåˋlahánlara, pl. =

dó fick di tá ig te en kåˋlahánlare a bæra kåˋlasáka

(näml. för att få arbete)

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolhandlare

kø̄²lahāndlare -en -are -arna.

kolhandlare.

S:t Peters kloster. Flädie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolhus

kòlahùs, -ed

kolbod, rum å gården där kol förvaras.

Kästed.

1938. 399. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol-låda

kòlalåda -an

låda inneh. stenkol

Fjelie. Flädie

di hada kòlalådan ta gǽl.

1951 5081. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Koloni

kolorni -en -or -orna

trädgårdskoloni el. från den egna bostaden skilt trädgårdsland, som man arrenderar.

Lunds landsf. A.H.

formen kolorni kanske individuell.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolaskuffa

kålaskøfa -an

skuffa varmed kol øses i ugnen.

Hästad

Torna hd

1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolsäck
s.

kòlasák, pl. -a

jfr kolhandlase

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolvagn

kàlavöjn pl. -a

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ko-mannese

kómånse, -ad

= kostall. Föräldr.

V. Koby

1937 Nr 399 & 510 J. Ingers Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Komediant

komiánt, m. -en, pl. -or, -na, kommediant.

äfv. komiántare, m. -n, pl. = sing., -na, kommediant.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komjåntare — komediantare

komediant

Nr 402.

Blekinge, Fornahe — P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× komenteblommor

komäntablåmor s.

Matricária chamomilla;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ~~komentcblommor~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ komenteblommor

koménteblómor -na

Matricaria camomilla.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Kominteblomma

koménteblóma -an -or
-orna

bot. = Matricaria Camomilla.

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Komintëblomma

pl. kåmëntablåmor, -orna

bot., Matricaria camomilla.

Fjelië. Igelösa

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komjölle, s.

kǫ́mᵊljö

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komjölk

kåmilfj

Nr 297 Borgeby, Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma

kŏm̲a (1 mor, pl. =; kom̲, pl. =; kom̲ad; kom̲en m. och f., n. -m̲ad, pl. -m̲na; imperat. kom̲, pl. 1 or l. 2 or) intr.; komma.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma:

nær di dó hadde komed hén te
vóm ---

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma

kòma, -or. kom, kòmad

p.p. kòmen

S. Sandby.

de hade nér komad ég.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma II

e du kåmen åle sèdan ?

m. f. 1942.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Komma, v.

kòmma

pres. kómor

14.27.

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma v.

komm ud (pret.)

'kom ut'

"et stort, svårt fruentömmer

komm ud ..." s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma v.

komm (prst.)

'kom'

"å så komm konn te..."

s. 27

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma
v.

dær va en kål, som va
komen i forúd.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma

kòma, ´-or. kom, kòmed,

p.p. kòmen, n. komed

stréjs ja va komen hid

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma
v.

böjn. med vara:

han va kråpt koman iŋ om

dœran, foran di' ringde.

Flädi

Nr 10234 Flödie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma

v.

komma (kòm̲a), pret. kom, sup. kommed.

hadde ente pägen kommed ---

s. 6.

komma ing s. 18

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma
v.

böjn. med vara

hæ e komed et piano i huset

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kūma -'or, -, -ad komma vb

komma

Nr 402.

Blekinge: Jämshög P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kumor å̊ pro

komma v.

bera på̊ .

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma

kòma, ´-or, kom, kòmed,

perf. part. kòmen. Allm. i Torna hd.

dó va ja komen kimed.

Lunds landsförs.

di va komna hém = hade kommit hem.

Odarslöv.

Nr 399 & 510 I.Ingers.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma. II.

nar du e komen hid, kan
du blé hær.

Lunds landsförs. A. H.

di kom izadifra amérika.

Stångby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma III

vi komor lia fört nör te

stòzby bý, som i komor hem.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma

kòm̲a = ràka :

han kom̲ te a lìga lag̲or .

Odarslöv .

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma:

de va dé jà vele kòma te

d: det var det jag ville ha sagt.

St Kåby.

Nr 399 Torna hd.

I. Ingers.

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma:

kam, so gar vi ig hár.

St. Råby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma av daga

koma aw då. "komma av daga", dö för egen hand.

nar di sål hade kòmed aw då, so fekk di igjen sot elør rigning.

Dalby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma från

koma från

spec. = bli admitterad till konfirmation, om läsbarn.

Motsatsen: ble fræsat.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma för

kom̲a fö̲r, kom̲, kom̲ed

råka ut för (om spökerier o.d.)

di sá̲ natú̲s di hade
kom̲ed fö̲r nã̲d

1948. 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koma fo̲r = komma för;

råka ut för.

S:t Peters kloster m. fl.

koma fo̲r nad.

koma fo̲r spöge.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma för

koma för

råka ut för (om spöken o. d.)

du kånga kan koma för -ed.
Odarslöv

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kọma fọra. komma före. föredragas

Bjellerup

dọras mạl kọm inte fọra.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma igén

koma ijän i bet. "återlämnas"

den va so fortåsad, när den kom ijän (om tidning som varit på omgång och blivit sliten el. smutsig på gr. av beröring med fingrarna) S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters Kloster Torna hd

1979 I. Ingers 1978–79

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Komma ihåg
ihågkomma
vanl. komma ihåg.

koma ihú

ja komor ente ihú nød nú.

en har et sont dòlet komihú.
(subst.)

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma i håg

de komma jà so grånt i hå-

A. L.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma ikåg

de e jo so låge sin, men en kan liaval koma ed ikå.

A.C.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma ihåg

koma i hu

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komme ihåg

koma i hú, kom. komad

de e den kóen, som du nók
komor ihú, me di ståre pàtana.

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma ihåg

koma ihu

de komor jà meed vél ihu

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma ihåg

koma i hu (böjn. som koma); tillhör v. Torna och Lundatrakten; i Ö. Torna (redan i Dalby) användes mera
+hugsa, husa.

vi sior „koma i hu", men där hänad: „vi husar ad ente." Ö. Torn Lunds Ö. Torna

1932.

Nr 399 & 510 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma ikåg II

ja komor gót ikú de kúsed.

S. Sandby.

ja komor ànte ikú vrked áur.

Västad.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

Komma ihåg

ja komor ènte i hú va han hèda.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma ihåg

de kommer du ente i hu,
johana?

Onslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma i håg:

jà komor ènte i hå va di
kàlas.

Odarslöv

jà komor gót i hå ---

S:t Peters kloster.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma ihåg:

komer du ènte dén ihú?

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma med

koma mǽ

hon komor ènte mǽ po
àla di màga kalásen.

Odarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma om

kåma óm (kåm, kåmed)

komma över, skaffa

Göddelöv m.fl.

1943. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma på

koma på (-er. kom. komed)

"komma på": hända. inträffa.

so fort där va nad kom på. so va han på hœded ivaj did.

Lund landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma sig

kåma si (böjn. s. komma)

repa sig, bli bättre

å, han kåmma si väl ijän.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma till

koma té, kom, komed

komma åt

só to di lér ude i gràvor, a hár di kone koma té, a klinte.

N. Nöbbelöv.

Nr 399 Torna h d

J. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma <u>till</u>

koma té (böjn. s. komma)

tillkomma, uppkomma

han kom té nitan håndra

(nål. stationen) Stångby.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma ut

koma ud, komma ut (om tidningar)

den kom ud tran goza i orkan

Vallkära

Chr. J.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kommendera

komedéra -ar-a-ad.

kommendera.

S:t Peters kloster, Lunds landsf.

tódi gáur a komedérar

(rader ur en skämtvisa). Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kommunal

s.

b.f. kom̲anå̲lan

kommunalnämnden.

S. Peters kl.

få̲r va må i kom̲anå̲lan.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kommunal

best. f. kω̄menålen

Kom̄unalstyrelsen

kω̄menålen i igeløse

Igelösa

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kommunálen „kommunalen", kommunalnämnden eller kommunalstyrelsen; de kommunala angelägenheterna etc. Borgeby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kommunalordförande

komenálorförana. -hn.

kommunalordförande (ordf. i kommunalnämnden eller -stämman)

Hardeberga
Kåstad

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kommunalpengar

komenálpǽŋa , -ana

kommunens kassa el. kägångar.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kommunionförhör

kåmiånforhör -ed

kåmiånforhör de hade di söndan ìgan di skåle gå te natvården

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kompas, subst. kompass

best. kompasen; plur. kompas

accent?

kompass

Torna

Nr 398.

Djerred Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kòmpan (sub.

[1]kompan

best. kòmpanen

trotjedräng

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× komping

kòmpɛŋ -en

halvvuxen dräng

Nr 3496 Flädie & Stävie
Torna hd
Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komplott

komplókt -en

Odarslöv

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkomöke, s.

kåumøj, -ad

= kogödsel.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kona

kō̲²na, f., -n, pl. -nor, -na, kona.

motrō̲¹ de va sa̲²tan aw kō̲²na.

Efverlöf.

Allm. i Östra Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kona

kòna, -an

endast ss. skällsord, nedsättande.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kona

kōuna, f. -n, pl. -or, -na, kona (föraktlig benämning på kvinna)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ka

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kō̤na n kō̤nor na ˣkona s.

ringaktande om en kvinna

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. kòna, -an, -or -orna. kona;

numera endast såsom skällsord.

Hardeberga.

din forbånade kòna.

2. kàna: Fjelie -

din forbånade kàna.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konfirmera

kanforméra — -d.

han ble kanformérad på sáma

gȯz som jå.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komfermért. adj. = konfirmerad
S:t Peters kl., Lunds landsf.
strajs jä va komfermért
Lunds landsförs.

nu̲é e han stǿ̲r a komfarmért.
S:t Peters kloster

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konfirmerad

kamformérad

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
i. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konfys

konfýst

hăjien

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Konfys

kωmfys

vilse. förvirrad.

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konfys

kamfṳs

förvirrad.

Stångby

so blev en rent kamfṳs.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konjak

kónjak, -en

en kónjak = en konjaks-sup

dær ble ànte mer en en
kónjak te vǽr a én.

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konjak

kónjak. -en

Lundslandsförs.

dó hade di ìnte kónjak, udan deva róm; deva mórt emod som kónjaken. (k. Torn)

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'konkurs;

kaŋkórs, -en s.

han jø̇ra kaŋkórs;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korkórs -en = konkurs.

: spela korkórs. S:t Peters kl., Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konsol

kωnsó<u>l</u> -en

Inlånat.

1951. 399. Dalby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konst

kaust, f. -en, pl. -or, -na,

kaust.

V. Torna & V. Harjagers hd №: 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Konsterfaren

konsterfáren, adj.; n. -ed, pl. -na, konsterfaren.

V. Torna & V. Harjagers hd   N:r 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. Tö. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konsterfaren. adj., konsterfaren.
mångkunnig.

Fjelie

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konsterfaren

konsterfá̲ren

" lite märkvärdig av sig "

Nr 3496 Flädie & Stävie

Torna hd

Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstgödsel, s.

kȍnstjø̄sə̄l/, -n

= gödning.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstig
a.

kònsti, -it

i bet. egendomlig

kònstit at di ànte kom ta fortréd ve brónan (jfr fórtret) Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstig
a.

mente.

de e kònstat = vemodigt
(sagt på tal om ett dödsfall)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstig

kå²nsti, adj., n. -ed, pl. -a, konstig.

V. Torna & V. Harjagers hd N:o 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstig
a.

kònsti n. kònstet

Flädie

Nr 5081 Flädie Torna hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstig

kònsti, neutr. -it

de va et kònstit reseft

Nr 400 Luckalånga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstig:

jà tyta de va so kònstit

Stängby.

kònstit nók

Ovarslöv.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstig

kònsti, neutr. kònstit

N. Nöbbelöv

Stångby

di mòte vel tyckas de e kònstit.

Stångby.

Nr. 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstig
kộnsti, adj. = konstig. egendomlig
neutr. kònstet. Råby, Hardeb., S:t Peters Kl.
Bjällerup
han va lịasọ̀m litạ kộnsti

Hardeberga

Neutr. även kònstad (gm
dissimilation) St. Råby

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstig :

jà begrívor ènte, for dær e nãd kònstet me àla mènafor; ja ved ènte nǽn, som dær ènte e nãd kònstet me – de skala vád jà sǽl.   (kån = besynnerlig, egendomlig)

1964.   399. Bjällerup. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kònsti, kònstat, kònstia, konstig.

ja men, hare e mòza kònstia sèdor

(på tal om barnakvinnors kyrktagning, kyrkoskrift och andra bortlagda sedvänjor)

Dalby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstig
a.

kònsti. n. kònstad

var kát han ed bèdor so
kalad; de e kònstad han edor
bèdor.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstig

kònstad neutr: samma form.

han e kònstad

de e fàrlat kònstad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstig, a.

kànsti, -sti, -stat l. -sted, kànstia

kànstyare, -ast

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

112 · 114. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstigt

kō²nsted, adv. konstigt.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. [illegible] V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Konstra

kǒustra, st. -a, -ad, koustra.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. K. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstvåvnad

konstvávnad, -en

(ingen ord)

Bjällerup

1942 Nr 399 Torna hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konsul
s.

kònsal, -an

kònsal vástrop han va stórst.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
i. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kontor
s.

kontór, -ed

1. handelskontor, fabrikskontor.
2. Rum där skrivbord står.
di sád pa kontórad a sýp.
Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kontor

s.

kontår, -ed

hon sitter på kontår

(är kontorist till yrket)

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kontrakt

kontrákt, -en, -er, -erna

han ska ju följa kontrákten

(här om arrendekontrakt)

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kontrakt

kontrákt -en

(arrendekontrakt o. d.)

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kontrakt

kontrạkt, -en -or -orna

= kontrakt

di har ẹnte fạd dọras
kontrạktor innẹ.

Ö. Torn i Lunds landsf.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kontrákt -en-or-orna. kontrakt

(dagsverks- eller arrendekontrakt)

Lunds landsförs., S:t Peters kloster

de e ente frit udan han har di

gamle kontráktorna inne (d.v.s. inte

uteslutet att han har etc.). Lars Hansson.

Klosterhusen Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konny

kaŋ m.^{2}a = konny

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konung

kànɛŋ -en -a -ana

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konung

kàneŋ pl. -a.

vanligen koŋ.

1956. 399. St. Råby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kopattar

pl. kópata, -ana

våxtn. Geum rivale?

(med ludna blad och rödlila blommor)

Igelösa.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopatte

kó̱páṯa pl. -a

blomsternamn, Geum rivale ♀

„kó̱páṯa, rø̱a"

(eller namn på humleblomster?) 9.5.1939.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kö̱påṯe, *sb.* kö̱paṯe [1] × kopatte

best. kö̱påṯen;

plur. kö̱påṯa

best. kö̱paṯana

[1] kokpena [2] backsippa

Fjelie Tosna

Nr 398.
Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopp, s.

kap, ; kàpa,

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

34. 37. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopp

kop, m. -en, pl. -a, -na, kopp;

kȧfekop, kaffekopp

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. Te. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopp

kop, ´en, ` a, -ana

di vile ha sέksti kopa kåfe
aw et skolpong bønor.

V. Hoby.

399 Torna hd

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppar

kȱvor, n., -ed, utan pl., koppar. Metall.

kopparslagare

kovorslā̲vare, m., -n, pl. =, -rna, kopparslagare.

"kovorslā̲varens frā̲ring haen smijor en fe̲l," rad af en skämtvisa.

Everlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

J.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppar;

kóvor s.

di hade en stár

kovortzél;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppar;

kóvor, - ad s.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppar,

kóvor

34.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Koppar

kóvor

(metallen)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kå̲dor, sub. kopper

best. kå̲doren

kå̲vor

kopper

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppar
s.

kávor

Nr 3496 Flädie & Stävie
Torna hd
Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppar

kōpar², (kollekt.) m. -ern, koppar.

från resp. lånad form; den genuine formen är kåvor.

anm. av J. J-s.

V. Torna & V. Harjagers hd №296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kövor[1]

-rd

skoppar s.

Koppar

Nr 402.

Blentarn. Tonald P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppar

s.

kóvor

1947

Blentarp, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppar

s.

kávor, -en

Vallkära

(föräldr.; nu vanl. kòpar)

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopparkittel

kovortjél -en

di hade en stór kovortjél

N.B. 1934. Silvika, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopparkittel

kòparfjel -en -a -na.

da va en kòparfjel dr kakte
kàfe po.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Koppar kittel

kovortjél

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kø̊vongel
-en
-a
-ana

Skopparkittel s.

Kannakittel

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blentarp [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopparkittel

kòparkjél -an

(första leden riks-påverkad)

Igelösa

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppärkus

kȧvorkrus, -ed

étor de stȧra kȧvorkrused!

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopparkrus

s.

kåvverkrús

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopparkrus

kovorkrús -ed, pl. =, -en

1947. Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppapeng

kàvorpǣz -en, -a, -ana

Vallkära.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopparpeng

kovorpáŋ -en -a -ana

1947 Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppor

kå²por pl., -na, koppor (sjuk-dom)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppor

kòpor, -na

(sjukdom)

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kor
s.

kor, -ed

(kyrkans kor) vall. fläde

òpe i kóred

vallkära

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ko-raka

s.

kå̱ra̱ga, -an

sämre ko.

han kane vel tjyppt en gamal
kå̱ra̱ga a hat i resåv.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg, s.

kor

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg
s.

kaa, -en

han va ejen a baa ej en
kaa brene

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

1969 Ingemar Ingers 1970-71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg

kor, -an, -a, -ana

ja bar íg en kór me lit

kóks a bräna.

kv. f. 1904

1. Jngers 1967. 10234. Flädie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg

kor eller kor. -en. -a. -ana

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg III

en kór pa vér árm

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg;

kọr, -´en s.

-`a, -na;

han bạr ä́gg en i

en kọ́r;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg.

kor -en -a -na.

ja har pantóflor i kóran

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg.

kor̲ -en -a -na.

ja har pantóf̲lor i kór̲en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg

kor, m., [1] kr, pl. [2] a, -na, korg.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg, s.

kor

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

76.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg

kar. ´en. `a. `ana

1926 .399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar, Sub. korg

best. kå[1]ren; plur. kå[2]ra

best. kå[2]rana

korg

Torna

Nr 398.

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg

kǫr. ´en. ˋa. ˋana

även kor etc.

1929- 399. Flädie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg

ka̲r, -en

större hönsed i ka̲ren

Nr 3496 Flädie & Stävie
Torna hd
K-rna o Fe. H-nsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg

s.

kar, -en, -a, -ana

1943

Ståvie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg II

ìzan di hada kàrdad so lá di

tóed i stòra kòra; sín so hade di

fìnare kòra di lá ed i, sin de ble

kàrdad.

Flädie.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I. Ingers.

1929. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kong

kou̯n

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kong
s.

hon hade en ko ma smormåda

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters Kloster Torna hd

I. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kor korg s.

-en

-a

-ana

korg

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge, [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. kor ¹en ²a. -ana = <u>korg</u>

ˇFlädie. St. Råby. Bjellerup. Lunds l.

so fy²gla han kø²rana me ka²gor,
so vi gly²ta ad so meed vi
kø²ne. Råby.

2. kor. Vallkärra, ˇS. Sandby, Hardeberga.

3. kar. Håstad, ˇS. Sandby. ˇFlädie

Nr 399 & 510. Torna

Odarslöv ~~Lund~~ I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ezan di hade kardad so la di

tøed i stora kora; sin so hade di

finare kora di la ed i sin de

ble kårdad. Flådè.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ka̲r. ¹en. ²a. -ana. korg.

{ ˇFjelie ˇstävie ˇstädie Stångby-Håstad (Odarslöv). V. Hoby. ˇS. Sandby.

di fek so fa̲rlat mø̲ed i se̲na ka̲ra. Stångby. (1929)

I S. Sandby även ˇko̲r.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg

kœra, ´en. ´a, ´ana

Odarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kong III

om en hånlar lide gråna i en kór, so gar de snårt ta fjåga krånor.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg
s.

kor, -́en, -̀a, -̀ana

jà sàte kóren ve sian

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
i. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* korinka
s.

kǻrinjja -n -or.
mager o eländig ko.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korkmatta

korkmáta, pl. -or

linoleummatta. (detta senare ord användes icke)

10234. Flädie, Torna hd

J. Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Korkmatta

korkmáta, -an

nar gǿled blev hélt, so ska ja tjǿva en korkmáta a lega ǿvor.

Flädie

1954. 5081. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korkskrue[1], m. pl. -or, = korkskruv s.
korkskruv

Torna

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korn.

kaurn -ed — -en

el. karn —"— — —"—.

en faur hå nana kaurn sålt i.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korn

kaurn ´ed el. karn ´ed.

sädesslag

káurned gaur i ájs

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korn

kǫrn, n., 1 ed, 1/ utan pl., korn, sädesslaget, 2/ med pl. =, -en, sädes-, sandkorn o. d.

Hem. i Ö. Torna

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korn, s.

kɷrn

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

72. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korn

kǫrn, -ed. pl. =. -en

1. sädeskorn. 2. sädesslaget korn

en tyǫna kǫ́rn

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korn II

han fek en tyna kórn
om áured, for han góg i
bèga tjòrkorna.

I. Lj.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1949
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Korn

ka̲rn, n. -ed, pl. = sing., -en

1) korn (sädesslag) endast i sing. 2) korn (frö)

3) ~~på~~ korn (på skjutvapen)

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korn

korn. -ed = korn

1. Sädesslaget. 2. Sädeskorn, med

pl. korn. -en. Allm. i Torna h.

rug a korn a pantoffler a havre

Lunds landsförs.

Odarslöv

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korr

de véd jå bý̨norra di
feka kǻrr te korrgåjn
(att få malet)

Nr 339. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kornat

kornájs, n. -kd, pl.=sing., -en,
kornāt.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korngryn

kǫ̀urngryn el. kǫ̀rngryn -ed – -en.

ʃʒø̣̀lsŋana fạur kǫ̀urngryn.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korngryn

skorngryn[1], n., -ed; pl. =, -en, skorngryn.

skorn[2]an hede luse, o hon jeff ålltid[1] o løga[2] på skorngryn[1].

Veberöd[2]

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

T.

korngryn

pl. korngryn, -en

S:t Peters kloster.

1940 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korngryn

korngrýn, n., pl. =

de véd jå býnorna di fȩka
kǫ́rn tȩ korngrýn

Nr 339. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Korngrynsgröt

korngrýnsgröd -en

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kornmjöl

kȯrnmēl, -ed

395 Sandby, Torna hd

[illegible] 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kornmjöl

kåurnmel -ed. el. kårnmél.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kornmjöl

kornmęl, -ed. kornmjöl.

Flädie.

S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kornstycke

ko̲rnstítze -ed, pl. =, -en.

kornstycke. kornfält.

S. Sandby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kornstycke

kornstíke. -ad. pl. =, -an

kornåker. -fält.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× korntamp

kòrntámp -en -a -ana

ett slags ätlig tofslärka.

Bjällemp

399 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korporal

koperál, -en

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koperål, -en = korporal

S:t Peters kloster

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korpral

koperá̲l, m. -en, pl. -or, -na, korpral.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× korra,

kòra, -an s.
-ò̄ra, -na;

liten vattensamling;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×korra, s.

kòra/, -n; pl. koror

= vattensamling i gödselstaden.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* korra

best. f. kärran

fördjupningen för gödselstaden, vattensamlingen därstädes.

2/4 1874 Hans Anderssons Dagbok

Nr 12652 Stångby, Torna hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kö̂ra, sub. +kona

best. kö̂ran; plur. kö̂ror

best. kö̂rorna

pöl,

Torna

Nr 398.

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kora

kòra, -an

platsen för gödselhögen

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kō̲ra -an + korra

= kårra. vattensamling i en gödselstad. Även mȳdryakō̲ra.

St. Råby.

Fjelie, Lunds landsf.. S:t Peters kl.
Trol. allmänt i Torna hd.

hā̲re hȳ̲nsen! di sprant ūd i kō̲ran.
tō̲ken jek̲ fōre a sā̲: hā̲re plās̲ for jā̲e.
S:t Peters kloster (Anna Jöns Ols. Kyrkoledshus)

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×laorrpiso, s.

lȯ̀rapı́s/, -ad

= gödselvatten.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kors, s.

kors

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kors

kors, n., 1 bd, pl. =, 1 bn, kors.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lors, 5.

Lars

39.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kors

intej.

kos̱

kós̱ kárra!

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A. J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kos

kos

ss. interjektion

júsas kós!

1953 Everlöv, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kors inkej.

kos.' (s-ordom) kors.'

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. To., V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kors

kors, n. -et, pl. = sing., -en,

korsa

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kors

intej.

kos

men kós i jéda námn!

Ödarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korskyrka

korsfjórka -an

kyrka med korsarmar, t. ex. om Veberöds kyrka.

J. J. 1945. Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korsvärka

korsvárka -ed

1951. 4276. S. Sandby. Torna h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korsvė̲rke [m ǣ] korsvirke

lǫshǭlt = uttryck för att beteckna de i en korsvirkesbyggnad befintliga bjälkarna; lǫshǭlten ~~är namnet på en bjälke, som går upp från taket och ned~~

Misstag! lǫshǭlt betecknar tvärbjälkarna mellan de upprättstående stolparna.

lorna

Nr 398.

Bjärred Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korsvirke

korsvirka. -ed.

även om k. i en stubbamölla

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korsvirke

korsvírke, -ed

(genuint?)

dæ e ét hús me korsvírke.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korsvirkeshus

korsvírkeshúes, -ed

hær hida i korsvírkeshúesed

genuint? Jfr stolpahus i andra sydskånska mål.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korsväj. -en-a-ana. korsväg.

Hardeberga,
Lunds landsförs., Stångby
Odarslöv

även ̀ ́

di sa̲ di skole ga̲ i korsväja
a stá; di skole venta pa nan
dær skole koma. (A. M., Ö. Torn)
han böde lia ve korsväjen. Stångby.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort;

kǫurt, – ads.

– , – an;

di sád o spėla kǫurt;

№ 2595 Silvåkra. Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort

kaurt -ed — -en. el. kart.

ja har et kaurt aw dom.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort
s.

ka̲rt, ´-ed, pl. =, ´-en

spe̲la ká̲rt

1929

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort

kart, n., 1 ed; pl. =, 1 en; kort.

spela kart, Veberöd, Dalby
spela kart, Kyrkheddinge; Bjällerup

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/Bya/

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kart, sub. Kort s.

best. kårted; plur kart

best. kårten

kort

Nr 398.

Torna

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort
s.

kort, -ed, pl. =, -ar

so fikka hon korted

spela kort

I. r 4502: Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort
s.

kort, n. -et, pl. = sing., -en,
1) spelkort 2) porträtt.; ta kort,
porträttera sig.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kort
adj.

kort, adj. pl. -a, kort.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Tea V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kart, ˈed pl kart, ˈen. kont

= kort

Bjellerup. ˇDalby.

spela kart. Bjellerup.

spela kart. ˇDalby.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort, ¹ed. –. ¹en = kort I
s.

Stångby
Lunds landsförs., S:t Peters kl.
Odarslöv

han spela kórt a dånas L. l.

spela kórt äv. i Odarslöv.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort
s.

han bøjde hús ègan

han kone spela kórt.

(byggde korthus, i annan han förstod
sig på kortspel)

Odarslöv -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort, s.

di hade et par gåba, som

jik ẹg a spela kórt me dom.

Odarslöv. N. E.

Nr 399. Torna hd, I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort. ˈed. —. ˈen = kort

Hardeberga

di sad a spela kårt a sjup

Hardeberga

Nyare uttal; det genuina är
kcart, ev. ~~kort~~. kort.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort III
s.

di ska ha delad ud kórt.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort
adj.

kort. n. =, pl. -a

småu kòrta sœza

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kortlek.

kortlég -en -a -ana

ynge kortlég etc. g. f. 1941.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kortlek

kòrt lǣj -an; -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kortlḗg, -en-a-ana. kortlek.

S:t Peters kloster.

di hạda vạ́rs ẹ́n kortlḗg.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kortspel

kartspe̲l[1], n., -ed; pl. =, -en; kortspel.

Veberöd.

kartspe̲l[1], Kyrkheddinge.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kortvagn

kòrtvo̤jn -en

en planka som höll ihop främre och bakre kärrorna i en lastvagn då denna ev. användes till gödselvagn (jø̤ṣəlvo̤jn).

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kȯrug-a

× skorulka s.

kolort

Nr 402.

Blentarp, Torna hd. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Korrumpa s.

kǫ̊rompa f. -n, pl -or, -na

= korvans

Lundby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Korumpa

kórompa

Nr 297 Borgeby, Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koränta

kǫ́rǽnta, -an

de hukbara inälvorna av ko.

Igelösa

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kost, s.

kast

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kost
s.

kost, f. -en, kost (föda)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Vitaby Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kosta
v.

kòsta -ar -a -ad

di kòsta ènta mer en ít öre
strìked.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kosta

kòsta -ar -a -ad

dén kosta mæga mæga pæga

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kosta, v.

kàsta

98.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kosta
v.

pres.

di kostan lia mød som di støre

S:t Peters kloster B.H.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kosta
v.

kòsta -ar -a -ad.

di kòsta fórti när di va
nya (som en slags vägguu)

Stångby

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kosta

kosta, sv. -a, -ad, kosta; de kostar bora tvau stivor, det kostar bara två styfver.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Kta V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kosta II

di hade kòstad líta

Ödarslöv

a so kòsta di tré kanor

stìked. Ödarslöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kosta

kǒsta -ar-a-ad. kosta.

Allm. i Torna hd.

de kǒstar lita pęnga. Flädie.

✓ di kòsta ente men en ít öre

stìked. S. Sandby.

Nr 399 & 510.

Torna

1943 J. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kosta
v.

kòsta -ar -a -ad

--- men de har kostad
gràna pǿza ....

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kostall

kástól. -en

y. kástál

Borgeby

1935. Nr 399 & 510. I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kostall

kǿstal, -en

nyare benämning; tidigare månesed.

kǿstalen kala di áltid "månesed".

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kostall

kǫ́stál, -an

di hada som ræli kǫ́stál

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kostall

kástol (V. To.) }
kástol (V. Sla) } m., -len, pl. -a, -na, kostall.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kostallsdöm

kåstalsdøn, -en.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kostym

kostým -en -or -orna

klädnad, dräkt, både för män och kvinnor.

-- so skola hon få en kél kostým --

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kota

kå̄da, f., -n; pl. -dor, -na; hof. kåsthof. äfven haw, (m., -en; pl. ² a, -na).

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kota

kå²da, f., -n; pl. -dor, -na; hof. Håsthof. – Äfven haw, m. 1- en, pl. ² a, -na.
Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kota

kòda

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kota

kå̱²da, f. -u, pl. -or, -na, kota.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kotjuder

kóttjyr -ed. pl. =. -en

Odarslöv

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ koven

kàwen, neutr. kàwed

= unken. dāven.

dee so kàwed.

Lunds landsförs. (Ö. Torn)

1934. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koöga

kǿyja, -ad. pl. kǿyjan, -an

även. i bet. gammaldags klumpigt fickur.

Stångby

di hade gamla klòkor di kala kǿyjan, ròna a tjòka.

Nr 399 Torna hd

J. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* krabb

krab, -en

krabba.

Bjernet

Fjelie & Flädie

1932 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krabb
krab. ¹-an, ²-or, -orna, krabba.

Fjelie (Bjerred)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krabba

krå²ba, f. -n, pl. -or, -na, krabba.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~kra²ba; sv. f~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krafsa
v.

kràrsa -àr ˈ-a ˈ-ad

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraft

kraft, f. -an, pl. -or, -na,
krāft.

V. Torna & V. Harjagers hd
Einar Svensson-Hallbeck 1906. K. Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kraften

kraften, m.; finns blott i best. sing.; kräfta. Sjukdom.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraftig
adj.

kràfti, n. kràftit

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraftig
a.

kràfti'

en stórr, kràfti' bóst

Nr 399. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krage;

kràvḁ, -ḁn s.
-̀a, -na;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krage

kràva -n -a -na.

han hade hö/ kràva på.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krage

skråva, m. – n., pl. – va, – na, krage.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krage

kràve, -en

de va en som kone ta dom i kràven

:/: visa krafttag

Nr 5081 Flädie, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krage

kråvḳ[2], m., -n, pl. -a, -na, krage.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråve [2]
-en
-a
-ana

krage

krage s.

Nr 402.

Blekinge, Jämshög. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k̊rḁve² -en -a -ana = krage

brḛa² k̊rḁva². breda kragar.

Lunds landsfolk.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraga:

den han hade kråven om.

Ådarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråvatøj

skragtyg s.

kragtyg

Nr 402.

Blekinge Tvedeby F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krake

krå²gh, m. -n, pl. -a, -na, häst-krake.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ta, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraka

krà̲ga, pl. -a

hästkrake

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråke

kråga, -an (kåst-)

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krake

kràga -en -a -ana

hästkrake

dær va en fàseli hav kràga di skola ig a krèma a byta.

Stängby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kra²la ~ ²~d ˣkralla v.

²~r

ja ~ me op ² träd

kravla

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kram

kram, adj., n. -t, pl. -a, kram;
skjan e kram, snöen är kram.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ve V Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krama

kra̋ma, sv., -a, -ad, kramma.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 19.. V. To V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krȧma -ar-a-ad. krama.

Allm. i Torna hd.

hon krȧma dom a sontdærna.

Flädie.

di krȧma léred om stågona.

Vallkära.

Flädie, Vallkära, S:t Peters kl., St. Råby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krama

kråma (-ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade; -a, pl. -ar) tr., krama.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kramp,

kramp s.

.. so han fekk
krámp,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kramp, s.

kramp

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kramp

kramp -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kramp

kråmp. -en. kramp.

Lunds landsförs.

ja har hat so mẹẹd kråmp i
bẹned i nat. (Gamla. Hanna.
T. Torn).

Nr 399 & 510.
J. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krampa

kràmpa

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krampa

s.

kràompa -an -or -orna

9. 7. 1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krampa

kràmpa -n, -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krampa

krå²mpa, f. -n, pl. -or, -na,

krampa.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krampa

kràmpa -an -or -orna

Vallkära.

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kramp̄a

s.

kràmpa pl. -or

Ödarslöv

1950.

Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ krampe

krå̰mpe, m., – n. utan pl., kramp.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ krampe

krå²mpan f. oböjl. kramp;
fau k., få kramp.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. Te. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krampknuta

kråmpaknụda, f. - n., pl. - dor, - na, krampknut på ett mystiskt sätt slagen knut på en ullgarnstråd, som för att förekomma krampdrag bindes om en kroppsdel.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraak
adj.

krazk
sjuklig

1938

Everlöv, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraŋk, adj. krank

= krank, sjuklig

Bjellerup

Everlöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraas

i bet. gravkrans:

ja har jid fämtar kr<u>ω</u>nor för en kr<u>á</u>ns.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krans
s.

krans, -en

i bet. den utkragade översta delen
av en skorsten.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1981 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krans;

krāns, – ăn s.
– à, – na;

han bånt krånsa;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krans

kr<u>a</u>ns, pl. ‑a

dær va kr<u>à</u>nsa på h<u>e</u>la de<u>n</u> plå<u>s</u>en.

dær va so gr<u>ù</u>velet ma<u>ŋ</u>a kr<u>à</u>nsa.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraus.

kra̲ns ´-en `-a `-na.

di hajde krà̲nsa på si̲lana
no̱r de va slǽpartı

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krans

kra̱ns, ´en, ˋa, ˉana

han ja̱ra flè̱re só̱ra grà̱na

krà̱nsa

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krans

krans, m., ¹ en, pl. ² a, -na, krans.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraus

kraus, m. l. f., -len, pl. -a, -na,
kraus.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1930. R. Ra. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 & 510.

kra̲ns ´-en ˋ-a -ana = kr̲ans

Dalby. Hardeberga. Lundslandsförs.

so jo̲re di krå̲nsa a hæzde po
didæ̲re å̲rmana. Lundslandsf.
(näml. på majstången).

han jo̲re flère so̲na Torna
grå̲na krånsa. Dalby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraanshjul

kránsjul, -ed

hjul över hissen i en väderkvarn

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krasa

kra²sa, sv., -a, -ad, krasa.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1920. V. Tenk Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krasa
v.

kràsa, pres. krásor

han tagar itú dom, so de krásor

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krå̄slarȫv ˣkrasslerȫv s.

krasligperson

Nr 402.

Blek. Torn. Tolnahd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krasslig, a.

kr<u>a</u>̀slad

Nr 396 S. Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krasslig

kråslad -j -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kratsa

kràsa —, -d

en far kràsa løt i køred

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kravla

kràvla — -d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kravla

kra²vla sә, v: -a, -ad, krafla

sig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V.Tor.V.Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kreatur

kræjatu̲r, -ed. pl. lika, -en,

= kreatur. el. kræ̀jatú̲r.

Bjellerup

krè̲gatú̲r (folketymologiskt till ~~kreg~~. kre̲g, kråk)

Lunds landsf.

Torna → Ö. Torn.

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kresmesen
s.

pl. kresmésor

låckerheter; fina rätter; fina varor.

han mota kryva óp po en højåla

ce lidza; dær va ènte so mèza

kresmésor po dén tiden.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krets

kress

'cirkel'

"en kress åm kring i glas-

san ... s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krij

krij. -ed. pl.=. -en

vi for vår dél har fortjént so mòed på kríjed, so vi har ènte nød imód, ad de våran et pår ár té. (yttrade 1915 av käring från S. Sandby)

Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krig II

de bler vel ènte so laza krijed vàrar.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd L.Ingers.

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krig;

kri(j), -ədə.

han hade vad mä
i krijəd;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräg:

krij, -ed

nar hær bler lèdit på ågrana, so komor di kid hær; di fudor te måls a ajerar krij.

1928. Revinge, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krig

kriij. ´ed

de fòra kríjed

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krig

kri̲j, ´-ad; -, en

hor la̲ŋe di̲to kri̲jad ska va̲ra?

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krig

kri, n., ¹ ed. pl. =, - ¹en,
krig.

kriga

kri / kriôr, pl. =; kri²de; krit,
krit (perf. particip blott i n.
sing); kri, pl. ¹ or) intr.,
kriga, föra krig, strida.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvig

kvij. -ed. pl. =. -en

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krig II

de va onza krijed di hada
brokárt a sónt.

Dalby.

nar har bler lèdrt på àgrana, so
komon di híd hǽr; di ǥuidon te
máls a ajérar krij.

Kevinge.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuj

krij. -ed. M.=. -en

de e ànte mòzza ór sin ad kríjed ophörda

1927 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krig

kri̲j. ⁻ed

de fà̲ra kri̲̍jed

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krig

kri, n. -ed, pl. = sing., -en,
krig.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Te. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 & 510

krij. -ed. pl. krij. -en = krig

Stångby
S:t Peters kloster, Lunds landsförsamling,
Fjelie, S. Sandby, St. Råby, Dalby.

de e ente moza ar sin ad krijed
ophørde. Fjelie.
vi for var del har forfsent so møed
po krijed, so vi har ente nad
imød, ad de varar et Torna
par ar te S. Sandby (1915) ~~Lund~~.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de va oze krijad di hade brokárt

a sont. Dalby.

nar hær bler lèdet po ågrana so

kómor di hid hær; di suedor te

mals a ajérar krij.

Revinge.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krig III

deenan dòlikéd som har flöed ifra dær krijed har våd.

Lunds landsf. (Ö. Torn)

de bler val ènte so læze krijed vàran. S. Sandby.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

№ 399 Torna hd I. Ingers

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krig IV

va tro̲r du om krij̲ed,
nelspæ̲rsen?

Kåstad.

de tre̲ti̲a̲ra krij̲ed. Stångby.

de va presi̲s nar krij̲ed bro̲d u̲d. Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kriga

kri, sv., -de, -t, kriga, föra krig

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krij. tor. kride. krit. v.. kriga

Stångby, Igelösa

de nar di kride. Stångby

de ble nar di kride, nar dalkårana
fjorde dansken i Sjön.
Igelösa.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kriga II

va de sekstiòta at
dànskana a tÿskana di karda.²
Stångby

Nr 399 Torna hd
I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kriga

krij, kríja, krìda, krit

Odarslöv.

Nr 399. Torna hd, I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krigsfolk

krísfolk, (koll.) n. -lad, krigs. folk.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Torn. V. Hä.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krisfolk (kolts a. -ed

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krísfòlk. -ed. krigsfolk.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krigsman

krí̱gsmaṉ

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krigsman

kri̲smaṉ, m., -kn, pl. -(meṉ, -kn, krigsman.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kreigeman

kriśman

Nr 297 Borgeby, Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krismån, -en pl. -men. -en (krigsman)

= krigsman. krigare.

S:t Peters kl. Hardeberga

en finor krisman.

S:t Peters kl.

Torna

Nr 399 & 510.
L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kriigstid

kríjstid -en -or -orna

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krístìd. -en-or-orna. krigstid.

Lunds landsf.

~~Dalby.~~

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kriken

kre̲²fjen l. kre̲²jen, m.; -ld; pl. =; -kr; kriken.

Veberö²d.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krikon s.

kre²dsen n. pl. — = krikon (ett slags sämre plommon; förädlas på s.k. självsådda plommonträd.)

krèdsen

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krikon

krègen, -ed. pl. =, -en

ett slags små blåa plommon.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1937 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krikon;

krèdzan, -lan s.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kriikon

krègen, -ad. pl. =, -en

ett slags små plommon (blåa)

Fjelie: ✓ S. Sandby

1937-38. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kreglen

krikon s.

krikon

Nr 402.

Blentarp.sonaka P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krikon
s.

kiègen, n., pl. =

ett slags små plommon.

1959. 399. Håstad, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krikonträd

krẹ̊ǵzena - l. krẹ̊jenaträ, n., -d; pl. =, -n; krikonträ̊d.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvikonträd

kre̲genatræ̲, -ad. pl. =, -en

S. Sandby

1927 Nr 399 & 510 I. Ingers Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kringbyggd

kriŋbøjd -d; plur -a.

gåran e kriŋbøjd.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kringbyggd.

kri̇ŋbö̜jd neutr. -t plur -a.

kri̇ŋbö̜jd gau̇r

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kreʒböjd. adj. = kringbygd

Hardeberga. Lunds landsförs., S. Sandby

en kreʒböjdor gar. Ö. Torn i L. l.

neutr. kreʒböjt

Hardeberga

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kringga

kryggá (böjn. s. gå)

nú krygga̱n di la̱gana på

a̱la ví̱s.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kringla.

kröjla, -an s.

-̀ -or, -na.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skringla, s.

Skringla

30. Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kringla
s.

kri̇̀ŋla -an -or -orna.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kringskodd
adj.

kríŋskɑ̄d i uttr. va bra kríŋ-
skɑ̄d. = ha bra tänder.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kringstrykare

krezstrýgare, -en -are -arna.

landstrykare.

Lunds landsförs.

so kom dær en krezstrýgare en goz. (Anna Månsson, Ö. Torn)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kringvandrare

kringvándrare -en-are-arna.

kringvandrare. vandringsman.

Lunds landsförsamling.

dær va en kringvándrare som kom.

(Chr. Månsson fr. Stockholmsledet)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kristen

krĕsna (-ar; -a; -ad, -ad, pl. -ade; -a, pl. -ar) tr.; kristna, göra till kristen: döpa.

jusad skůle sta o gla, te barned ble krĕsnad, ĕla kom gåavĕta o to'ed.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kristen

Kressten

"får honn va en Kresstan
männerja..."

s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kristen

kri²sten, adj., n. -ed, pl. -na, kristen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kri̲sten . adj. = kristen

a di hade ta̲d en kri̲sten pi̲a (om trollen vid Ljungby)

Lunds landsf.

L. S.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kristna;

krèsna, -̀ar, -̀a, -̀ad;

dõpa;

nor màri ble
krèsnad.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kristna
v.

kristna, pass. -as

döpa

Nr 3495 Stängby, Torna hd
Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kristna
v.

krèstna -a -ad

=hamngiva eller krèsna etc.

de va bled krèstnad ta rögaögan, for de skola ènte heda "skàban".

Ovarslöv.

Nr 399. Torna hd, I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kristna II

de e dáfor di har kiesnad

ed for „kòasbék".

Ödarslöv.

Nr 399. Torna hd, I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kristnadgille

krr̊snadejsla, n.; -d; pl. =, -n, barndopskalas.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
krꜱ̲snadeji̲le̲, -d. kristnadegille

= barndopsgille, kalas efter ett barndop.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krimasjile

×kristnadsgille s.

bamsöl

Blentarp. Torna hd.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kristnaregille

kristnarejile, -ed

kalas i samband med barndop

Vallkärra.

Nr 399 Torna hd

I Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kristus

kristys, Kristus.

V. Torna & V.Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+krit

kri̲d, -ed, krita.

S. Sandby.

han jík a skre̲v ma kri̲d po

vèggana.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kit

kri̲d, n., 1 = ed, 1/ utan pl. kollekt., krita, 2/ med pl. =, 1 - en, kritstycke, - bit.

Everlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k r i d, sub × krit

best k r i d e d

krita

Nr 398. Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krita.

kred, -ed s.

№ 2595 Silvåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krita

kr̄id

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krid en

krita s.

krita

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krit

krita s.

krita

Nr 402.

Blekinge: Jämshög P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kro

krọ, m., ¹– kon; pl. ²–a, –na; kråfva.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kroad

ˣkroad a.

med välfylld krava

Hantam Lumald F. Holmström 1927.

Nr 402.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+kroe

krå²h, m. l. f., -n, pl. -a, -na, kråf-
va (hos fåglar)

V. Torna & V.Harjagers hd №. 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krǭ²e, sub. +kroe
best. krǭ²en ; plur. krǭ²a
best. krǭ²ana

kråva (hos Nöns)

Nr 398. Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kroen,

krẁ̠an, - ad s.

krãva,

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krōe

-en

*kroe s.

krāua

Nr 402.

Blekinge, Jämshög? F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog

krū, n. -ed, pl. = sing., -en,
krog, värdshus.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kru, sub.
best. kru'ed ; plur. kru
best. kru'en

krog

krog

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog

kraw, -ed
Fjelie

de gamla krawed. Lackalänga.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd
Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog

kraue, -ed, pl. =, -en

sin so kom vi te Lög,
a där jek vi in på et kraue.

àlarpe kraue (i Södervidinge)

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krų, ¹ed, krų, ¹en krog

= krog, värdshus. Allm. i Torna hd.

(Jämte krų finnes ett nyare uttal krāg som anses finare.)

dær va trę krų. Stångby.

so ęn på kręed a ta lęta lifsǫv. Stångby. Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog:

ja va ìŋa på ed lidad kruḿ, a dǽr sad non bǿnor

C. N. St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog:

va han mǽ på den tiden

dær va krú i jèdrza?

Igelösa.

dæ̲r va ósa sónt gàmalt krú.

Odarslöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog:

Jå, de e såma krue, men de e ombøjt

Odarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skog, s.

Skul, -ˈud

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog
s.

kru, -ed. pl. =, -en, neutr.
värdshus

järnors kru de ligga imellom
låg a dålby

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog

dær va flęra krǿ: vi kom fóst ifra màlma te ɛt krǿ som kręda sæ̀ję, a sín va dæ kalinan ---

A.C.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klog:

di som skal̲a stån̲a va ål̲a
klu̲en ---

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog

kr*u*, -´ed

nar ja *tj*ènte i kr*u*´ed ...

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog

kru ˊed — ˊen

kårana jεtδ iŋ po krúed.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~kru~~ krog;

kru̲, -́ eds.

-́, -́ na;

krog;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kru ;

kru

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog

kru̱, n., 1 ed., pl. =, 1 kn.,
krog.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krul ed

krog s.

krog

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog

krag, ˈed, –, -en,

nyare uttal av ordet krue = krog.

Lunds Landsförs.

S:t Peters kloster m. fl.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ krogare

krᵤ̊²are, m., -n, pl. =, -rna, krö⁷gare.

Allm. i Ö⁴ Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kroghvinna

kraekvinga. -an.

= krogkvinna. en krögares hustru

Hardeberga

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krogman

kruemán. -en.

= krogman. krögare.

Hardeberga

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krogställe

krustēle (el. krūstēle) -

-ed. pl. -e. -en.

= krogställe, näringsställe

hær va fīra krustēle imēlom

mālme a dālby : kalīnan

a tjyskan a stånstorp a

hīmestorp. (Dalby) Torna.

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok
s.

krǫg. ´en. ¯a. `ana

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok
s.

kråg. ´en. `a. `ana

9. 5. 1939.

tìta nú kana i krågen!

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok,

krọ̄g, -´en s.

-`a, -na,

vạ́jen fọ́r en krọ̄g

dar,

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok;

krώg, -an s.
krώga, -na;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok

krạụg -en -a -na

haŋ hụan pɒ kráugen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok, s.

krang, -an, pl. -a

eller krag etc.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok

krag, m., ¹ kn, pl. ² a, - na,
1/ krok, 2/ vrå.

Veberöd. Everlöv.

Hällestad. Dalby. Bonderup

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krok

kra̲g, m., ¹ kn, pl. ² a, – na,
¹/krok, ²/ vrå. hær bler val nåṇ
kra̲g o krẙva i. Everlöf.

krå̲ged l. – or m. ok f., n. -ged,
pl. – geda och efter for, för,
¹– ged o. s. v., komp. ² gedare, ²-gedast,
krokig. Dalby, Hällestad. Veberöd, Everlöv-
Allm. i Ö. Torna h. J.

Nr 392
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok
s-

kro̲g, ´-en, `-a, `-ana

de va hän̲a i den̲ krå̲gen

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kr<u>ω</u>g ˌ, subst.

krok

best. kr<u>ω</u>gen

plur. kr$\bar{ω}$ga

best. kr<u>ω</u>gana

krok (= verktyg, som förr i tiden användes till att skära säd med)

Nr 398.

Torna

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok

krōg. -´en. -`a. -`ana

krokigt föremål; vrå, hörn.

---- ùde i nan krọ́g i nad udhús

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok
s.

krọg. ˊen. ˋa. ˋana

1943

Stävie, Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok
s.

kr*a*g, ´-an, ˋ-a, ˋ-ana

Veberöd

Nr 4732 Veberöd Torna hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok

krag, m. -en, pl. -a, -na, krok.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. Ta. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

krāg
-kn

krok s.

krok

Nr 402.

Blentarp, Tuna

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok

krag. [1]en. [2]a. -ana = krok, vrå

Hållestad. Dalby. Bjellerup. St. Råby. Bonderup. Gödelöv.

i [2]åla [2]kråga, i alla krokar. överallt.

kraag. Hardeberga. Sandby m. fl.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krok III

di hàde en stàga me kràga va
slorna.

Fjelie.

di fiska me raft ósa, a me krág.

Håstad.

en krág på stóogen. Odarslöv.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok:

den hàde hana kisa omkrîg i àla kröga.

Kåstad.

di hàde en liden làmpa som stö i en kröj. N. Nöbbelöv.

han bör nöre i krögen. V. Hoby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1944-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog. ¹an ²a. -ana = krok

1. krokigt föremål. 2. krok. vrå.

N. Nöbbelöv. Vallkärra. Stångby. S:t Peters kloster. Lunds landsförs. Håstad Hardeberga. Sandby. Odarslöv. Igelösa. Fjelie. Flädie. Borgeby. V. Hoby. Stävie Lackalänga

I Källby av Lunds landsförsamling finnes även formen krag vilken förekommer i s.ö. Torna fr. o. m. St. Råby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krokig
× kroket
a

krå²ged, pl. -a, krokig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. So., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krokig

kròged, adj., krokig.

Lunds landsförs. (Ö. Torna); Hardeberga

Stångby

han va so fàsalit kròged ta sist. Stångby.

Sfr. kròged: i Källby av Lunds landsförs, Råby, Bjellerup, Dalby, Hällestad.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråged, adj: = krokig krokig

Lunds landsförsamling. (Källby)

Bjällerup

Jfr kråged.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kroket
a.

krò̠gad, n. =, pl. -̀ada

krokig

fè̠grana ble krò̠gada.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ kroket
a.

kràged, neutr. =, krokig

han e rát so kràged i ryggen

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kroket
a.

krò̤ged (m. f. och n.). krokig
äv. = svårartad, besvärlig:
den krò̤geda kadrí̱len, en spelmans
benämning på en kadrilj, som är svårspelad.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

1972 Ingemar Ingers 1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krokot

kråged, neutr. =

han va kråged som en spånagréva

(om en man med böjd rygg) m. f. 1877

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krokig

× kroket adj.

kràged, n. =, pl. -eda

Dalby, Hällestad

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krokig

kråuged neutr. = plur -a.

nébed va kråuged

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krokig
adj.

kràged

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krokig

kraged, n. =, pl. -eda.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krå̲ged

krokig a.

krokig

Blekinge. Tjurhed

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kragmårk

× skråkmark s.

law

Nr 402.

Blentarp. Tornahet F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kroknäbb

kragnäb

(benämning på lien ?)

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krokkåpa

kràgtsèp

kåpa med krycka.

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krokpinnelarv, s.

krångpiγalåra, -n; pl. -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* krokpinnaharve

kråggpęzahára. -an

harv med krokiga järnpinnar.

1952 S. Sandby. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krokryggad

kra̱grý̱gzadi ynge kra̱grý̱gad.

Dalby.

1944. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krokryggad

krogryggad

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krokryggad

kroggryggad . pl. -ade

krokryggig

Odarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krokryggig

kragrýgdzad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krokskåp

kråg̀skav, -ed

hörnskåp

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krokskåp

kraugskav -ed — -en.

hörnskåp

3 kraugskavedhade en brenevrned

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ krokskåp

kragskåv, n., -ed, pl. =, -en,
hörnskåp.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krokskåp

kr<u>å</u>gsk<u>a</u>v, -ed

hörnskåp.

Stävie; ~~S. Sandby~~.

di s<u>a</u> jag<u>u</u> „kr<u>å</u>gsk<u>å</u>ved".

Stävie.

1929. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krokskåp

kragskáv. -ed

hörnskåp.

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krolyka, s.

kràngysa/, -n; pl. kràngysor

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krona, s.

Kråna

35.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krona

kråna, f. -n, pl. -or, -na,

krona.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kro̲̊na -an -or -orna = krona
(mynt)

en kro̲̊na ålnen. Bjellerup.

di fe̲k várs fé̲mti kro̲̊nor. Nöbbelöv.

ja ska ha tré̲ti kro̲̊nor stekad. Fjelie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krona:

tìa krà̲nor de e li̲a mø̲ed
som hándra nu̲é.

Odarslöv.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krona:

de kòstar ènta mé̱r en
en krà̱nas pré̱z

St. Råby.

Nr 399. Torna hd

I. Ingers 1958.

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kronan

kråonan, kronan. Stalen. Allm.

de har vad kråonans jår, den åsa.

Levinge.

Nr 399 & 510

I. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krondrev

kröndrév. -ed

= drevhjulet i en vädergvarn

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krondrev
s.

krǫ́ndrẹv, -ed

ett mindre hjul i en väderkvarn.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kronkjort

kronkjǭrt -en -a -ana

Pl.= sing. i kollektiv bet.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kronhjul

b.f. kronjuled

det stora hjulet som sitter på axeln i väderkvarn. innanför vingarna.

Nr 5081 Flädie, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kronhjul

krånjul, -ed

det stora kugghjulet som sitter på axeln innanför vingarna i en väderkvarn.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krω̄nju̲l, -ad.

kronhjul

= kronhjul, det stora kugghjulet i en väderkvarn.

Odarslöv

S. Sandby.

Hardeberga

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kronobit

kr̀a̱nebí̱d

stycke kronojord

àla̱ dí̱ forsámlingorna di skoa̱la̱

ha̱ en kr̀a̱nebí̱d som di hàda fit̲́

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kronofogde

krånefågde

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

103. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kronofogde

krǡ[2]nafǡdla, m. -n, pl. -a, -na,
kronofogde.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ta, 1. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kronohemman

kranehèmane, -ed. pl. =, -en

Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krǫnejǫr. -en. kronojord.

de hade vad krǫnejǫr en gǫŋ.
(näml. Ladugårdsmarken) Stångby

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kronojägare

kr̀o̲nejá̲gare, -en

kr̀o̲nejá̲garens (om k:s hus o. boställe).

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kronoskatt

krå²naskat, m. l. f., -en, pl. -or, -na, kronoskatt.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krōneskåt, -en. kronoskatt. Allm.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kronoväg

kr̀o̲nevǻj -en

stor landsväg

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krōnevæj -en -a -ana! kronoväg

= kronoväg, allmän landsväg

Igelösa

spec. om landsvägen Lund-Getinge

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kropp

krop, f. -en, pl. -a, -na, kropp.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson Hallbeck 1900. V. To. V. Hä.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kropp

kropp. -en. -a. -ana

Allm.

jà e so ím qvor hèla kroppen.

V. Moby.

1937 Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kropp
s.

krop, -en, mask.

hèla krópen e prasis som han
va av láv.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krossa

krǭsa, sv. -a, -ad, krossa.

Borgeby

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ta V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krossa

v.

kròsa -ar -a -ad

1926 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krossa
v.

kr̀ø̱sa -an -a -ad

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krø̱ssa [2] -ar -a -ad = krossa

St. Råby. v. Fjelie.
Håstad.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krossa;

kr̀ø̠sa, -̀ar, -̀a, -̀ad;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krossa;

krùpsa, -`ar, -`a, -`ad;

di krùpsa sált;

Silvåkra

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krossa

kry̆sa (-ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade; -a, pl. -ar) tr.; krossa.

kry̆sa salt.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krossa

krỳsa — -d.

krỹsa sålt.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kru͞s̲a ~ ~d krossa v.

~r

krossa

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krusSebrag[2] len   krossbråka s.

större linbråk
(för karlar)

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkru ;

kru, -´ud s.

kro̧g,

vu je̩deŋa krú

va mi̩ad me sláus-

mål,

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kruba [2]

-an
-or
-orna

Krubba

Blekinge, Jämshög

skrubba s.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråba -an -or -orna. krubba.

Hlm. i Torna hd.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krubb-bitare

kròbebídare. pl. =

i bet. vresig och besvärlig person, anspråks-full.

de blee ànte gót a kòmma iblan gamla kròbebídare. S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krula s.

krȍ²ka. f. pl. — ~~or~~. = blomkruka

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruka;

krùka, -an s.
-òr, -na;

mèltzakrúka;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruka

kràka -n -or -na

en kràka sýlt.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kruka

krå²ka, f. -n; pl. -kor, -na; kruka. Högt och täml. smalt lerkärl med 2 öron.
Ett liknande lerkärl, men lägre och vidare samt försedt med 1 eller 2 öron kallas sal (n. -¹ed, pl. =, ²-ena).

Ueberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruka
s.

kro̖ka -an -or -orna

1926. 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka, sub. Lör kråka etc. kruka

best. kråkan; plur. kråkor

best. kråkorna

kruka

Torna

Nr 398.

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruka

krōka, f. -n, pl. -or, -na,
kruka. Men krōka (Typord.)

V. Torna & V. Harjagers hd ·№ 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruka
-an

Skruka s.

kruka

Nr 402.

Blentarp. Torna hd F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krōka -an -or -orna = kruka

S:t Peters kloster. Fjelie
Lunds landsförs.

pæǥa som lēgor nø̄rgrāvade i
grȳdor a krōkor.

S:t Peters kl. (Mor Widell)

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krukjord

kràkajọr, -en

jord användbar för blomsterkrukor.

dén jọren e rákti kràkajọr

(sagt om fruktbar åkerjord)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krulla

krỳla – -d.

háured har krỳlad si på han.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krullhårig

krylhá̤urad neutr = . plur -e.

páugen har bled krylhá̤urad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*krum

s.

kro͟m ´an -a -na

krõk.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*krum

adj.

kr*o*m n. - t plur. - a

trã*r*, krass.

han e so kr*ó*m a krás

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullen

skrum a.

stolt

Nr 402.

Blentarp. Torna hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×krumkaka

kromkåga -an -or -orna,

krumkaka, namn på ett slags fina kakor
(av krom = krokig, böjd).

~~[illegible]~~, Dalby

kromkågorna di va kròma. Dalby.
di hade en sorts kågor di kala
kromkågor. di va làvade på gróden.
Dalby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krumkaka

kromkága -an -or -orna

ett slags fina kakor (i form av ett tunnvalv) Sett fr. sidan:

St-Råby.

1928-29. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krumpisk krumpisk s.

fin piska

Blentarp. Töna F. Holmström 1927.

Nr 402.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krumsnudad — ˣkrumsnutad

krohnäst

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge, Ronneby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krus.

kru̲s, -ʹed. pl.=. -ʹen

han jek di̲d me et kru̲s mělk ti ǽrana

kvelŏv.

1940 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaus

s.

krus, -ud, pl. =, -un

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruus

kruus, n. -ed, pl. = sing., -en,
krus.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krus

krus, -ed, pl. =, -en

tòskamánen kona fau et krus.
mélfj hém om kvélen.

Stångby. L. J.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krusa

krū²sa, sv. -a, -ad, krusa

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krut;

krud, -´ ds.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krut

krud, n., 1 uð., utan pl., krut.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krut.

krud, (koll.) n. -ed, krut

V. Torna & V.Harjagers hd — № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Tekkla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krued, ´ed = krut.   krut

Allm. i Torna hd.

Nr 399 & 510.   Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krudhörn ed

kruthorn s.

kruthorn

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kry

kry, adj., n. -tt, pl. -a, kry.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ta V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraycka
s.

krạ̀yka. M. -oa
(numera bruklig form; äldre krạ̀yfja
etc. i v. Torna enl. E. S. Hallbäck 1901)
han stǿa si på krạ̀ykoa

Nr 10234 Flädie Torna hd

Flädie

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krycka s.

kry²kka, f. -n, pl. -or, -na,
krycka; han gaur po
kry³kkor, han går på kryckor.

Borgeby m. fl.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900 Tо. V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krycka;

kråtta, -an s.
-or, -na;

hun jäck på kråtton;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krycka

kry²tta, f., -n, pl. -tror, -na, krycka.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krydda

krỳda -n -or -na.

krỳdorna hade en ɜ hø̨rnskȧvad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krydda

kry̆d̲a

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krydda

kry̌da (-ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade; -a, pl. -ar) tr., krydda.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krydda

kry̌da, f., -n, pl. -dor, -na, krydda.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krydda
s.

kryda

Nr 297 Borgeby Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krydor, -orna (pl.) = kryddor

krydor a rosinor. St. Råby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krů̊la, v. + krylla

krů̊lar; imp. krůla

perf. part. o sup. krů̊lad

krusa, "krylla"

Toma

Fjelie **Nr 398. Sven Persson 1924.** Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ krullhårad

kruslhårad. pl. -ade

med lockigt (krusigt) hår.

S:t Peters kloster.

1942.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kryckspån

pl. krýkelspånor, -na

kyvelspån

9.7.1939.

Nr 4276. S.Sandby,Torna hd
Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krympa, v.

krø̀mpa

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krymplíng

kr$\underset{-}{\overset{2}{ö}}$vling, m. o. f. pl -a = krympling

-$\underline{ø}$-

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02 Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krymp̄ling
s.

krȫvliŋ

Nr 297 Borgeby Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krympling

se *köpling.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skyna

× skyna vb

hakla ng

Blekinge: Jämshög

Nr 402.
F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryp

kryv ´ed — ´en

skead lidad kryv.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krøv. n. pl. — = krypp

krypp s.

Torna

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypp

krœv l. krypv, n., -et; pl. =, -en; krypp.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryp

krov, n., 1 ld. pl. =, 1 ln, kryp.

ja kan ²koma ud o fa ²låpor po me, di e sma som krov.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypp

krøv. ´-ed. pl. =, -en

litet djur. krypp.

V. Vaby.

de va et lided krǿv

Nr 399 & 510 I. Ingers.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryp s.

krø̄v, n.

pi̱onna hade krø̄v i kalu̱nan

(d: ohyra i håret)

1954. Igelösa, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa, v

Nu ska hon sel kriva
ijinom sprickjan....

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa, v

..men hon krev ijinom....

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

kryva, st. v., krov, kröved, krypa.

kryva i köv = krympa sig.

V. Torna & V. Harjagers hd

N:o 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa II

másken kryvor nǿr i jǿren, so
blen den ènte ijélfrǿsen.

fjelie
fjèliebóana krøv dén óp a lá ed.

fjelie
han hada krøved éz jenom fýnstorød.

Lunds landsfórs.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa
v.

krỳva, ´or. krǫv, krǫ̀ved

1927

Ståvie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

kry̆va, -or, krov, kroved

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaypa

kaỳpa, kaø̲v, kaø̲vell

vi kaø̲v ég i prèstastø̲len

N. Nöbbelöv

Nr 23384 N Nöbbelöv Torna hd
Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa v.

pret.

kröv ing

s. 5

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaypa
v.

kàyva, kaωv, kàωvad

di hade kaωvad tí varandra a
ble tvàωgna a jefta se (yngre för
jùta se) Stävie

Nr 23385 Stävie Torna hd
Ingemar Ingers

1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaypa
v.

han kraør éz azor bårad

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryppa
v.

rup.

di' hada nók fad krövad
på lèigåled

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaypa:

so kaov han ud nær han hade smèdad.

Stångby

1947

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

imp. kryp

kryp nú íz !

Odarslöv

1952

Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

kryva. -ar. kröv. kröved

= krypa. (el. kröv. kröved).

{S:t Peters kloster. N. Nöbbelöv. Fjelie
Kandelberga. Sandby.
Vallkärra, Lunds landsf., St. Raby.
Borgeby. Flädie. Stävie. Stångby Odarslöv. Hästad}

kryva ijänom. Vallkärra.

kryva ez; kryva nid.

di far kryva te di kan gå.

(ordspr.) S:t Peters kloster. Torna

Nr. 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaypa:

han hade kroved éz
jenom fýnstored

Lunds landsförs. (Ö. Torn)

1938 399. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa III

han kona ente krypa ud foren vi ändra va gäna.

Lunds landsförs. (Ö. Torn)

di krov nör om höeded
(om eta slags mössor) Stångby

1926 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa vb

kr̥ẙva, kr̥o̱v, kr̥o̱̊ved. v. intr.

= krypa

S Sandby

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

køypa

inf. køỳva. pres. køýva

9.7.1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiypa

han la a kiöv ude i vánad

m. f. 1939.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa;

krỳva, -'or, krov, kròved;

han krov i jónam húled;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiypa
v.

kiỳva

Nr 4452. Silvåkra, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kröppa;

kröva, -a, krov,

kròved v.

han krov i man

fèrad.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148.

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

inf. kryva, pet. krøv

di kone kryva ẹy i han a slèta
han medi kala en tøysla
(om bakugn av lera).

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa.

kryva krav kryved

de va so småt so en mate kryva
for a kona sé ed.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiypa

vi mote kiyva ópad

snidrøjorna

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaypa:

han mote kaypa óp på en

høj́ela a lig̲ga.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krypa

krẙva) 1 vor, pl. =; kro̱v, pl. =; krȯ̱ved; krȯ̱ven m. och f.; n. -ve̱d, pl. -o̱va; kryv, pl. 1 or el. 2 or; pres. particip krẙvanes) intr. och impers. krypa.

hi, de krẙvor i rydsrå̱n. efverlöf.

T.

Ö. Torna hd.
Nr 392.
Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa, v

..nå han kröv ner i

sängjen igen.

4331:2:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kriva² kryppa vb

kriva¹, kriv, krivad²

Krypa

Nr 402.

Halland: Faurås hd F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaypa in

di kayvoa ęʒ janom
fýnstoraen.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kıypa in

kıyva ɛ́ʒ, kıøv. kıøvad

Nr. 399 Torna hd.

St. Råby. I. Ingers 1957.

de ble sódent fàlat ovéa, so
di mote kıyva ɛ́ʒ a lìga.

(om turister, som slagit tält vid Dalbyvägen).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa in

kryba éʒ, kŕyboa, kroːb,

kròbed.

Igelösa

kryb éʒ dǽr!

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypskytt

kryɔʃyt -an, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kri̇̄pšẏt   krypskytt s.

krypskytt

Blekinge, Åsmarkl

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyss

kyss, n. kärlekskrävande tecken.

Kyss i tågad! sagt då något märkligt inträffat.
(Moderat uttryck?)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krysta o.

kʀø̱̂sta, v. kʀø̱̂ste, kʀø̱st

= krysta, pressa.

kʀø̱̂sta ø̱st = pressa ost

Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krysta

krysta -e kryst.
krama, pressa.

en skò_la krysta so åusten ble fast.

hīmakryst aust = hemlagad ost.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krysta

krysta, sv. -e, kryst, krysta.

V. Torna & V. Harjagers hd N:o 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ve. V. Ska.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kry²sta

krysta vb

krama, krysta

Nr 402.

Ålenlasm. Tornedal F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krẙsta itu̧

krysta ob

krama sönder

Nr 402.

Blentarp sn. Färs hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaysta
v.

kaÿsta, kaÿste, kayst

trycka, pressa.

S:t Peters Kloster.

di kaysta öst.

1942. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaytt, adv.

kayt

redigt, duktigt

forsvára sa káyt

1927 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kytt

kryt, adv. bra; han staur sh kryt, han står, reder sig bra.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypt + krytt

lätt, gladeligen

de jikk krypt = det gick lätt nog.

Nr 402.

Ålem[illegible] P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryt. adv., krytt, duktigt — krytt adv.

rẹda sa kryt (stå sig bra)

Lunds landsförs.

kryt. Fjelie: forsvåra sa kryt.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. — Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka

krauga[2], f. -u, pl. -or, -ua, kråka.

Borgeby m. fl.

V. Torna & V. Harjagers hd   № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka

krà̬uga -an -or -orna

serane krà̬uga etc.

krà̬ugorna di ta̱ ja̱slega

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka
s.

krànga

Nr 3495 Stångby, Torna hd
Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krå̲ga -an -or -orna = kråka

Lunds landsförs., St. Råby. S:t Peters Kloster

kràuga etc.

Stångby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka

krà̠ga -an -or -orna

även i bet. "slemklump i näsan"
tom

1951. 399. Hästad, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråga, f. pl -or = kråka   kråka s.

kråga senast belagt hos G. F. 1939 och 1941.

Torna
Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka II

mè̲r̲rjorna se̲r u̲d som kræ̲gor (om folk som arbetar på marken och ses från en höjd eller på avstånd).

4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka

kr<u>a</u>̀ga -an -or -orna,

9.7.1939.

jà ble v<u>a</u>́d som en kr<u>a</u>̀ga

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka

kràuga -n -or -na.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka

kràga -an -or -orna.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka

skråga, f., -n; pl. -gor, -na; kråka.

aum. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krå̃ga [2]
-an
-ol
-olna

kråka s.

kråka.
(i pl. = nässmuts)

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blekinge Tvinald

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråkerede

kkrågerede m, pl-a = kråkbo

Torna

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråkägg

krå²geädʒ, n., -ed; pl. =, -en; kråkägg.

kråkrede

krå²gerӯde, m., -n; pl. -da, -na; kråkrede, -bo.

Everlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråma

kråma -; -d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krångel

kró̲jel, n. -lad, krångel.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krångla

krō̤²gla, sv. -a, -ad, krångla.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kràusor, -na s.
talanger, krafter;
dar va ȍja kràusor
i en;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ kra͂fs;

krɜws, – s. koll.

kra͂ftor;

har̲ ̲é got̲́ am krɜ́ws;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krävs
s.

kröfs, – on s. koll.

kröfs

kräfter;
har e gót am
kröfs i áuen;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kräfsa v.

krò̇fsa, -̀ar, -̀a, -̀ad; fånga kräftor; vi ska bi̇̀d a krò̇fsa,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ krãfs

kraws -en
krãftər.

dær e got om kraws i åuen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kråes

-ed

-en

kråfta

*kråfs s.

Nr 402.

Blentarp Tornahll F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kräfsa;

kröwsa, -ar, -a, -ad;

fånga kräftor;

han jikk mied o

kröwsa;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×krãfsa
verb.

kro̲wsa – –d.

fånga krãftor.

di bru̲gar a kráwsa på i t̲ stale

i áuen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk
s.

kræj. -́ed. pl.=. -́an

kreatur. tamt djur

àla han fad láw a sloped
kréj dǽr.

kréjen jik ópad pa fàladen

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krăk, s.

.. si voss hår krejen e . . .

433/:2:5

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk, 5

va darr migga krej, ...

4331:2:5

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk:

krégen jek løsa dær hèla sòmaren

S:t Peters kloster

Nr 10234

1965 Sonna kr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk

ä. kræg̊z, n., pl. =

enl. A.K.

y. och vanligare kræg

kreatur, tamdjur, men äv. om vilda.

S. Sandby

1958. Nr 4276 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krāk,

kre̠dz, -́ əd s.

-, -́ ən;

kreatur;

ja fétz vo̠jta kré̠dzən;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kräk;

krę̄dʒ, -en s.

kreatur;

krę̄́dʒen ble gāiga;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krăk
s.

kræk, -ed

det uppkråkta, det som kråkes;
bildat till kråka, som är
sp. lån.

9. f. 1939.

Men: kræg, kråk = kreatur.

Nr 4276. S, Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1953.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråke

kræj ´-ad — ´-en

en frk leda ator kræjan

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk

krøj, ´-ed. pl. =, -en.
kreatur, tamdjur.

Bönröd.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk

kaeg ´ad. pl. = ´an

kreatur

yngre form

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krăk

kre̠j, n., -ed, kreatur, 1) utan pl., kollekt.; gak o flúta kre̠jed, 2) med pl. =, 1- en. kre̠jen di skri̠jor.
Dalby.
Brulöv.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krej. ´ed. pl. krej. ´en, kräk.

kreatur.

Dalby. Bralöv.

han kan gå uide so nét a fløta

kréjen. Dalby.

krejz. Hardeberga.

uttalas kreg av de gnore.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk
s.

kræj. -ed. pl. =, -en
kreatur. tamdjur

slida som kræj!

A. C.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk

kre̲g, subst.

best. kré̲gel;

plur. kre̲g;

best. kré̲gen

kreatur

Torna

Nr 398.

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk

kreg. ˈed. pl. = ˈen

kreatur. tamdjur

1927-28. Stävie - Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk

kreg. -ed. pl. =. -en

kreatur

vi jena nör krégen for tòltre

dá sin .

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

1938 · Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk

krēᵹz, n., -ed, pl. = sing., -en,

kreatur.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Hа.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kregj el. krej *kräk s.
-ed
-en

(även kræj)

kreatur (endast om nötboskap)

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blekinge-Torhamn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krąk

kręj. ´ed. –. ´en och vanligare

kręg. ´ed = kreatur

Kållby i Lunds landsförsamling

Dalby

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kre̲gg. ´ed. pl. kre̲gg. -en. <u>kråk</u>.

kreatur.

Hardeberga; Fjelie

(ännu känt i Hardeberga omkr. 1930; i Fjelie uppgivet på 1930 talet vid citat efter äldre mål.)-yngre kre̲g.

(kre̲j: Dalby). Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krūk

kræj, ˈed. pl. kræj, ˈen

och vanligare kreg, ˈed, etc.,

= kreatur.

Värpinge i S:t Peters kl.

kræj, Gjellerup.

Göddelöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krāk

1. krēg. ¹ed. pl. krēg. ¹en

= kreatur. S:t Peters kloster. Flädie, Fjelie, N. Nöbbelöv. Vallkära. Lunds landsförs., St. Råby. Hardeberga Odarslöv. Igelösa. Hästad. Stångby. Stävie Flädie. Borgeby. V. Hoby.

2. krēj. Dalby. kræj. Bjellerup.

di vāna krēgen. V. Hoby. Torna

~~Vente~~ I. Ingers 1925. Nr. 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

so ska di lega leta; sin ska di op te kregen. Lunds landsf. (V. Torn).

ala kregen e ude " "

kregen di e vanda ve a ga a bedas i grøvorna. Vallkära.

di har kreg, di e blanka a feda, bode og a kaor. Fladie.

min far jik dora vojta kreg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krâk II

so ska di liga lita; sin ska di
op te kregen. V. Torn, Lunds landsförs.
âla kregen e uede. " "

min far jik dar a vojta kreg.
V. Torn, Lunds landsf.

blona håkelse te kregen. N. Nöbbelöv.

Nr 399 & 510,

1929. Torna hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krȧk III

de va nar di slap ud kregen. Fjelie.

krégen di e vånda ve a ga a bèdas i gråvorna.

Vallkärra.

di har krég, di e blänka a feda, bode ög a kòor.

di slídor krégen. Flädie.

Stångby.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk :

vi skola flyta omkrig ma
krégen ósa.

Stångby

Nr 399 Torna h
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk:

anv. ss. skällsord:

nú gar di a har brá betált, di jævla kregen.

Stångby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk:

dær va en fȧlli hoov krég
på kógsmånkan fǿr.

Ovarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkrāk

kreg, n.

krāk, i bet. "buskage"

Nr 4595 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

KNr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krāk

pàsa kṛégen, skȫta kreaturen

St. Råby.

Nr 339. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråkning

kræknɛŋ, pl. -or

(sp.-lån)

Flädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråkning
s.

kràkneŋ pl. -or

(nyn-lån)

far ja tiara kràkneŋor ---

St. Råby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krāma
v.

kràma -ar -a -ad

handla

dar va en fàseli hov kràga di
skola iʒ a kràma a byta.

Strångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krămare

krèmare -n -plur=

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krâmare

krâmare, m. -n, pl. = sing., -na, krâmare.

V. Torna & V. Harjagers hd 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krãnga

kræ̀ŋa -de -d.

han kræ̀ŋde roken åw sɪ

dɪ e åltɪd so kræ̀ŋda a ræ̀lja.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krånga
v.

kræŋa, -or, kræŋde, kræŋt

"äv. i bet. placera på trång plats"

di har kræŋt bæŋka ena óp

(råml. i kyrkan)

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kræŋa. -¹or. -²da. -t. kränga.

Borgeby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråŋga

kræ̊ŋa, sv. -da, -t, kråŋga.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krǻza. ´-or. ²-de. -t. kränga.
bråka, snåsa

Lunds landsförs.

den prästen han kräzde te me
(gamla-Hanna. Ö. Torn)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kränge

kræze. -ed. möda, besvär

Lunds landsförs.

et fårlet slidhol a et kræze.

(A. M. Östra Torn)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräsen;

krèsan a.

krèsna pl.

nu e di su krèsna;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräsen
adj.

krèsen

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krầsen

krèsen neutr. krèsed plur. krèsna

va en krèsen so fiffj en igen màd.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråsen

adj.

kresen

1943

Lackalänga

№ 399 B Torna hd

J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråsen

krēsen, adj., n. -sed, pl. -na, kräsen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräsen

krę̄sen , neutr -ed. pl. krę̄sna

adj. : kräsen

Hardeberga

Lunds Landsförs.

Lackalänga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräsen

krēsen m. och f., n. -sed, pl. -sna och efter for, för, krēsen o. s. v., komp. ² snare, -snast, granntyckt i fråga om födan; om människor och husdjur.

hon e krēsen, sin hon e gāmal. Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krēsen

kräsen a.

grâtten

Nr 402.

Blenkam... P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräva
v.

kröva. -or. krövde, krövt.

m. f. 1939.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräva
S

kr̀ạwa -n

kr̀ạwen va fó̜l aw sǽ̱.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräva

kr̀a̱va kr̀a̱vde kra̱vd.

han kr̀a̱vde mɪ pɔ nan pe̱ŋa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråva

krǫ̊va (¹vor l. ²vor, pl. =; krǫ̊vde; krǫvt; krǫod m. och f., n. krǫvt, pl. krǫ̊vda; krǫv, pl. ¹-or l. ²-or) tr., kräfva.
Nar hon e vand ve snus, so krǫ̊vor de, nar hon e lens.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråva

kra̱va

kra̱va ma̱d: om ansträngande arbete, som kräver mycken föda.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräva

krǫ̊va (¹vor; ²vde; krǫvt; krǫvd m. och f., n. krǫvt, pl. ²krǫ̊vda; krǫv, pl. ¹or l. ²or) k., kräfva.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräva

krǭva, sv. -de, -t, kråfi-a

kræva (Löddeköpinge) nyare uttal

V. Torna & V. Harjagers hd   № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Fo. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krāva
v.

kròva,

(t. ex. skuld)

Nr 3358 Blentarp. Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräva

kr̀ö̱va, kr̀ö̱vde, krö̱vt.

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd

I.Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kråvs

krows, m., 1 kr; kräfta (cancer) 1/ utan pl., kollekt.; 2/ med pl. 2 -a, - na.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ krävs

krovs. -en. -a. -ana

kräfta.

V. Hoby.

Flädie

1937. Nr 399 & 510 I.Ingers Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråvs-sten

krå²wsastèn, m., -en; pl. -a, -na; kräftsten.

Veberö²d.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+kröfta v.

krö̱ft/a, -ar, -a

skrynkla

klǣ̱rna ble krö̱ftada

Nr 8118 Odarslöv, Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x krōfta

verb.

kròwta – – d

skrynkla

siken ja har kròwtad kjòrtelen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kröfta
v.

kròwta

skrynkla.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna h A J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kröfta

krø̊vta, sv. -a, -ad, tillstuka, skrynkla; han krø̊vta håten, han slukade till hatten.

krø̊vta (Löddeköpinge) nyare uttal.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kröfta v.

kròwta -ar -a -ad

grugga tvätt.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kröfta
v.

kròwta -ar -a -ad

fila, skrynkla

1. 1. 1947.

Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkrõftig
adj.

kràwted -j -a
skrynklig

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krœ̄are, sub. Krögare

best. krœ̄aren; plur. krœ̄are

best. krœ̄arna

krögare

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(+) krögare

krṳare. -en.

= krögare. innehavaren av en krog (krṳ) eller gård, som varit krog.

Odarslöv

ǫlof krṳ̀ara

(i pǫ̀gakrṳ̀ead i Odarslöv)

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kr̲ögare. -en -are -arna. krögare.
värdshusidkare; yngre kr̲ågare.

Allm. i Torna hd.

Lunds landsförs. S:t Peters kl.
Vallkärra, Odarslöv.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krök

krøg, ´en, ¯a, -ana.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krŏk;

krṓ̜gz, -ən s.

-a, -na;

vó̜jən gaur i ən -krṓ̜gz.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krø̜ß. -en. -a. -ana. krök.

Härdeberga. v. Hoby. S:t Peters kl.
Fjelie. Flädie

yngre krø̜g.

dæ̜re rø̜lia krø̜ga på væjen.

S:t Peters kloster

i en krø̜g dær væjen vrior. Fjelie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kröök
s.

kraog. ´an
m. f. 1896

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krøga. -or -te -t = **kröka**

Lunds landsförs. och o. Torna.

brǽdorna skole krøgas.

di skole fjylna bågarönen.

Ö. Torn.

dærsomvǽjen kan kró̜gor. Dorgeby.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kråka II

knæed kræger sa.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kröna
v.

kröna

hackla sig.

1947 Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krōna, s.

krø̀na

Nr 396 S.Sandby, Torna hd
A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kröna v.

krǫ̀na, krǫ́na, krǫ̀nte

Kuysta

han stω o krǫ̀nte (sades om en person, som hade mycket biljud o. harklingar i sitt tal)

Nr 8118 Odarslöv, Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krönta

krùnta -an -or -orna

litet krus, avsmalnande uppåt och med ett öra.

1947. Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*krönta
s.

krönta -an -or -orna

ett slags lerkrus, där tuten sitter mitt för handtaget; anv. bl.a. till grädde.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kränta

kràn̲ta, -an, -or, -orna

ett slags lerkrus, där ~~pipen~~ tuten sitter mittför handtaget. Bl. a. till grädde.

S. Sandby: S:t Peters kloster.

1936. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† krönta II

en kröjnta de e en liden lerbringare me träd i.

S:t Peters kloster.

17. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kröpling

kre̊vliŋ, m. l. f., -kn, pl. -a, -na, krympling.

Ordet är m. eller f., allt efter dess användande om man- eller kvinnkön.

Efverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kröpling

kru̇²olkŋ m. och f., -kn; pl. -a, -na; krymplings.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krø̲²vlin̄g -en -a -ana. ×kröpling

= krympling. invalid

Gjelie, Oderslöv.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krösa, v

...förr hon va tong å kröst bra.

433/:2:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ krösen

krö̱sen (kollekt.) m. l. f., -an, "krösen", lingon.

Borgeby

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909

V. Ta. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krasen, subst. Lås krøsen etc. [*krösen]
best. krasened; plur. krasen
best. krasenen

lingon

Nr 398. Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kròsen

kr<u>ø̀</u>sen -ed, pl. =, -en

lingon

k<u>ø</u>ga kr<u>ø̀</u>sen

& Flädie

1949 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ krösen

krọsen. -kd. krọsen. -en,

"krösen". lingon. krọsen

✓Fjelie, Odarslöv. Dalby. Igelösa
Hardeberga. S. Sandby.

krọsenen ble fordạrvade aw snịen.
Dalby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×krȫsen

kry̆san -en

·‾ lingon

sylta kry̆san.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kròsen

kru̇s̲en, n., - ed; pl. =, - na;
lingon.

allm. i Ö. Torna h.

Torde avse Veberöd & Everlöv.

i Dalby krø̲sen:
krø̲senen ble fordå̲rvade aw snie̲n.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krösen-ris

kröṣenaṟis, -ed.

lingonris

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kudde
s.

kùda, m. -a (Kopi. Län i st.f. pùda)

hon ga mi sóna gràna kùda

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kog ¹-en ²-a-ana. kugg

= kugg i ett hjul.

Odarslöv

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kugge
s.

kòga.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kögajul -ed. -jul. -en.
kugghjul

= kugghjul (i maskiner och urverk)

Bjellerup. Odarslöv.

Nr 399 & 510.
L. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuk

kuk, m., 1 kn; pl. 2 a, -na; manslem.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kula, s.

Kùla

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

15-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kula

~~kulla~~;

kùla, -an s.

-òr, -na;

torvhög;

tòrakúla;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

N. s Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kula

kṷ̊la, sub.

best. kṷ̊lan; plur. kṷ̊lor

best. kṷ̊lorna

ha̅st

Torna

Fjelie

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kula

kū̄la, f. -n, pl. -or, -na, kula.

va po kū̄lan, vara på "kulan", vara berusad.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kula
s.

kùla -an -or -orna

benämning på häst.

en jækla kùla te a kona spriza

Lunds landsförs. A.H.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kula
s.

kù_la -an -or -orna

u so_ en kù_la i èn_en

Odarslöv -

Nr 399. Torna hd, I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulen

kå̀l̲en, pl. kå̀l̲na

S:t Peters Kloster (Kyrkoledshus)

mòrka, kå̀l̲na dǻ̲.

1942. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kull
s.

kol, m. -a

om barn i samma gifte

dier va två kòla / om en man,
som efter den första hustruns död ingick
nytt äktenskap)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kulla
s.

kùla -an

stapel. hög

Stångby

di lava íz en rèdi kùla
(näml. av torv i ugnen.)

1947

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kula -ar-a-ad. kulla v.

kula tåren, "kulla torven"

= lägga upp den upptagna torven i små staplar.

O. Torn, Lunds landsförs.

råa a kula tåren

kula även i N. Nöbbelöv & Fjelie

Torna

Nr 399 & 510.

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulla
v.

kù<u>l</u>a -ar -a -ad

(om torv); lägga i små högar för torkning.

di skø<u>l</u>a ha hå<u>a</u>r må a hå<u>a</u>ra i tø<u>o</u>raeltran; sí<u>n</u> skø<u>l</u>a di ha<u>n</u> a kù<u>l</u>a na.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle

kù̀le -en -a -ana

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle

kū̲l̲a, m., -n; pl. -l̲a, -na; kulle.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle

kùlle -en -a -ana

äv. = åttehög

1943. Stårie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kůle -en -a -ana = kulle
åv. = ättehög

Bjällerup

Fjelie, S:t Peters kloster, Lunds landsförs.
St. Råby, Vallkärra, Flädie! Borgeby, Stävie
Stångby! Hoby. Odarslöf. Igelösa. Revinge.
S. Sandby.

dær ęzę: på nèbała bostęlę. dær
ę en söden kůlę; di hadę
fǫr sę di skǫlę rivan özan.

S:t Peters kloster.

Torna

I. Ingers 1925. Nr 399 & 510.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle II

kùlen láu pesis ùdanom
gåuren.

Fjelie.

de ble for han gråva i kùlen
~~i didåe kåntorra~~.

Fjelie.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943 ·Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle II

di har nók vélt flèra kùla

Stångby

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle
s.

han e begråven på en kula

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle

han lau̯ et hús hǽ lida
pω den kùlen

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
i. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle

i bet. gravkulle:

so ble dan jǫ́a ǫ́von i di
gàmle kùḷana

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
i. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullerbytta

kùlorbýta

sla kùlorbýta

S. Peters kl.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullerbytta

kùllorbýta, pl. -or

9. f. 1941

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullerbytla

kàlər bíta -n -ər -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullersten

kúlorstén, -en, pl. = eller -a, -ana.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullersten

kálorsten -en -a -na

dær va kálorsten pa gáuren.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullesten

kålöstén, -en

Vbröd

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kủlorstẻn -en-a-ana. kullersten.

Lunds landsförs.; Stångby.
Vallkåra. N. Nöbbelöv.

hèla fjorkan va bàra kủlorstẻn.

N. Nöbbelöv.

kúlorstén etc. – Lackalänga.
de ska va kúlorsténa; dèsa stènana
e flàda. Nr 399 & 510.
Lackalänga.
I. Ingers 1929.
Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kullersten:

ur. kàlorstén:

Lunds landsf. (s. om staden)

dær va stòra jÿpa hól a rélia kàlorsténa. A.H.

Nr 399 Torna L

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullersten

de va stènsát ma kúloastén

Nr 399. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulkásta -ar -a -ad. kullkasta,
omintetgöra.

S. Sandby

de har bled kulkástad en
goz ela tva.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kulpa
v.

kàlpa — -d.

dricka till maten

kalpa drìʒʒa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalpa
v.

kȁlpa

dricka i stora klunkar

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kůlpa

ˣ kulpa vb

ducka lill maten

Nr 402.

Blentarp. Torna hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kulpa II
v.

kålpa

dricka en klunk mjölk eller dricka och äta bröd om vartannat.

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulpåse

kùlapǫ́sa, -en -a -ana

påse vari kulor, anv. vid lek, förvaras.

när i ryglan (?) ġǫ́tla, so ska i hå dom i en kùlapǫ́sa.

Bjällerup

Nr 23380 Bjällerup, Torna hd
Ingemar Ingers

Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kůltred, adj. = kullrig ×kultrig

S:t Peters kloster

kůltreda stēna.

Vårpinge i S:t Peters kl.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulturväsen

best. f. kultúrvæsened

kulturminnesvården, museiväsendet o. d.

Nr 3$\overset{9}{3}$9. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kummin s.

kòmjan. -en

Nr 10234

1966

Flädie. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kùmmin,

kåmjen s.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kummin

kòmjan

an strÿda kòmjan i bröad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(+ komjan) Kummin

kåmjan, m., -en, utan pl., kummin, såväl själfva växten, som dess frö.

Öfverlöf.

kåmjan, m., -en, Dalby.
falk sätor bedor, te di far korn so smat sam kåmjan.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kummin

se ˣkomjan

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kummin

komjøn

fjeki

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kȯm̃ jȧn, sub. l kummin

kummin

Fjelie

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Torna
Sv. Psn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kummin

komjön

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kommjan Semmin s.

Kemmin

Nr 402.

Blekinge, Jämshög P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kummin

kòmjan

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kund
s.

kund. -en. -or. -orna

han har di gamla kundorna

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kund
s-

kωnd, pl. -on

Vallkina
N. Nöbbelöv
St. Råby, Torna hd

Nr 10234
1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung

kaz, -ən s.

kàza, -na

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung;

koŋ, -́km s.

-̀a, -na;

dǫ́ har han vel sét

kǫ́ŋen

–

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kung

koŋ, ´en

de ser ènte úd som kóŋen i

œ́ŋalán han skola stå se.

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1925

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung

koŋ, -en, -a, -ana

kòŋana kom fjø̀ranes me øj a vøjna; so bøda di óp býnorna; di va bø̀dada.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung
s.

koʒ, ˊan. m.

nær kóʒen han skola koma ta lòma, dó va han dǿr.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung

kaz, m., 1 kn; pl. 2 oz, -na;
konung.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung

koŋ, m. -en, pl. -a, -na, kung.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kon
-lin

Kung s.

kung

Nr 402.

Blekinge Jämshög V. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koŋ. ˈkn = kung kung

- Dalby. St. Råby. Lunds landsförs. Ödarslöv

Bjellerup. Hardeberga. Fjelie. Vallkärra.

Nr 399 & 510.

Torna

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung II

han skole fjora dànske
kózan ózan

Odarslöv

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung

kog, -en, -a, -ana

kògana sád ìga i bárjed

(ur en saga) St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung:

vǽr a én va kóg i
sit kús. (hemma i sitt hus).

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kòŋaġrávən. Kungagraven.

benämning på konung Harald Héns grav

å Dalby kyrkogård.

Dalby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kö̀ẓapā̀r. -ed. kungapar.

de va de grā̀naste kö̀ẓapā̀r har har vād; sö́dent bler hær alri mer. (sagt av mor Widell vid åsynen av Oscar II:s och drottning Sofias porträtt). S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungaslott

s.

kängaslott, n.

ä de va oppadd itt kängaslott

s. 5.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungaslott

kòŋaslot, -ed

kungligt slott

Ortsdok.

Nr 399 Torna hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungli

kånngeli

"o söja kånngeli dånn..."

S. 25

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kȍȥeli. adj. kunglig.

Lunds landsförs.

biskópen (näml. Billing) han stọ
mẹed høǫjt hos di kȍȥelie; so fọrt
dær va nad kom pá so va han pọ
hǭǫded ivǽj did. (gamla-Hanna,
Ö. Torn.)

Nr 399 & 510.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunglig

kòzeli

kòzeli màjestǽt

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kǒzeli, kunglig.

en som sidor i den kǒzelia hovretten.

S:t Petersklooster.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungsgård

kóŋsgar -ar

dàlby kóŋsgar

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungsgård

kóŋsgạr, -en

flịdrʒe kóŋsgạr.

kóŋsgạren i flịdrʒe.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungsgård

kóŋsgar, -en

Lunds landsf. i Sandby. Dalby

flìdrŋa kóŋsgar. (Flyinge)

kóŋsgaren i flìdrŋa.

dàlby kóŋsgar.

№ 399 – Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kungsmarka-hö

kóŋsmarkakø̱, -ed

hö från Kungsmarken.

Lunds landsförs.

ja̱ ko̱ne me̱ a le̱sa kóŋsmarkakø̱

(Ö. Torn)

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kungsmarka-hö

kóŋsmarkahö -ed

hö. skördat i Kungsmarken. (S. Sandby sn)

kóŋsmarkahö, som vi skola lämna ta gåran . . .

Nr 399. Torna hd, I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kö̂ŋaŋus . -en. kungsskjut.

Fjelie

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungörelse

konjørelse, -en, -or, -orna

= kungörelse

di leste op ala konjørelsorna i tjorkan. Hällestad

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna, v.

..så han kom krafft åna.

4331:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna.

kòna kòne kònad

ja har ente kònad kamad shú
da foren nú.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna

kòn̲a. pres. kan̲, pl. =, pret. kòn̲a, kòn̲ad.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna
v.

kùna, pret. kuna, pres.
kan m. f. 1873.

dær fek di ta plás di dær kùna

växl. med kòna, kòna.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna
v.

med dubbelt supinum:

vi har kω̲rad sωd̲ed u̲de
a sὼ̲lad vos̲.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna

di hade ànta ko_nad st_ad
ɶ bò_nad i bǿdʒa a_la _èja.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna
v.

kòna, kan, kòne, kònad

dén han kòne mér en lét
(om en klok gubbe)

1938-40 399. Everlöv. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Runna, V.

,Rùna,

28. Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna v.

kånne (pret.)

'kunde'

"de kånne di sjötta alltenaj

må" ...

s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna v.

kone (pret.) 'kunde'

"å då kone en se ad..."

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kumma v.

kamm (pres.)

kam

"kamm där va med på'na

inu? ..."

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna

kå̄na (2) hjv. pres. kan i alla former,
pret. kå̄na (2), sup. kå̄nad (2), kunna.

ja hade kånad slad me ijel (297).

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna

kȯna. kan. kȯne. kȯnad

= kunna. Allm.

va han kȯne de jȯre han.

Ö. Torn i Lunds landsf.

dán han kȯne mér en lit.

✓ bvelöv.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna:

n<u>a</u>, di' hada ànta kå<u>n</u>ad

stômt -an.

Ådarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna

de ìnte dú kan a ìnte já kan. de kan præsten.

(sagt av en som skulle gå till husförhör).

St. Råby

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna

Obs. dubbelt supinum:

de har ja kanad börad so bra

St. Köby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna
v.

kan jà ga̰ dæ lṫa, kan
jà nók ga̰ dæ lǽgə.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
i. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ kuns

kóns

= bara. (= á. da. küns)

kω<u>m</u> d<u>ω</u> kóns! Till barn som ej vågade närma sig vuxna.

Även: kώ<u>m</u> d<u>ώ</u> máns!

S. Sandby.

1929 199. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kunta

kȏnta, f., -n; pl. -tor, -na; vulva.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kupa
s.

kẙpa -an -or -orna

1951. S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kupa.

kỳpa -n, -or -na

dɪ hade bra kỳpor tɪ bɪan

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kupa, s.

fzyva

= bikupa

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

15. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kype[e] a
-an

kupa s.

kupa (lampkupa)

Nr 402.

Blentarn, Torna hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kẙpa -an-or-orna. <u>kupa</u>

(bikupa eller lampkupa m. m.)

Lunds landsförs., Hardeberga. Bjellerup.
Stångby

dḙ ska ble lǫ́jn. for kẙ́pan e mḙ́n.
Bjellerup

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kupig

kỳped neutr = plur -a.

Láuged e kỳped.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kö̆ra, v. ×kura

pr. kö̆rar ; imp. kö̆ra

sup. kö̆rad

kväka (om grodor) ; (även om duvor)

Torna

Nr 398.

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkorra s.

kŏra f. -n, pl. -or, -na

= födelstad

Landby

Nr. 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

kōra [illegible] ×Skurra s.

-an

pōl

Blentarp sn Torna hd

Nr 402.

E. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurs
s.

kurs, -en

(utbildningskurs) ta en kurs

han ska gå på kurs tie då.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+kusa

kūsa, f., -n; pl. -sor, -na; vulva.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ kusa

kùsa. -an.

vulva.

hon har en vàrta sįȝanom kusan

Källestad.

ant. 1928. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusin

kosin -en -or -orna

Lundlandsjus.

den hon ble jut me en kosin norad byna. (B. Torn.)

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusin

kusín pl. -or

Ödarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk

kusk, -en

1946

S. Sandby, Torna hd

FUMBA194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk

kusk, m., 1 ka; pl. 2 a, -na; kusk.

Ueberöd, Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk

kusk, ´en, `a, `ana

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kusk

kusk, subst.

best. kusken

plur. kuska

best. kuskana

kusk

Torna

Nr 398.

Fjelie. Sven Persson 1924.

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk

kysk, m. -en, pl. -a, -na, kusk.

Läs kusk

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk   kusk s.
-en

kusk
kuskan = kuskens hustru

Blekinge. Torhamn

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk

kușk, ˊen

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd

I.Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kus̲k. [1]-en. [2]-a. -ana = kusk

S:t Peters kloster, N. Nöbbelöv
Lunds landsförs.
Hardeberga

en kúus̲k ifra trolebár̲j.

S:t Peters kloster.

a kúsken han hólt i tèm̲ana på
dìn̲a léan. Hardeberga.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk

kusk. ´en. ˉa. ˋana

Håstad

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuskbock

kúskbók, -en

N. Nöbbelöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kūskapåg, -en   × kuskapåk

= kuskpojke

S:t Peters kloster (Vägringe)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.   Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kust

kust. -en. kust.

Fjelie. Flädie. Borgeby. Lunds landsf.

fylja kusten.

Fjelie (Bjerred)

vi kan se ut te danska kusten

Lunds landsförs. (Ladugårdsmarken)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kustos

kústes

kommando, kontroll, bestämmanderätt

Vallkära.

han hade sont kústes _ovor dom.

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kústus

× kustos

översittare

Nr 8118 Cdarslöv, Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kustvákt. -en -er -erna. kustvakt

Fjelie (Bjerred); Borgeby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kutting

kùtɪŋ -en -a -ana

si̱n tvìlna di ed pa kàʒa
e̱la kùtɪʒa
màʒa gàʒa jømde di en kùtɪŋ
te pósk.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kutting

kùtɛŋ .-en

S:t Peters kloster

1940. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuva

kụa, - , -d

han tror, han ska kụa vos rättad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuva

kua -ar-a-ad. kuva. Allm. i Torna h.

kua öze. underkuva (Flädie)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuva

kuva, sv. -a, -ad, kuft-a.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Tands. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kvabbso

kvabsǫ́. -en. kvabsǫ́n. -na

en fisksort ; även kallad rœnsǫ́.

Bjerred.

(konan till stenbid).

Fjelie & Flädie

Nr 399 & 510 I. Ingersdorna

1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvadratmeter

kvadrátméter, -er

(Nyare ord & begrepp)

10234. Flädie, Torna hd. 1. Jagers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kvark

kvarf, m., 1 hn, utan pl., kvarka.

Efverlöf.

kvarf. Kyrkheddinge.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svarlea, s.

svœrtz el. svartz

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

57. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarka
s.

kvark

Nr 297 Borgeby, Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn

kva̲rn. ¹en ²or -orna.

= kvarn, i synnerhet handkvarn eller kvarn som användes till husbehov (kaffekvarn etc.); även benämning på apparaten i en väder- eller vattenkvarn, där malningen försiggår. - Jfr ²mygla. Allm. i Torna hd.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn

kvarn, pl. -or

ett par kvarnstenar i en mölla

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn kvarn s.

-en

2

kvärnar

-arna

kvarn (handkvarn)

Böl

Blentarp. Tomaha

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvaen

kvaen

Nr 297 Borgeby. Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn

kvarn ´-en -or -orna

spec. anv. om handkvarnar samt i bet. ett par kvarnstenar i en mölla.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn, s.

kvarn el. kvarn

19.37. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn

kvarn l. kvarn, f., [1] kn, pl. [2] or, -na, kvarn, handkvarn l. dyl i en mjölkvarn befintligt kvarnstensfar med sin omfattning. Väder- l. vattenkvarn heter mȳla l. mȳla. Everlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn, s.

kvaʀn el. kvaʀn

1 par kvarnstenar; äv. = handkvarn, husbehovskvarn.

Nr 396 S. Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn

kva̲rn -en

husbehovs- eller handkvarn; 1 par kvarnstenar.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn;

kvarn, -ln s.

kvärnor, -na;

martin han tända fyr på sa moza kvärnor;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn II

slå såen på kvárnen

(procedur i malningen)

Hästad

kvarn = 1 par kvarnstenar med tillbehör. Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn

kvarn -en -a -na.
?

kåfekvärn.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarndiev

kvárndiev, -ed

ett hjul i en holländsk väderkvarn.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarnhjul

kvarnjul, -ad.

Håstad.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarnloft

kvárnlofted

den våning i en väderkvarn, där kvarnstenarna äro belägna.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarnloft

b. f. kvárnlóftad

den första våningen (de fósta lóftad) i en holländsk mölla

Nr 5081 Flädie, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarnsten

kvarnstén, m. -en, pl. -a, -na,

kvarnsten.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarnsten

kvarnstén -en -a -ana.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarntuta

b. f. kvarntúdan

tråtuta varigenom det färdigmalda mjölet i en mölla kommer fram.

Hardeberga

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvart

po så där en kvars tomm..

4331:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson- 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvart

kvart, n. -ed, pl. = sing. -en, kvart; klokan felar 1 kvart i tvån, klockan fattas 1 kvart i 2.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. Ta, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kva̲rt. ¹ed. –. ¹en = kvart,
1/4 timme

dær tv̲̊edas for væ̲rt kva̲rt i
tø̲rned. Lunds landsf.

tre̲ kva̲rt pɑ tre̲ (kl. 2.45) Lunds l.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarta v.

kvar²ta, sv. -a, -ad, "kvarta" = att en daglönare tar sig fri-het en kvarts-dag.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarter

kvartér, n. ack, pl.=sing., -ern, kvarter, 1 kvarts kanna.

V. Torna & V.Harjagers hd Nr 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.To., V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarter

kvártor. = kvarter, gammalt längdmått = 1/4 aln.

a femtifém hade vi den stræje víntoren, a vi va fjøranes me slæte mǻlme, a di talte óm på gǻren dær vi holt, ad ísen va tre kvártor tjok

Nr 399 & 510.

Ö. Torn i Lunds landsf. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvartus-flaska

kvàrtorsflåska, -an

flaska som rymmer ett kvarter.

Everlöv.

1940 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvast

kost, m. -en, pl. -a, -na, kvast.

Borgeby

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Har

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kost, -en

Nr 3496 Flädie & Stävie

Torna hd

Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kost, snl. kvast

kósten; plur. kosta (2)

best. kostana (2)

kvast

Torna

Fjelie.

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kost, -'en

kvast

Nr 4594 V Hoby, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

Å Nr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kost, ¹en ²a, -ana = kvast

N. Nöbbelöv?, Fjelie, Vallkära?, Lunds landsf., Håstad, Odarslöv?, S:t Peters kloster
Stångby

kast etc.
Bjällerup

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvast II

di dýpte kóstan i vánad

Stångby.

so fek en styyga de áw ma kóstan.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast s.

kast, m. pl. -²a = kvast

Torna.

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kost, -en, -a, -ana

9.5.1939.

den låga kosten.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast.

kạst el. kạst, -en,
-a, -na.
ta kạsten a føj
guled!

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kạst m. kạ̀sta

han sạ́d pa en banta kạ̀sta

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kast, ´-an, ˋ-a

(Jfr ört-kvast)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast;

kɵust, ´-en s.

-`a, -na;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast.

kaust ´-en `-a `-na

me en ènekaust fjaska an

àskan ti siorna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kạst, ˊen, ˋa, ˋana

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kast, m., [1]ka, pl. [2]a, -na, kvast.

Anm. i östra Torna.

ja va hos kvarnbryddingen me åla kåsta i går, o han bestå bo mad o brännvin po mi. Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kast len ²~a na kvast s.

kvast

Nr 401.
Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaust kvast s.

-en

e -a

-ana

kvast

Nr 402.

Blentarp. Tornahel P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvastskaft.

kàstaskáft -ed, plur =

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvastskaft

hō²staskaft, n. -ed, pl. = sing., -en, kvastskaft.

V. Torna & V. Harjagers hd №: 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvastskaft

kòstaskåft, -ed. pl. =, -en

S:t Peters kloster.

1917 Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast-stake

kạ̀stastạ́ga, -en

kvastskaft

ygre: kvạ̀stastạ́ga.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvav
adj.

kva̲v, n. kva̲vt

è_la so har de vad rèktet kvá̲vt.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvav
adj.

kvav n. kvaft

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvav

kvav, adj., n. -t, pl. -a, kvaf.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvav. neutr. kvaft. adj. = kvav

dær va bra kvaft om kvælana.

Bjellerup

æla so har de vad räktat kvávt.

S. Sandby.

kvavt, Kåstad.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ks

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvesa

kvèsa , -an

utslag, blemma

ja hade en kvèsa på vinan.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick

kvi̇̄tš, adj., n. kvikt, pl. -a, kvick.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. S. Ta. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick

kvi̥ck l. ¹-or m. och f.;
n. kvi̥ckt l. kvickt; pl. kvi̥cka
och efter for, för, kvi̥cka; komp.
kvi̥ckare, ²-kast; ckvick.

Everlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick

kvetj

"udan hann ble kvetj å starke ---" s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kveg, subst.

best. kvéged

kvicke (i hövar)

× kvick

Tosna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvicka sig

kvi̇tta sk, sv. -a, -ad, kvicka sig, skynda sig.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvickdrag

skvejdrạ̄[1], n., -d; utan pl.; kvickdrag. En åkomma i hästens bröst.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvicksand

kvåhsån, m., -hn; utan fl.; kvicksand.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvicksilver

kvæjsyl, n., -ed; utan pl.; kvicksilfver.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvicktänkt

kveçtä¹nzt l. -or m. oh. f.; n. -tä¹nzt; pl. -tä¹nzta, komp. -tä¹nztare, -tä¹nztast, kvicktänkt, snarfyndig.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kviga;

kvia, -an s.

-or, -na;

han har en förti kvior;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kviga s.

kvi²a f. -n, pl. -~~ok~~, -na

= kviga

Sandby

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kviga

kvìja -n -or -na

kvìjan ska snåat kàlva

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kviga

kvija, f. - n, pl. - jor, - na, kviga.

kvijekål, m. - en, pl. - a, - na, kvigkalf.

Dalby. Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

T.

lexiga, s.

levija

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

19.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koija

kvi̲ja, sub. (2 over i)

best. kvi̲jan

plur. kvi̲jor

best. kvi̲jorna

koija

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kviga

kvīa, f. -n, pl. -or, -na,

kvīga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvi̯a, -an, -or, -orna = koija

Allm. i Torna h.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvigkalv s.

kvi²kāl m. -en, pl. -a, -na

= kvigkalf. — Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvigkalv

kvìekál. pl. kvìekála.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvigkalv

kvīekål -en, -a.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna, s

... bode mannen å kvingjan, ...

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna;

kvèja, -an s.
-òr, -na;

hans kvèja hade
fåud en glyt.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna;

kvèja, -an s.
-òr, -na;
hustru;
min kvèja e dø;

№ 2595 Silvåkra. Torna hd
Nils Bengtsson 1934
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna, s.

kvìŋa

yngre kvìŋa (1928)

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna:

lóvs kvìʒa

= Lôfs hustru el. änka

S. Sandby.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korza -an-or-orna. kvinna. kusku.

Lunds landsförs., S:t Peters kloster. S. Sandby. Sjelöse. Ödarslöv; N. Nöbbelöv. Vallkära och alla socknar norr och väster om dessa.

dær va en gam̲al korza a bø̲de i byjen.

Ö. Torn i Lunds landsf.

min korza hon liggor i Flø̲die. Flädie-han hø̲de fø̲st en korza som dø̲. Flädie.

Skr. korza. Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

kvìŋa -n -or -na (hustru)

kvìŋan i nàbostáled.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

kvi²ʒa, f. ‑ n, pl. ‑ ʒor, ‑ na, kvinna; hustru.

Efverlöf. läs ‑ʒ‑

kvè²ʒa, Veberöd.

kvìʒa etc. Dalby, Hällestad, Veberöd, Everlöv.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna III

so hade hon sajt hon hade mφt en kvina.

Hurlö

1918 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

kòrga -an -or -orna

kvinna, hustru

Dalby, Hällestad, Veberöd, Everlöv

ènta for lóga, for dó blev
kòrgan gàlen.

1925-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

i bet. "kusin"

de va ja parlárs kvinna

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

kvennja

"så komm där en kvenn-

ja ...

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna s.

kvennjer (pl.)
'kvinnor, hustrur'

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd
Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

s.

kvi̇̀ṉa -an -or -orna

hustru, gift kvinna

dó̲ sá̲ kvi̇̀ṉan te mánen ---

l.

1927-28

Ståvie, Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna
s.

kvinga, -an

kustru, mora.

Kvingan gick opp i den stolen, som hon
va van å gå i (jfr stol) s. 9-10

Kvingan kom lyckelat ud.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna
s.

i bet. hustru:

han hade gæd ifrå kvinnan.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvinna

kvi²ʒa, sub.

kvi²ʒan; plur. kvi²ʒor

best. kvi²ʒorna

kvinna; spec. hustru

Nr 398.

Torna

Bjerred (Fjelie & Flädie) Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

kvìza -an -or -orna

hustru, "mora"

màna a kvìzor

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna :

dæn va en kvìŋa hade
vad i tjòrkan

(obs. utelämnat rel. pron.)

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

kvin̄a, f. -n, pl. -or, -na,

kvinna.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kviŋa kvinna s.

-an

-or

-orna

kvinna

Blekinge. Jämshög

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

kviʒa

kvinna, hustru

Nr 4595 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

k Nn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korga -an-or -orna. kvinna.
(kuska)

Bjellerup. Hardeberga. ˇDalby. ˇHällestad.
Revinge. ˇVeberöd. ˇOverlöv

... ènte for løga, for dó bler korgan
gàlen. Dalby.

Formen korga har fordom haft större utbredning åt norr och väster.

St. korga. Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna:

dær vá en kvịza, som di
trode tí -d, som va for rète.
vallkåna.
òta fé li z, a so fọ́ séks glọ́ta a
kvịzan! Stångby

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvinnodricka

s-

kvìgadrítja, -ad

Kokt dricka, som en ung hustru, som fått sitt första barn, trakterades med av grannkvinnorna.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C. G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvist
s.

kvist m. -a

en fåran kvíst

St. Råby.

1963. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvist, s.

kvist

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvist

kvist, m. -en, pl. -a, -na,
kvist, liten gren.

V. Torna & V. Harjagers hd. № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvitta, v.

pres. de kvìtar = de gör detsamma, kan vara lika bra.

de kvìtar (sade en yngling från Blentarp som stod i valet om han skulle ta till Sjöbo marknad eller bevista ett höstagille) Hört för längesedan

10234. Blentarp, Torna hd J. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvitta

kvi²ta, sv. -a, -ad, kvitta.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ta. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvitta
v.

kvìta -ar -a -ad

de kvìtar víkad
d: gir utsamma vilket.

9. 5. 39.

4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvitta av

kvita áw -ar -a -ad

göra avdrag (vid betalning el. uppgörelse)

Lunds landsförs.

di kvita áw for mead.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvittenåbba

kvidonnéba -an

uppstudsigt vilt kvinnfolk.

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kvitternäbba

kvrdornnéba. f.

flicka full av motsägelser.

1947

Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvìttra

v.

kvìtra -a -ad

Repr- form !

Nr 297 Borgeby Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvittra

kvìtra -ar -a -ad (Repr-form)

di kona sèda dær a kvìtra den fóste máj i váned.

Lund landsfors. (Ö. Torna)

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skvittra, v.

skvidra

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvittra

kvẹ²dra (-ar; -a; -ad) intr., kvittra.

lä²rkan kvẹ²drar so ti²lia om må²rnana. Everlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvittra

kvìdra, =

M. f. 1861

kvìdra

K. f. 1883

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kvǟda

kvæ. kvær. kvèda. kvat

om änder ok höns' låte.

S:t Peters kloster.

énorna di kvǽr; hýnsen kvǽr ose.

Nr 399 & 510 I.Ingers.

57. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvälja

kvåla (kval l. kvålor, pl. =; kvålde; kvalt; kvald m. och f.; n. kvalt, pl. kvålda; kval, pl. -or l. -or) tr., kvälja

~~Dal~~ Dalby. Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvålja

v.

kvèlja, kvàlde, kvalt

varl. = kvåva, strypa.

Stävie

1943

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvälja

kvèlja, kvàlde, kvalt

steppa

Vallkära, Stävie

Nr. 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvãll

..di la si po kvellon...

4331:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll

kvel, m., [1] en, pl. [2]- a, - na,
kväll.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvåll

naa de nú blea kvaL –
ga dó dáa hán!

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvåll

de ble nèstan hånad imod kvål (ↄ: innan vi reste).

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvãll, s.

kval

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

90.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll

kväll

"männ gå̊ ønte te jus i
kväll ..."

s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvåll

kvǣl, f. -en; pl. -a, -na,

kvåll.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvel̲. ¹-en ²-a -ana kvåll

= kvåll.

Ordet ²åftan användes endast i sammansättningar såsom julaåftan m.fl. samt i uttrycket i åftes

di dånsar hær på gådan vår kvel̲

S:t Peters kloster

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll II

i hósta dan rézor di om
kvèlana, so kalad.

Ådalöv.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll III

i bet. „tid då man slutar arbetet för dagen": :

de va ènte kvél føran klokan òta

Kåstad

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällas

kvä̲las (-as; -as; -ads) impers. dep., kvällas.

kvä̲lniŋ, m., -en, utan pl., kvällning.

allm. i Ö. Torna h.

Ö. Torna hd.

Nr 392.
Per Larsson 1901-02.

5

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällning

kvål̲ne̲z, m., -he; utan pl., kvällning.

mår̲ssemā̲d ād vi i kvål̲ne̲zen.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvällning

kvèlnen, -en

trol. blott i förb. i kvèlnengen,
i skymningen.

di kom hem ègan kvél. i kvèlnengen

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällning s.

kvällningen, skymningen

å så gick ja hem i kvällningen.

s 21

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvällning

i kvèlnegen

= i skymningen, mörkningen

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvȧ̲lnḙg, -en, + kvållning

förekommer endast i best. form i uttrycket i kvȧ̲lnḙgen = „i kvällningen". början av kvällen. när kvällen faller på.

St. Råby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat

kvålsmad

Senast belagt 1951 hos g. f. 1939.

Nr 396 S. Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat, s.

kvä̲lsma̲d/, -an

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat

kvål̲smad̲, m., -en, utan pl., kvällsmat.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat

kvé̲lsmå̲d -en. kvällsmat. Allm. i Torna hd.

so̲ fi̲k̲ di kvé̲lsmå̲d klo̲kan å̲ta. Dalby.

Nr 399 & 510.
J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat

kvélsmad -en

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat

kvǽlsmad

Nr 297 Borgeby Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat

kvélsmad, -en

Vallkära, Lunds landsförs., Odarslöv.

Bjällerup.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällssupa.

kvа̄lssuva -n.

Den sista aftonmåltiden.

kvа̄lssuva fik vi ve tietiden.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling

tsø̄liŋ [2] m. pl. -a = kyckling

Torna

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901 02. Landby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling

tj ǫ̀lŋ -en -a -ana

tjǫ̀lŋen dǿ (dog)

nú e én tí tjǫ̀lŋ ùda. 9-5-1939. " " "

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling II

den vìda hȍnan béd
tjỳlezana

9. 5. 1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling;

kỳkleŋ, -len s.

-à, -na;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling

tɕỳḻiŋ -en -a -na.

ja har faụd smaụtɕỳḻiŋa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling

tɕyꝑlɪŋ -en -a -ana.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling

tśø̊glɛŋ, m., -ɛn; pl. -a, -na; kyckling.

Veberöd.

tśø̄lɛŋ : Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyckling 2

2
šu̇l̲iŋ, sub. eller tšu̇l̲iŋ

2 etc.
best. šu̇l̲iŋan, plur. šu̇l̲iŋa

2
best. šu̇l̲iŋana

kyckling

Torna

Fjelie. Nr 398. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling

tjy̆lꞁiŋ -en -a -ana

skàdana kona ta tjy̆lꞁiŋa

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling

$k^{ʕ}\bar{y}^{2}$ling, m. -len, pl. -a, -na, kyckling.

V. Torna & V. Harjagers hd №296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.T.o.V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyk̊lin | hyckling
-en
-a
-ana

hycklig

Nr 402.

Blentarp, Tranvald   P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjy̆lɛŋ -en-a-ana = kyckling

St Råby, Lunds landsförs., N. Nöbbelöv.

tjy̆lɛŋ etc.

Hardeberga
Dalby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling II

ja har ó*s*e há*t*, som di *s*ior,

tsjü*l*rza tr gr*y*nan

d: många barn att uppföda för mina inkomster.

N. Nöbbelöv.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling

kjykl̲iz m. -a

i kväl̲ fan vi kjyk̲liza. fófon.

Adarslöv -

Nr 399. Torna hd, I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kycklingbur

tj̀ø̄lingabúr -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kycklinghöna

tʃyꝑlɪŋa hy̍pna -n -or -na.

vi har tvau tʃyꝑlɪŋa hy̍pnor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kycklinghöna

kylingahöna, f. -n, pl. -or, -na, kycklinghöna.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.To.V.Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyffe

kỳfe -ed. pl. =, -en

& Flädie

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyfe . -ed   kyffe

=. kyffe : trångt rum

et lided kyfe

Vägginge i S:t Peters kl.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.   Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyffe II

i lìla stùa di kala, et lìded kỳfe ve sian óm.

Stångby

1947

Nr 399 Torna hd

J Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyla

fzẏla

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

15.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyla
s.

kýla, f. -n, kyla, köld.

V. Torna & V.Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyla
v.

Kýla, sv. -de, -t, kyla; -de

Kýlor om ryggen po mé, det

kyler om ryggen på mig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. To., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kylna;

ŧjylna, -ar, -a, -ad v.

elda;

de ä su kalt, su

en fȯur ŧjylna;

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kylne;

tjỳlne, -ed s.

eldbrand, ved;

vi har èjed tjỳlne;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ kylva;

fjọ̀la, -an s.
-`or, -na;

träklubba;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kylva;

fjö̀la, -an s.
-ò̱r, -na;
klubba;

№ 2595 Silvåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kylva
s.

fjèla -an -or -orna

klubba varmed tjuderpålen slås ned.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣklyva, s.

ʒzḁ̀la/, -n; ʒzḁ̀lor

= klubba.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kylva

fjy̆la - an - or - orna

träklubba

Veberöd.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒ̊ǭ²la, subst. Läs tjǭ²la ˣkylva

best. ʒ̊ǭ²lan, i plur. ʒ̊ǭ²lor

best. ʒ̊ǭ²lorna

klubba

Fjelie. Nr 398. Sven Persson 1924. Torna So.-Pm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kylva
s.

fjèla - an -or -orna

klubba.

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kylva
s.

tj̀ò̱la -an -or -orna

klubba, isht den varmed gjuderpålen slås ner.

1943

Stävie

№ 399 B Torna hd

L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kylva

fjø̀la, -an

klubba, spec. för nedslående av tjuderpåle.

so stǻ han a skåle slau nø̄r a lyte fjø̀lan ṓp a skåle drema té fjorpålen..

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

figla
-an

+kylva

klubba

Blentarp, Fornahd P. Holmström 1927.

Nr 402.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kylva, s.

tjyla, -an

„slägga av trä i stort format".

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
tjøla, -an-or-orna. × kylva

= klubba varmed gödset slås ned.

N. Nöbbelöv. Vallkärra. Håstad. v. Moby
Fjelie. Flädie. Hardeberga. Sandby.
Stävie. Bj Merup (V. Wr)

✓ fsjøla: Veberöd.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kylvelhuvud, s.

Jzyglahąuad/, -ad; pl. =
=klubbhuvud.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kylvehuvud

fjølehøad, -ad

huvudspå en fjøla.

V. Koby

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kylveskaft, s.

tjyglaskaft, -ad, pl. = klubbskaft.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kymig
adj.

kỳmi

= ègen, besynnerlig

Vallkära, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelmässa,

fɾyjə mōsə s.

el. fɾyjəmūsə;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Kyndelmässa

Kyzalmåsə [2], m., -n; pl. -sa, -na mindre brukl.; Kyndelsmässa.

Veberöd.

-J-

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelsmässa

tjö̀zemóse

tjö̀zemóse knüda: den köldknäppa som gärna inträffar vid Kyndelsmässo-tiden.

enl N.J.

1946 399. Stävie, Torna hd

även i Lackalänga enl. J. B.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelsmässa

tjyggallsmåsa

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyndelsmässa

kyndelsmässodagen

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Torna Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyndelsmässa

tɕy̑ʒalmǫse

tɕy̑ʒalmǫse knuda:

den vinterköld som plägar inträffa i början av februari.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelsmässa

fsȳzelmæse

Nr 297 Borgeby, Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈkȳndəlmæsa

kyndelsmässa

kyndelmässa

Nr 401.

Blentarp

Torna hd. H. Areskoug 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelsmässo knuta

Kjyngelsmęsa knuda

den stränga vinterkölden, som plägar inträffa vid Kyndelsmässotiden (omkr. 1 febr.)

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kyng
s.

tfyg, -´en

kortare tidsmått.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyng

s.

tſyʒ

stund

Nr 3358 Blentarp. Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka.

tjörtja -n -or -na (ä. form).

tjörka -n -or -na (y. form).

vi jick i tjörtjan vær sónda.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

21. kyrka;

tjàrtja, -an s.

el. tjàrka, -an,

-or, -na,

nu ska dä lesas åp

i tjàrtjan.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

tjàrtja i uttr.

tạ i tjàrtja.

kyrktaga;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka;

tjàrtja ã. – an s.
tjàrka y.

– ə̀r, – na;

gø̄ů ad tjàrtjan:
gå till kyrkan;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skyrka, s.

tsòrtsa

yngre tsòrka

Nr 396 S. Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka
s.

oblik form: tjòrka

hon skole ligga ezom tjòrka i
sáks vìkor (vìkor, resp. län)
jfr ligga. S:t Peters kl.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

han pasa på dom nær di va
ege i stán a sad a drak en
jøg. a sin kom de iján i tjørkan.

(om H. Schartau) St. Råby
14.5.1910

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kycka s.

han har fjörkan fúl
varinda sýnda. (om en präst)

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

tjòrtja -an -or -orna

y. tjòrka etc

tjòrtja ännu i levande tal på 1920 talet hos 80- och 90-åringar

Senast 1958 iakttaget hos A. C., f. 1873.

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1929

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrka

ffå²rffa, f., -n, pl. -ffor, -na,
kyrka.

Kyrkport

ffå²rffapòrt, m., -en, pl. -a, -na,
kyrkport.

kyrktorn

ffå²rffetòrn, n., -ed, pl. =, -en,
kyrktorn.

kyrkogård

ffå²regår, m., -en, pl. -a, -na,
kyrkogård

Allm. i östra Torna h.

T.

Nr 392.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

hær skoḻa va en gåǥ ifra
tjòrtjan oǥe jọren èṉa te
domtjórkan i lóǥ.

A. C.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka
s.

tjörtjan har vad so fålet
står för i tiden

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka:

de e ósa tjòrkans jǫr;
vi ska batala agamént te
tjòrkan. A. C.

exç. gr.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syrlea, s.

tzà**r**tza, -n; -tzor, -na

108. Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrka

tjårrtjà

"lesas åpp i Vevre tjårrtja.."

s. 25

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

An[illegible]ers Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gö̃rka, subst kyrka

best. gõrkan, i plur. gõrkor

best gorkorna

kyrka

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. Pn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

tjòrka -an -or -orna

ège i tjòrkan

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka
s.

tjòrka -an -or -orna

dær va en kvinna hade vad
i tjòrkan L.

1943 Stävie, Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

tjòrka

Nr 3495 Stångby, Torna hd
Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

ä. tjòrtja -an -or -orna

Detta uttal förekom ännu omkr. 1900 i Borgeby;

y. tjòrka etc

399. Borgeby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

²tjortja, f. -n, pl. -or, -na, kyrka.

han va tan te tjortjas = hade begivit sig till kyrkan.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ola.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒoᵊrka
-an

kyrka s.

hyrka

Nr 402.

Blentarp. Sövde? P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

tjo̱rtja. -an. -or. -orna

= kyrka.

Vanligare tjo̱rka; i västra delen av häradet är formen tjo̱rtja alldeles ur bruk och ersatt av tjo̱rka.

tjòrtja
hörd omkr. 1900
i Borgeby.

Pronomen: hon.

tjò̱rtja belagt på 1920 talet hos 80- och 90 åringar i Dalby och Hjällerup.

Torna

Nr. 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrka II

di gar i tjörkan nan ejyka sönda,
men vist ènte vär sönda.

Lunds Landsförs. Ö. Torna
H.N.

dó bruste di gau i tjörkan vär
sönda.

S:t Peters kloster A-O.

so ståsa di te tjörkan. Hardeberga.

1929- 299 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrka III

tjòrkan va ful nästan ål tid.

Ödenslöv.

spisen i tjòrkan = kaminen i kyrkan

Ödenslöv.

igeløse e en trèvli tjòrka.

Ödenslöv.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrka IV

dær va mөed snák om at de spөga i tjȯrkan.

Vallkära

Lrga ezom tjȯrka: sades om hustru, som innan hon var kyrktagen efter barnsbörd, inte fick gå hemifrån. S:t Peters kloster, Hjelie.

1945. 399 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

tjòrka -an -or -orna

den tjòrkan skola àlri vad

rèven näml. V. Hoby gl. kyrka

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka:

gå i tjörka = kyrktagas
efter barnsbörd:

han så ja skola gå i tjörka
Igelösa

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkegolv s.

tro̲²kegǫ̲̀l n. pl. – = kyrkogolf

sta po tro̲²kegǫ̲̀led = konfirmeras

el. sta po gǫ̲̀led = ———

Torna

Sandby

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkklocka

tjòrkakló*k*a -an -or -orna

kø*in* m*ø*́r i̧zan tjòrka-
klóko*r*na ri̧zde?

9. 5. 1941.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkklocka s.

När kjorkeklockan går särskilt
grant, blev de snart lig igen
(dödsfall) s 12

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkklocka

fjòrkaklòka -n -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkobacke

tjörkebåka, -en

backe el. sluttning invid kyrkan

Igelösa

Nr. 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkobly

[2]skarsrablī, n., -ed; utan pl.; kyrkbly. Bly hvaraf en kyrkas takläckning är gjord.

[1]A̲ltid nar di va [2]dōlia, so [2]skule di [2]stöva [2]skarsrablī [2]gjor dam̲.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkobok

fjörkabåg -en; -bøgar

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkodörr

tjòrkedø̲r -en. -or. -orna

ù̲danom̲ tjòrkedø̲rorna

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkodörr

tjörkadār -en

Hädie

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkodörr

Tjörkedörr -en

Igelösa

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkofolk

ˈkörkafolk, n. -et, kyrkfolk, kyrkbesökande.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Kl. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkofolk

tjörkefölk. -ed

Vallkära. N. Nöbbelöv.

dær va en liden pårt som ad tjörkefölked jek ĭ̦.

N. Nöbbelöv.

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkofönster

fjòrkafjỳnston, -ed. pl. =, -na

Ddarslöv

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoförklåde

Kjo̧rkeføi̧kle. -d.

= "kyrkoförkläde". förkläde som fruntimmen fordom hade på sig vid kyrkobesök.

Ö. Torn i Lunds landsf.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogolv

tjörkagål, -ad

spec.: stå på tjörkagålad = konfirmeras.

Maria blev säkort främst på tjörkagålad. S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjȯrkegȯl. -ed. kyrkogolv.

Flädie. Lunds landsförs.

vi stå på tjȯrkegȯled i mars månad.
(= konfirmerades)

vi va två hȯndra när vi stå
på tjȯrkegȯled. (konfirmerades)
Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjörtjegōl, -ed. kyrkogolv.

Hardeberga. Bjellerup.

han står mit på tjörtjegōled. Bjellerup.

stå på tjörtjegōled, speciellt = konfirmeras.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogolv:

tjàrtjagul, – ed s.

stau pa tjàrtjaguled:

konfirmeras.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogrim

best. f. tjörkegrimen

ett mystiskt väsende, som hade tillhåll i kyrkan.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S:t Peters kloster

kyrkogång
1.

tjörkagàz, -en. spec. i bet.
en barnsängshustrus kyrktagning.
sýndan étor tjörkagázen skala
di henta hél ta glýtan.

/hr hell

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjörkegòz, -en [2] kyrkogång

= kyrkogång d. v. s. kyrktagning

Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogång

tjörkagång -en -a -ana

kyrkogårdsgång

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkogångsgille

tjòrtjegagasjìla, -ed

gille i samband med barnsängskvinnas kyrktagning.

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogångsgille

fjörkegaŋsjile. -ed. pl. =, -en

gille som tillställdes samma dag en hustru blivit kyrktagen. (föräldr.)

Lunds Landsförs.

1937 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkogångskvinna

tjörkegazkvinna, -an, -or, -orna

kvinna som skall kyrktagas.

Lackalänga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogångskvinna

tjörkegangskvinna, -an, -or, -orna.

hustru som skall kyrktagas.

St. Råby.

1956 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård

[2] kọ̄r̄kagaur, f. -un, pl. -a, -ua,

kyrkgård.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. Tek. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjöregåur -en-a-ana. kyrkogård I

Stångby av. tjöregår

tjöregår fjelie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjøregår. -en = kyrkogård II

Vallkärra

tjøregår. Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

IV

bjoregår, -en = kyrkogård

St. Råby, Dalby. Lunds landsförs.

S:t Peters kloster. Hardeberga, Everlöv.
Bjällerup

bjoregår el. bjøregår.
Lunds landsf.

bjøregår, Vallkärra.

Nr 399 & 510.

Torna

~~[illegible]~~ ! I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han ta den stakalen i vöjnen
a to han ig te tjöregåren.

S:t Peter kloster.

di bar dom lia te tjöregåren. Dalby.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård V

han lå den ståkalen i vöjnen
a to han ij te fjöregåren.

S:t Peters kloster.

di bår dom lia te fjöregåren.

Dalby.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I.Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

VI

kyrkogård:

skòlan lán àwanom

fjòregáuren

S:t Peters Kloster. A.O.

1940

399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

IV

kyrkogård

tjøragår, -an

Odarslöv, St Råby

dære tvåņ som går på tjøragåran

Odarslöv

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1948.

i Råby även tjøragår.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

VIII

kyrkogård:

só kom vi op på valfjára

fjörugár

St. Råby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1958

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård

jà holt på a svàrja på
tjòrkgåren :: var nära att f
svårjà, på gr. av för dåliga redskap.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård VII

a di lá dom i fjõregåren, a sín hade di ènte nan åro aw dom tiare.

(om gengångare) Hardeberga.

1922 399 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård

tjörkagår. -an

han hade vad på flädie tjörkagår.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård s.

kjorkegår

s. 12, 13

Di får ente plocka blommor po kjorkegåren, fom di råe di dör om.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård;

sjòrugár, -ėn s.

sjòrugàra, -na;

ja har vád på

sjòrugàrėn;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård

tjòragár -en

làgs me hèla tjòragáren

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård

fjòregår, -en

Dalby, Hverlöv.

di bår dom lìa ta fjòregåren
Dalby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård

tjòrugár el tjörugár, -en

mask.

de e nöjanom tjörugáren här.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård II

han jik rágt φvor fjòragåren
φvor en stìe .

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård.

tjörtjegåur -an -a -na. (ä. form)

tjörkegåur -an -a -na (y. form).

ja jitj in på tjörtjegåuren

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård III

gådan jik presis udanom

tjoregåren.

brulöv.

(skålan lán åwanom tjoregåuren.

S:t Peters kloster. A.O)

difrk-en lånt ud po tjoregaren. Dalby.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård

fōreg-ar
-kn

kyrkogård

Nr 402.

Blekinge. Jämshög

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkohemman

Kjörkehimana, -ed. pl. =, -en

Vallkåna.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoherde

Jšȍrkahårde -n -a -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoherde

f̊ōr2 f̊ahālle, m. -n, pl. -a, -na,

kyrkoherde.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoherde

fjọ̀rkehạ̀rde. -en.

= kyrkoherde.

Vallkärra, Håstad
S:t Peters kloster.

hade fjòrkehárden stọre lọ́n
ọpe i vẹ́? Håstad.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkohörna

Tjörkehörna, -an

hörn av kyrka el. kyrkogård.

S:t Peters Kloster.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkojord

ʃʃa²rʃʃajår, f. -en; utan fl., kyrkojord. kyrkan tillhörande jord.

hu¹sed e bojt på ʃʃa²rʃʃajår.

Veberöd

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkojord

fjòrkejå̲r -en

de har vad fjòrkejå̲r en gaŋ̲.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkoklocka II

di får óp a skràva aw
tjòrkaklókorna di skola ta ég
Flädie

di gàmle tjòrkaklókorna har vá,
där har vad skràvad mèed aw dí.
Flädie

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkoklocka

fjörkeklóka -an -or -orna

nor fjörkeklókan går særfilt gránt,
bler de snárt lig ijen.

Odarslöv -

1944 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkolucka

Tjörkelåga. -an

kyrkogårdsport

Fjelie

S. Sandby.

399. Torna hd.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkolucka

tjörkaläga, -an

kyrkogårdsport av trä, innefattad i kyrkogårdsmuren. fjelie.

hær fråme har di tjörkaläga i fjèlie.

P.B.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkkåpp

ɕɕòrkaɕɕèp̲ -en -a -na

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkomur

fjǫ̀rkamu̲r, -en

Vallkära

= kyrkogårdsmur. S. Peters kloster; Sjelösa.

di ska anlēga en gā̲da imen̲

fjǫ̀rkamu̲ren.

S:t Peters kloster.

1936, Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkomålning

pl. tjörkemåulnegor. -orna

Tjebie

dære gamla tjörkemåulnegor

oga nœn kålken.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoparad

tjörkeparād. -en kallade tjörtje-

kyrkoparad (näml. å Tvedöra exercis-

plats).

Hällestad m. fl.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Kyrkopik

Kor²kepik, m. -en, pl. -a, -na, kyrkvaktaren, som under gudstjänsten gick omkring i kyrkan och väckte dem som inslumrat genom att pingla med en å en käpp anbragt ringklocka.

V. Tommarp & V. Vemmerlöfs hd.

№ 296.

K. Te. K. Ila.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V.Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoport

tjȍrtjepǻrt, -en

yngre tjȍrkepǻrt . Brelöv -

kyrkogårdsport; speciellt om en dylik vid ingången till Brelövs kyrkogård.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjorkepo̲rt. -en -a -ana. kyrkoport

kyrkoport, stor kyrkodörr.

Lunds landsförs.

(Här använt på tal om Lunds domkyrka: alltså icke om ingång till kyrkogård).

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkopäls

s²ka̲rs̲kapä̲ls, m., -ken, pl. -a, -na, kyrkpäls. Skinnfodrad kjortel, nedtill beklädd med rödt vadmal, som fordom brukades vid kyrkbesök.
fru²w̲entu̲m̲orna je̲ ad s²ka̲rs̲kan me pä²l̲sa, s²ka̲rs̲kapä̲lsa, di kå²l̲a.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkopåls

tjorkepåls -en -a -ana

= kyrkopåls, påls som nyttjades vid kyrkobesöken på den tiden kyrkan icke var uppvärmd.

Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkorum

b.f. fjòrkeròmed

Flädie

fjòrkeròmed jek ėj oza tòrned

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjȯ̲rkerà̲, -ed = kyrkoråd

Lunds landsförs.

han jik̲ a̲lti i tjȯ̲rkan, han ble li̲avèl̲ va̲ld ey̲ i tjȯ̲rkerà̲ed.

Ö. Torn i L. l.

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkorätta

tjörkerytta. -an-or-orna.

kyrkråtta

di va so fatia som tjörkerytor a

kone ble so riga. Lunds landsförs.

(gamla-Hanna. Ö. Torn)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkosam

fjorkesam, adj.

= kyrkosam; som icke försummar att gå i kyrkan.

S:t Peters kloster

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoskrift

tjòrkeskrìft -en

en bestraffning som bestod i att framme vid altaret åhöra ett förmaningstal av prästen; ådömdes bl.a. tösen som fått oäkta barn; tillämpades ännu på 1860-talet.

stå tjòrkeskrìft

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1929.

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjǫ̊rkaskrìft. -en. kyrkoskrift

en bestraffning som ~~ådömdes~~ bl.a. ådömdes flickor som fått oäkta barn och ännu var bruklig på 1860 talet.

Hardeberga; Lunds landsförs. Dalby-

sta tjǫ̊rkaskrìft.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkosko

tjorkeskọ̀ -en. -skọ.-na,

= kyrkosko, träsko som användes i kyrkan på den tiden kyrkan icke var uppvärmd.

Ö. Torn i Lunds landsf.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkostav

tjòrkastāv, -en

en stav varmed klockaren väckte de sovande i kyrkan.

Vallkära, N. Nöbbelöv.

1944 Nr. 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkostige

tjörkestie -en -a -ana

stig som utgör genväg till kyrkan

Stävie, Lackalänga

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkostige II

i norvédiza, dær e en
tjòrkestie.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyrkostige
s.

fjörkastie, -en

stig som utgör genväg till kyrkan

St. Råby.

här har gåd en fjörkastie.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkostämma

tjörkastäma, -an

Odarslöv.

1956. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrketiene, -an. kyrkotionde.

S:t Peters kloster

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjörketörn, -ed. -törn, -en. kyrkotorn

= kyrkotorn

Lundslandsförr.,

Vallkärra, Flädie boutöv.

~~han språka imod jirnarpe~~

~~tjörketörn~~ ~~boutöv~~.

(~~ur en saga~~)

Nr 399 & 510.

Torna

1925-1940. I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjòrkaväj. -en. kyrkoväg.

di har en fäseli: tjòrkaväj (d.v.s. en mycket lång kyrkoväg).

S:t Peters kloster.

tjòrkaväjen ta fjèlia dan jek opa ve kåbjér.

S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510.

Torna.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkovård

tjòrkavård. -en -a -ana

Vallkära.

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoväg

fjörkaväj -en

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkspira

kjörkaspir -en, -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkspira)

tjårrtjespir

'kyrkspira'

"de va Tjarrstårrpa tjårrtje-
spir, sa tröllet" ..

s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrktorn

ʤörketåurn -ed — -en

el. — torn -"- — -"-

en kan se jinarpe ʤörketåurn härifrau

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrktorn II

di holt et liv dó i tjörketörned

Fladie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrktorn

tjòrkatǿrn -ed. pl. =, -en

han spàrka imød jǝ̀rnarpe
tjòrkatǿrn
(i en saga om en ritt genom luften)

1940 Everlöv, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lyss, s.

Fjøs

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyss

ʃʒyṣ -en -a -na

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyss

tkys, m. -en, pl. -a, -na,
kyss. tkys

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.
Einar. Svensson-Hallbeck 1900.
V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyss
s.

tjus, -en

Nr 3358 Blentarp. Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyssa, v.

fjø̀sa

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyssa

tšys̱a, sv. -ta, -t, kyssa.

tšy̌s̱a

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

K. T. o. V. Hä.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyssa.

ʃʒy̑ɸsa ˋ-ta -t.

han ʃʒy̑ɸsta nȧ nor dɛ mɸta s.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyssa

v.

ʒ ɕ y̌ s̲ a

kyssa

nǻr̲ som ʒ ɕ y̌ s̲ a gå̀ḇa det skall
göras noga

Nr 4594 V Hoby, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

Å Nn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyssa

v.

tjy̆sa, tjy̆sta, tjyst

... a bågatoa lyta han na óp
a tjy̆sta na.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyten

sfyden. -en; n. pl.

axelbår

Nr 4276. S.Sandby,Torna hd
Ingemar Ingers 1953.

1953. S. Sandby. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål
s.

kal. -en

de blev kál te mída, liasom
te jaftívarens.

Veberöd

Nr 4732 Veberöd Torna hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål

haul, f. (koll.) -en, kål; vidkaul, hvitkål

V. Torna = Borgeby och närbelägna socknar (J. J.)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål

kaul. -en = kål

Lös: kaul

Vallkärra

al kaulen e rent öpeden

J. L.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål
s.

kal, -en

kål edor hönsen me

9.5.1941.
1941

S. Sandby

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål I

skal, m., ¹ -en, utan pl., kål.

skalhöed, n., -ed, pl. =, -en, kålhuvud.

Allm. i Ö. Torna h.

= Veberöd. Övarlöv

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål, s. II

kal

/Y.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål
s.

kal, -en

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaul háva

kålhage

kökaträdgård

boulör

Evalöö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skålhund

skalhǫud

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålhuvud

kàlhåwad -ad, plur =.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålhuvud

kaulhá̱el l.-há̱de, n.-d, pl.=
=sing., -nan, kålhufund.

Typordl. kaulhá̱ed.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kålla;

kåla, -an s.

frossa;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× källa

kåla, f., -n; utan pl.; förek. mest i best. form; frossa.

kålan, dån graséra mijed amkrīŋ fö̠r. jā håde kålan ēt ryff, o hon rūste me bo nat o da.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålstock, s.

halståk

24.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålsoppa

kalsópa, -an

Fjelie

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåba, sub. käpa

best. kåban; plur. kåbor

best. kåborna

formen med -b- rätt iakttagen?

mösskuke

Torna

Nr 398.

Bjerred Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kåsen
~~koosan~~

kùsen

~~kùsen~~ -ed -na

lat, slö.

en bler so kùsen i värmen.

kùsen

kùsen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåsen

adj.

kåsen -ed; -a

lat, slö.

en bler kåsen a o sida

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåsen
adj.

kåsen

matt och svag; frusen av sig.

jà e so kåsen.

1943. Stàvie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kåsen I

kåsen. adj., matt, svag; förfrusen. dåsig, olustig

Stävie, Vallkärra; V. Koby. Adarslöv.

bæjnt pæsen e dåkti ijen; ella har han vad kåsen en tid.

Vallkärra.

ja e so kåsen. Stävie.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kå̀sen, adj.   × kåsen II

= kåsen, stelfrusen, matt och svag, dåsig
S:t Peters kloster
Hardeberga,
Nåby,
i S:t Peters kloster även kåsen.

kåsen, Vallkära. Odarslöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.   Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ kåsen III

de e sodǽra so kæ̀sed; mǽled.

(om vä̊dret)

Odarslöv?.

Nr 399. Torna hd, I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusen

×kåsen a.

duven, en form

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Bleentarp. Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåt

kǫucl adj., pl. -a, kåttjefull.

V. Torna & V. Harjagers hd №296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kad ˣ kåt a.

livlig, travlysten (mest om hästar)

Nr 402.

Blekinge. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kạd. adj. kåt adj.

= kåt, ivrig, traktande efter;

Hardeberga

kạd på a rẹsa

Nr 399 & 510. Torna

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käft s.

koft m. -en pl. -a. -na

= kind

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāft

fšo̠wt ´-en `-a `-na

du har ble̠d fšȯ̠k om fšȯ̠wtana.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kăft

tᶊa̲ft, f. -en, pl. -a, -na, kăft.

V. Torna & V. Harjagers hd №296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåft
s.

fjøwt

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gävel
-en
-a
-ana

kvåft s.

kind

Nr 402.

Blekinge. Torhamn P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kägla

spela tjäjle

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kågla

tšåjla, f. -n, pl. -or, -na, kägla.

tšåjla i uttr. spela tšåjla, spela kägle.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒæ̊ila ˣkägla vb

ʒæila tor = sätta torv i käglor för torkning

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blekinge: Jämshög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kăllke s.

tš2ĺltšə m. bm. pl. -a, -na

= kălke Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälke

fšì̠lfša -n -a -na.

nor de va sni̠ fšø̠rde an ma fšì̠lfša

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälke, s.

tʒèltʒa, -n; -tʒa, -na

106.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälke

fjèlfja -en -a -ana

när de e fjèlfja, so kan di òja dom so làga di vel.

hä = arbets- el. transport-kälke

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälke

ʂi²l̲ke, sub.
best ʂi²l̲kan, plur. ʂi²l̲ka
best ʂi²l̲kana.

kälke.

Torna

Nr 398.

Fjelie

Sven Persson 1924.

Sv. P–n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålke

ꜰᶳil²ꜰᶳa, m. b. f., -n, pl. -a, -na,
kålke, släde.

V. Torna & V. Harjagers hd   № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒʒilkə n ʒʒilka na — skålke s.

skålke

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(1926)

fiͦlfžen

-en

-a

-ana

kālke s.

kāl͞ke

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålke

tjìlke, -en, -a, -ana

St. Råby.

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skãlla s.

tsãla f. pl. or = kãlla

Torna

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kãlla;

fjèla, -`ar, -`a, -`ad;

få ungar om kattor;

kátan har fjèlad;

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa.

fjèla, -an s.
-òr, -na.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kålla;

fzèla, -àr, -à, -àd;

få kattungar;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa

ʃʃìḻa -n -ɒr -na

dær e̲ sǽ̲kort nan ʃʃìḻa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla, s.

ʃʒɛ̀la

23. Nr 894 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa :

hæɹ e en fjìla, som liǵzoɹ

hǽɹ nòɹa ræjan ǿm

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa II

ve santåla dær e en fjila som di öfrar ti.

brelöv.

di skola öfra i dålby fjila mé.

brelöv.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× källa
v.

tjäla -a -ad. föda ungar.
om katt.

katten jick a tjäla i vårt
lagål.

S:t Peters kloster.

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa

gila sub.
best. gilan ; plur. gilor
best. gilorna

källa

Torna

Fjelie

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gä̂la, v. × källa v.
pr. gä̂lar ; imp. gä̂la
sup. gä̂lad

få ungar (om katten)

Fjelie

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Torna
Sv. Prn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa

ts̨i²la, f. -n, pl. -or, -na, källa.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ kålla

kåla, sv. -a, -ad, föda ungar, "kåttungar" (om katten)

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 Fl. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gila

-an

-or

-orna

källa s.

källa

Nr 402.

Blekinge, Jämshög? P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjæ²la n tjæ²lor na källa s.

kålla

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gāla

*skälla vb

få ungar (om kattor)

Nr 402.

Blentarp. Torna hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

$\overset{2}{\text{kjila}}$ -an -or -orna = <u>källa</u>

Allm.

han vana $\overset{2}{\text{hästana}}$ nore ve $\overset{2}{\text{kjilan}}$. S:t Peters $\overset{0}{\text{kloster}}$.

den $\overset{2}{\text{kjilan}}$ hon $\overset{1}{\text{renor}}$ i jon.

Flädie.

dær e en $\overset{2}{\text{kjila}}$ $\overset{\prime}{\text{inne}}$.

Lundslandsf. (L. Råby) Torna

Nr. 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa:

dæɹ e en fjìLa, som

rǽnoɹ inǽ .

Vallkärra.

1954.

Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källare
s.

tjèlare, -an.

han e en afär här nòra ja i tjèlaren.

ex. gr.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källare

tjèḻare, -en

dǿ̲r hade di tjèḻaren oze sòm̲arstǘ̲an
di bø̲re hat̲ tjèḻaren oze tjø̲̊ked

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källare
s.

han mote gå nér i tjälaren
a slå ifrá

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källare

tjålare. -an pl. tjålare, -arna

= källare

allm.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källarnergång

kjàlarnórgaŋ, -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tsi²ledrag lid   källdrag s.

källdrag

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× källing.

Sjàley, -ens.
-a, -na.

kattunge.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkãlling

tʃèḻɪŋ -en -a -na.

kattunge

tʃèḻɪŋana fręsta so fåṛlat.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kålling

fjäl̲g -en -a -ana

kattunge.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kälting

fjèlrz -en -a -ana

kattunge

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒǟ l i ŋ, sub. Kälting

best. ʒǟ l i ŋ.en

plur. ʒǟ l i ŋ a

best ʒǟ l i ŋ a n a

kattunge

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Torna

Fjelie

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kålling

kåling, m. -en, pl. -a, -na, hatt-unge.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källing

tjèlig, -en

kattunge

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källsjut

Kilesjud, n. -ed, pl. = sing; -en, källspräng.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källsprång

tšila språŋ -ad ; plur =.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gillesprång -ed

källsprång

Källsprång

Nr 402.

Blekinge Tving P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
tjälasprång, -ed. pl. =, -en. + källesprång

källsprång.

Ingelösa; Ädarslöv

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källvatten

tjila vån -ed.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källvatten

fšìḻavàn̲ -ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kallvatten

tjilevan, -ad

1956

399 Hässtad, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒʒlǫ́ra n ʒʒlǫ́ror na skålläder s.

skålläder

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāltning

tʃàḻtnɪŋ -en ; -a

han bær si ạd som en

tʃàḻtnɪŋ non han e fọḻ

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåltring

fjältring, pl. -a

rå, ohyfsad karl.

han va fjyva o fjältringa.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjältreg. -en-a-ana. källing
(skällsord)

Fjelie, Flädie,

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kältring

kältring, m. -en, pl. -a, -na,

kältring, bof.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälting

tjèltarg pl. -a

rå. ohyfsad person: slagskämpe

förr̲ u̲d så va de ànta u̲dan tjèltarga; di plöndra folk.

Ovarslöv. N.E.

Nr 399. Torna hd, I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kãmma;

fja̲ma, -a, -de, -t;

kamma;

ja kan ente fja̲ma ma sø̲l;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd
Nils Bengtsson 1934
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkām̃ma

fʒe̖ma -de -d.

kamma

en ma̠te fʒe̖ma sɪ va̍r kvel.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåmma
v.

tjäma

kamma

jä ska tå a tjäma me let a
gau iz ta ola kláus

Nr 3363 Stävie, Torna hd
Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåmma
v.

tjèma
kamma

tjèma kåred

Nr 3359 Blentarp, Torna hd
Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kãmmekam;

fʒàmekám, - lm s.

- a, - na;

finkam;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kämmekam

tjèmekóm. -en

= finkam, tätkam.

S. Sandby

1936. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kãmmekam

tȝẽmekȯm -en ; -a

tãtkam.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kåmmekam

tjèmakóm, -en

fin kam

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämpar

pl.

tjèmpa, -ana

bot. = Plantago major. groblad.

Råby.

199. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒæmpe, pl. ʒæmpa

kämpe

Plantago

Ivalöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämpe

pl. kjèmpa, -ana

frösställningarna å Plantago major. vèvrablå.

Nr 4502 Läckalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämpe

tjèmpa -an -a -ana

bot. = fröstabbarna hos

Plantago major = Groblad; även

själva växten. Stångby.

di <u>li</u>kta nästan en tjèmpa."

Nr 309 Torna hd

L. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjend. känd, bekant: kånd

han e got fjend me hanshånsen.

Hardeberga.

A. P.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånga

tjænga -n -or -na

sin nor en fitt tjængor va

da brå.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kånn
s.

fjen, n.

et fjén = ett grand, ett tag, ett litet stycke.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glen

ˣSkåne s.

it liden glen = litegård, ett litet ställe o.d.

Nr 402.

Blentarp [illegible] P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gan ˣkånn s.

= grand; smula

användes endast i uttrycket:

et lided gan = en liten smula

Nr 402.

Blentarp, Torna hd. B. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna, v

... han kjenna po si ...

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånna
v.

tjäna

læra tjäna åren (vid under-
visning i innanläsning)

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 L. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna
v.

man fjénor ènta folk
Léagor en te ténorna.
(talesätt = man kan inte skåda
in i deras inre)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kãnna
v.

tjèn̲a

ja har vad tjéndor a åla

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånna
v.

våra bekånta, som vi sél
fjérnor ---

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånna, v.

fzåna

/5.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånna

f̊ana, -de, -t, kånna.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånna

tjäna. -or. tjände. tjänt

p.p. tjänd el. tjändor

han e tjändor me han.

Igelösa

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna
v.

dær va en som tjända me,
èna sin ja tjènta ope i Gøstôrp

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna igen

tjena ijén böjn. s. känna

Gjøba dǫ́ a nú kan di ènta
tjena-d ijén.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna igen

tjena ijén.

vä̀ra di tjenda änte han ijén

St. Råby.

vä̀ra = husets folk.

1956. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kännare

tjènare

hört i uttrycket:

ja e liasom ente tjènare i nød (av något)

S:t Peters kloster

1942 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkãnne
S.

ɟʒäna -d.

bokmãrke

vɪ tø̱sor bru̱ga a by̱ta ɟʒä̱na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjène. -nd. -n. -nn. =känne.

kännemärke; bokmärke. Även använt i betydelsen medlemskort, medlemsmärke (Flädie)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ känne

²kä̱nh, n.-d, pl.=sing., -nhn, igenkänningstecken.

V. Torna & V.Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. Ko., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skänne s.

ĝänk
-ed

bokmärke o. d.

Nr 402.

Blekinge ...

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kännelig
a.

fjänäli

låtta att känna igen. igenkännelig.

1959 7197 Dalby, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känning

tjänig, m.
i bet. kännare

han e ìgan räkti tjänig i sódant

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kännespak
adj.

fjēnespāg
som lätt känner igen folk.

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämming, s

... har hon ente den minsta kjemmingj ao ...

433/:/:/

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāpp

ʒzep -en -a -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåpp
s.

tjap m. -a

han stör si på två tjäpa

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapp, s.

tʃɛap

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

15. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kăpp.

Kapp, m. -en, pl. -a, -na,

kăpp.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kår

kær, adj., n. -t, pl. -a, kår.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåring

tjáŗeŋ -en -or -orna.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåring

kå^{2}riŋ, f.; -en, pl. -or, -na,
kärring.

Allm. i östra Torna.

kæ^{2}riŋ, Färs härad.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåring

tjäreg

en gamal tjäreg

ex.g.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåring, s.

Tjärngens, gen.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

III.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåring

sjårrz pl. -or

Fjelie. Flädie. Borgeby

5081. v. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kä̃nig

fjærrz -en

de skole ènte va brá a
mòda en gamal fjærrz ---

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåring

Kåring, f. -en, pl. -or, -na,

kåring.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ö. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjárg -en -or -orna. käring
(i föraktlig eller skämtsam bemärkelse)

Fjelie. Flädie, Borgeby
S:t Peters kloster. Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjærrg. -en = käring
-or, -orna
(vanl. i föraktlig bemärkelse)

Stångby Igelösa, Odarslöv

...tjærrgen, som hade jört de öna
Igelösa.

tjárrg, Lunds landsförs., Hardeberga
N. Nöbbelöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärring

tjärrɡ (eller ´–). -en, -or, -orna. Sjelösa

só hade han en tjärrɡ som skale ta imód jysalvöjnana; en gamal ópsleden tjärrɡ

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåringabär

tjarngabär -ed. pl. =, -en
= Rubus caesius, ett slags mindre björnbär.

1935 Hällestad. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× käringbär

Tjærjabær

Rubus Cæcius.

Rubus cæsius ?

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒæ̂riŋabæ̲r, sub. Käringabär

best. ʒæ̂raŋabǽ̲red

plur. ʒæ̂riŋabæ̲r

best. ʒæ̂riŋabǽ̲ren

= Rubus Caesius

björnbär (mindre sort)

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924.

Sö. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåringabär

bjarrgabœr. n., pl. =

Rubus caesius

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåringabär

ǵa̲rịŋabæ̲r, -ed, pl. =, -en

(mest i pl.) = Rubus cœcius, ett slags

minde björnbär.

Kardeberga

Bjellerup

√ Hällestad.

1935. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärringabär

tjärengabær. -ed. pl. =, -en

en Rubus-art, vilt växande (liknar björnbär).

Fjelie, S:t Peters kloster. N. Nöbbelöv. Vallkärra; V. Hoby. Borgeby

Nr 399 & 510.

I. Ingers.

1/9 1934; 28/9 1935; 23/8 1937. 9/9 1938. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärin̄gabär

tjǣrrzabǣr, -ed, pl. =, -en
bot. = Rubus cæcius

Stångby, Odarslöv, Igelösa,

kǭga sòpa pǭ tjǣrrzabǣr
Igelösa

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käring-dagsverke

tjærrzadæjsvårka -ed.
pl. = , -an

fruntimmersdagsverke

Igelösa

Nr 899 Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kãringgingel
subst.

ʃʒàr:ŋʒ:ŋʒel.

kãringtand (Lotus corniculátus)

ja sa̱u̱de ʃʒàr:ŋʒ:ŋʒel ti bi̱en.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käring-tarm

pl. kjærrgatórma

växtn. = Rubus Cæsius, en art mindre björnbär, eller rättare sagt revorna där de växa

Hardeberga
(Fågelsång)

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärlek

tjarlég, f. -en, kärlek.

Typordt.: tjarlék. (inlånat ord)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. K. Te. K. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärleksblomma

Kjærleksblóma -an -or -orna

Sankt Hans-ört, kärleksört

" di såte mesomarsåftan twá stykken

opor bjèlken".

St. Råby.

Nr 399. Torna hd

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna,

fjörne, - en s.

di slaur fjörnan
åw, (när di t röskar
långhalm)

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kãrna

fjærna -n -or -na

dær bler bra fjærna i rúen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna
subst.

ʃʒà̱rna -n ; -or -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåna

fjæ̀rne, -en

de ble stǿrt som en liden ǽrta,
som fjæ̀rnen kan jemfǿras me.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna
verb.

ʧa̱rna — -d.

fø̱r i tiden ʧa̱rna en sål smø̱r.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kǟrna

s. b.

tʒàrna m.

sǟderkǟrna

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna
s.

fjärne -en

(sädes- och fruktlära)

de ska jo seta fjärne nu;
sœen ska seta fjärne nu, a
bèdorna ska jo vöjsa.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna
s.

tjärne -en. tjärna, -ana
i frukt el. bär etc.

Hardeberga

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna, s.

fjärna

(fruktkärna)

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

87.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kārna
s.

kārna, f. -n, pl. -or, -na,
smörkārna.

genuint? kjèrna belagt
fr. Stävie, Torna hd.

och gèrna. Kville. I. I.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna
v.

kärna [2], sv. -a, -ad, kärna smör.

genuint? eller blott substitut till rspr:s kärna?
jfr tjärna

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ko. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gę̄rna, sup. Kärna
gę̄rnan ; plur. gę̄rnor s.
best. gę̄rnorna

kärna (att framställa smör i)

Nr 398. Torna

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna

[2] fjerna, -an -or -orna s.

= kärna, smörkärna

Odarslöv

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåŗna

Sḱe̲r̲na, f. - n; pl. - nor, - na; kårna. Smörkårna.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǵe̲rna, v. kärna

pr. ǵe̲rnar; imp. ǵe̲rna

sup. ǵe̲rnad

kärna (smör)

Torna

Nr 398.

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P.n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjerna -ar-a-ad = kärna
v.

Stävie
Lunds landsförs., Odarslöv, Hardeberga.

nu slépor di bo fjerna a osta
Odarslöv.

jà har fjèrnad hèla dán.
Odarslöv.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna v.

Kärna (-ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade; imperat. -a, pl. -ar) tr.; kärna. Smör.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna, v.

Tzèrna

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

9/.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kãrne

fjàrne - d

der e bra fjårne i sæen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärne

s.

tjæ̀rne -en. pl. tjæ̀rna,

-ana

sådeskärna, fruktkärna.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kåuna

Skårna; m., -n; pl. -na, -na; skårna.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

T.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårna s.

'smörkärna'

1 kerna

Nr 22996 Bonderup Torna hd

Nils Bengtsson 1867 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ꞔärne, n — kärne

best. ꞔärnen ; utan plur. (?)

pl. tꞔärna. tꞔärnana.

kärna.

Fjelie — Nr 398. Sven Persson 1924 — Torna

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärne

kʿarnə, f. l. (m.), -n, pl. -or, -na

kärna (sädes-)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1990. l. Vd. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärne

fjàrne -en, -a, -ana

sädes- eller fruktkärna

di jöre rèvor som di reva
fjàrnen áv

Odarslöv

Nr 399 Torna 1
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃʒarn hélt

× kärnhelt
adv.

med god aptit, begärligt

han åd so ʃʒarn hélt

Nr 8118 Odarslöv. Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärnhus

Kærnahus, n., -ed, pl. =, -en, kärnhus. I äpple och päron.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärnmjölk

fjärnemölfj -en

en va glá om en kòna faulita fjèrnamölfj te ilamida.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärnmjölk

k̥arnamilk, f. -en, kärnmjölk.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

g̲ē²rnemi̲lk, sb. kärnmjölk
best. g̲ē²rnemi̲lken

kärnmjölk

Nr 398. Torna

Fjelie, Sven Persson 1924. Sv. P. n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kårnetörel

tjärnatörel, -en

kärnstake (föres upp och ner i kärnan)

Stävie

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 + kärnetörel

fjernetörel. -en.

= kärnstake

Odarslöv

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåri

ka̱r, n. -ed, pl. = sing., -en, kårr.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjar. ¹ed. tjar. ¹en = kärr

Allm.

de ²følde mi ²ana hen te et tjar. Det följde mig ända bort till ett kärr. (Bjellerup)

de la rèktet i tjar

Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kår̃r

ʃʒar̲ -ed — -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kå͡u

fjar. -ad. pl.=. -an

de fjåred lå dær som

bànan nú går

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärr;

fjar, -ed s.
-, -en;

hule fjar i rèveja;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~kãrr~~ ;

~~ffar~~ ,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāu

Kar, n., 1 ed; pl. =, 1 hn; kärr.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåra

kara[2], f. -n, pl. -or, -na,

kårra.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. K. Ta. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjåra -an -or - orna. kärra.

Allm. i Torna hd.

Även i föraktlig bemärkelse om en spinnrock.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärra

ʒå̂ra, sub.

best. ʒå̂ran

plur. ʒå̂ror

best. ʒå̂rorna

kärra

Nr 398. Torna

Hjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåra
s.

tjåra -an -or -orna

jå løv stråjs nør i stolen a
skole ha et øg for en tjåra ...

Nr 3363 Stävie, Torna hd
Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåna II

tjýnstoren some mitfor tjàraren.

Igelösa

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāra

s.

tjàra -ar -or -orna

1929 4276. S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kārra;

fjàra, -àn s.
-ō, - na;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kǎrra

fjàra -n; -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärra
s.

vi ploka stén a slängda i
en fjära

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåna

Skåra, f., -n; pl. -ror, -na; skärra.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tšara² n tšaror² na kärra s.

kärra

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåna
s.

tjåra -an -or -orna

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karrbröst, s.

Tjärabrøjst//, -ad; pl. =

= trä mellan hjulen på framkärran.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärrehjul

tjårrejul, -ed

hjul tillhörande kärra

9.7.1939

Nr 4276. S.Sandby,Torna hd
Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärrhål

tjarhål, -ed. pl. =, -en.

kärrhål, vattenfyllt hål

Stävie

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kǎrring

ʃʒárɜŋ -an -or -na

han har en fàrlɜ ʃʒárɜŋ.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kârve

ʃkāˀrk, m., -n, pl. -ra, -na, kärfve, råghalmskärfve. (sädeskärfve heter nedz l nej, nek).

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kåve

ʒǟre, sub.
best. ʒǟren, plur. ʒǟror
best ʒǟrorna

kårve

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Torna

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāve

ⱼk²a̲rle, m. l. f., -n, pl. -a, -na,

hårfve.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒzåʳve n ʒzåʳva na   Skåʳve s.

kåʳve

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāıve
s.

fjæ̱ra -en -a -ana

(uttröskad kāıve; jfr ne̱g)

Flādie, Stångby
Lunds landsförs.

en pār trē̱ fjæ̱ra langhålm.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǣta, sb. + kätta

best. gǣtan, plur. gǣtor

best. gǣtorna

honkatt

Fjelie Nr 398. Sven Persson 1924. Torna Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kãtte

fjète -n -a -na

slap kálen in i fjèten

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kätte s.

tχåte m. -~~an~~, pl. -a, -na

= avstängning (inomhus) för kalvar o. föl o. s.

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

kåtte

kœte, m. -n, pl. -a, -na, kätte, ett i stallen inhägnadt rum, särskildt afsedt för föl, kalfvar.

føla-kœte, fålkätte

kala-kœte, kalfkätte.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Te. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒäte
-en

skåtte s.

inhägnad

Blentarp: ömald

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäte, -an. -a. -ana. kätte.

Allm. i Torna hd.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tšȧ̆t₂ŋ -en -a -ana = kätting, kedja

S:t Peters kloster

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kätting

tjętęŋ -en -a -ana

Stångby

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjøk. ²ed. –. ¹en = kök
(nyare ord; kallades fordom sters)
Lunds landsförs.; även tjøg.

mor e ²ude i tjøked

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kök

8309, n.

kök

Nr 4595 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

K Nr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kök:

di har vánedd ezja i fjóked

Sjelösa

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kők

dæɹ va fjǿ̜k - di kaɫa
foɹ stę́ɹsɛd fǿ̜ɹ i tidɛn.

Nr 339. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köksdörr

fsýksdár. -en. köksdörr.

Vardeberga

Igelösa

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köksfönster
s.

tjøkstjønstən, -əd

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kökegris

tjølesgris

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kökshandduk

fjökshanding fl. -a

nyare ord i målet.

Det genuina ordet torde vara kåraläsa

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köksmödding

tʃø̨ksmø̨dɛŋ, -en

= askhög, skräphög.

(da. køkkenmødding).

V. Moby.

1937 Nr 399 & 510 I. Ingers Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kökspiga

tsjökspia -an -or -orna

Lund landsförs.

ja hade fèstad me på forénngen; ja hade för me ja skola vara tsjökspia.

A. M. Ö. Torn.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köksstrappa

tjǿkstrap, -en

S:t Peters kloster.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjýksvæjen. kiksvägen. kôks-
ingången.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

L. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôksände

tšǿksenen

den änden av boningslängan, där kôket är inrymt.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōl, s.

ʄʒøl

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

94.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōed

ʃʒφḻ ´-an

en blẹr rẹnt fordárvad av ʃʒφḻ

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köld s.

tsøl s. – hu ej vd. = köld

Landby

han fsk køl i ø̊kenen

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōlð;

fžyl̲, -´en s.

da ´e̲ en ´ra̲li fžyl̲;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ful, m., 1 kn; kold. köld

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köld

tjyl. -en

Dalby

du kan trå de e nan fårli tjyl

1938. 399 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõld, s.

Fjul

20. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köld

Kyl, -f. -en, köld.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. Tebk Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fygl
-en

sköld s.

sköld

Nr 402.

Blentarp, Vomb (?)

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kóld

tjuk: -en

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ köldrimm

tjylnrim

frusen. känslig för kyla.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd
Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kôldrimm

fsylním

frusen av sig., känslig för kyla.

Hr. Stångby. J.J.

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köldnimm

tjyglním

känslig för köld.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Köldnimm

tjœlnrim

lätt mottaglig för köld.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ köldnimmel

frulnimmel m. och f.; n. -t; pl. -mla; komparation -mlare, -mlast; ömtålig för kölden. Om människor och djur.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köldsjuk
adj.

tjyldsjug

= förkyld.

@ de e farlet va du e tjyldsjug.

Vallkära.

enl. O.W.

1936 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Kölna
s.

tjölna -an -or -orna

maltorka. torkhus.

S. Sandby.

1939 299- Torna-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölna
v.

tjyǩlna -ar -a -ad

elda

även hos K. H. P.

jà ska gà nǿ̨n a tjyǩlna.

Nr 3493 S Sandby, Torna hd
R.F 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölna, v

... ta me si rigg å kjöllna åpp.

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kölna
v.

tjölna -ar -a -ad
elda

3494 Silvåkra Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kõlna,

fɜʒ̀lna, -ar, -a, -ad,

elda,

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kôlna
v.

fjỳlna -ar -a -ad
elda.

di tå en knępa jåz a bar hum
a skola fjỳlna me i kåkelånen.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkōlna.

fjỳ̄lna, –, -d.
elda.

han har fjỳ̄lnad i spisen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Kölna

Kṑ²lna, f.; -n; pl. -nor; -na; kö²lna, mä²lta.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

1. ×Kölna

tjùlna f.

maltkölna, torkhus för malt

Tord även kunna uttalas tjùlna. J.-s.

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kölna
v.

tjylna -ar -a -ad

olda

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1925

I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kōlna
v.

di skoḻe tjy̆lna ma jǫ́g̱.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölna
v.

tjölna -ar -a -ad, elda.

di hade hat en potön a
tjölnad i.

S:t Peters kloster.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölna

tjỳlna, -ar, -a, -ad

elda. göra upp eld.

St. Råby

Nr 399 St Råby Torna hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölna

Kœ̄lna (-ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade; imperat. -a, pl. -ar) tr. och intr.; elda.

Såna små stuwekūl möte vel snart våra kœ̄lnade vārma.

Efverlöf.

Tabersmd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.ˣ Kolna
vb.

tʒiglna, =
elda

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölna. III.
v.

på östarp dær fjölnar di akáva
(= alla oförsiktigt.)

ant. 10/1 1934. bveslöv.

han kona ènte dø, udan di
skole fjölna oze na.

bveslöv. 1940.

J. J–s. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǥu̇ḻna, v. eller fǥǥḻnakölna
pr. ǥu̇ḻnar; imp. ǥu̇ḻna
sup. ǥu̇ḻnad

olda

Nr 398.
Fjelie Sven Persson 1924. Torna Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölna
v.

fjylna -ar -a -ad

elda.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd
Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kȯlna
v.

fjylna -ar -a -ad
elda

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kölna

fy²lna, sv. -a, -ad, elda.

fylna

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒʒulna[2] n ʒʒulnor na kölna s.

kölna, tork-
inrättning för
malt

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sig̃lna × kõlna ve

elda

Nr 402.

Blentarn, Tunahet P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölna
v.

tjùlna -ar -a -ad

elda

№ 3358 Blentarp, Torna hd
C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölna I

tjylna -ar -a -ad v.

= kölna; elda

St. Råby, Dalby, Hardeberga, Igelösa, Odarslöv, Lunds landsf., Vallkärra, Nöbbelöf, S:t Peterskloster, Fjelie, Flädie, V. Hoby, Stångby.

so tjylna di nöre öye nön. Vallkärra

tjylna bågarönen

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

Torna

~~Lund~~.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

når han kom hem. skole han
2 1
fjelna lita. S:t Peters kloster.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölna II

nar han kom hi͟m, sko͟le han

tjöyna li͟ta.

S:t Peters kloster -

deva få͟rlat rahént a tjöyna me

tá͟n (tow)

S:t Peters kloster

Anna Olsson. Kyrkoledshus.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kölna III

ja har fsylnad i bàgaránen; de
skola åltid drazen jora.

Stångby.

ja fek koma hem a fsylna i
fsòrkan om nátan. N. Nöbbelöv.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōlna:

nar de e kált, so far i
tjèlna, om de só e mésomar.

Ådarslöv

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kölna upp

tjyölna ó̱p -ar -a -ad.

ölda upp.

di tjyölna ó̱p lazhálmen i bå̱garå̱nen; sí̱n so ble di klå̱ga på de va gå̱led; sí̱n so fi̱k di ènte ta en halmvi̱ga a tjyölna ó̱p. Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölnande

fjø̲lnane. -ed. eldning.

S:t Peter kloster.

Stångby

den som stø̲ for fjølnaned ---

Stångby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kölna;

fjälna, -ad s.

eldbrand;

vi har såt fjälna;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölne

kjølne. -ed. "kölne". bränsle

Kjølned de va tar a bräne.

Flädie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+Kölne

ȝu̇lne, sub. eller ɧȝölne

best. ȝu̇lned

Det som användes att elda med

Torna

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Fieljo

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kölne

tšy̍lne -ed

bränsle, vedbrand

de tår på tšy̍lned for folk.

1946. 399. Lackalänga. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kȯlne
s.

tsjȯlne, -ed

kol och ved.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölne

fjölna, -ad
brända

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kölne

fy̆lne, n.-d, eldbrand.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. o. K. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gŭ̊lna × kõlne s.
-ed

brånle

Blentarp

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kōlne

s.

fjỳlna -ad

brănde

Igelösa

de va màga som ènta jídor bæra éj fjỳlna.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kölnemaskin

tjýlnemaʃin, -en

avlång låda, stående i köket, som innehåller brände (tjýlne) för kökets behov. Obs. maskin här i betydelsen „stort otympligt föremål".

S:t Peters kloster (Klosteränget)

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Kölneställning

tšy̆lnestälnẹŋ, -en

eldstad, eldstadsanordning, uppvärmning.

S:t Peters Kloster (Värpinge)

1929. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kōn

adj.

tjōn

vacker, snygg; snäll, hygglig

de va et par tjōna glaijer

1951

S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ Kön

styggn l ¹ or, m. och f., n.
styggnt, pl. ² na och efter för
för, ¹ na, komp. ² nare,
² nast, beskedlig, human.
om människor.
hälsen e en styggn kar: han
ga mi en hel kläning klær.
Everlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kön

ʃʒøn

smäll, hygglig

ʃʒǿnt ʒálle

Welin

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+kön
ffrent.
ffrn l. [1] -or m. och f. i n. ffrent [2] i pl. ffrna [2] och efter för, för, ffrna; i komp. ffrnark [2], -nast, beskedlig, snäll.

larsris [1] de va et ffrent liv.

Veberöd [2].

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kön
adj.

tsøngn l. tsøgnor

snäll, hygglig, beskedlig

en tsøgnor kar

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒa̲n, adj. Lis ʃʒo̲n + kön

komp. ʒa̲nare; sup. ʒa̲nast

snäll

Fjelie Nr 398.
Sven Persson 1924. Torna
Sv. Psn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kūn
a.

tʃy̲n

snäll, beskedlig, godhjärtad.

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kôn

adj.

fjōn

beskedlig, händig, duktig

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kôn

adj.

tjø̲n

snåll, hygglig

de va en tjǿ̲n kǿ̲.

1943 Ståvie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kōn

adj.

fjǫn

snåll, hygglig.

Fjelie. Vallkära Stävie

å, han e fjǫ́n.

Fjelie

de va en fjǫ́n kǫ́. Stävie.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kön
adj.

tjön

vacker. snäll

de skole va syn om na, for de e en
tjön grèba --- (Stävie. N. J.)

Nr 3496 Flädie & Stävie
Torna hd
Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kȭn

kȫn, adj., n. -t, pl. -a, snäll, beskedlig. ; de ä en kȫnor paug, - det är en snäll pojke.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kön
adj.

tʃœn

= snäll

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kön

adj.

tjøn

snåll. hygglig

jo͟r de͟, so e due tjø͟n

Vallkärra

1938 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ kônt

adv.

fjont

vackert, snällt, beskedligt.

Lunds landsförs.

om du nu snakar fjónt ma na ...

(Ö. Torn.)

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõʃɔ

tʃø̠v -ed

han ʃa̠̣ukə i̠t bra̠ ~~tʃø̠v~~
tʃø̠v

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tȫva, töfte, töft = köpa kōpa de

Torna

Sandby

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôpa v.

tjø̲va

jà hada ènte rǣd a tjø̲va for,
so de jik̲ po ravàis.

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

fjȯva. köpa.
ǫ
S. Sandby

(men fjȯba i Holmby. Frosta hd)

vi skola fjȯva en lada sigára
ikópa.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa:

jå ska fjæva kåga te måa

m. f. 1942.

S. Sandby.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kópa

tjø̀va, kanske rättare jø̀va

Så brùgar a stàna a tjø̀va en kórv.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

tjöva

di skola ga te vóms fràa a
tjöva bràna.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd
I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa;

tjöva, -or, tjöfte, tjöft;

han tjöfte et stela

pa hin sien ouan;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõpa,

fjȍva, - or, fjȍfte,

fjȍft,

el. fjȍva etc.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

tʃø̀va. pres. tʃǿvor. tʃø̀pte. tʃøpt

på stóre stèle so tʃǿvor di.

ja tʃø̀pte tré kåor.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

ʃʒø̀va ʃʒø̀fta ʃʒøft

herskåbed brugar ålted a ʃʒøva hàuniŋ hǽr.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpa

skȯ̲va (1 vor, pl. =; skufte, pl. =; skuft; skuft, pl. 2 a; skȯ̲v, pl. 1 or l. 2 or) tr., köpa.
Allm. i Östra Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kǒpa:

nar han dǿ, so tjǿfta ja
stàlad ata hán

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

de fik di minfål fføva i skåwan

(näml. ale till träskotillverkning)

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpa, vb

tʒø̀va, tʒø̀fta, tʒø̱ft

tʒǿ̱vor el. tʒø̱̀vor, pres.

tʒø̱v, imper.

tʒø̱ft, pret. ptc.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

120. 122. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

tjöva

Nr 3495 Stängby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

tjöva, -or, tjöfte, tjöft

el. tjöpte, tjöpt

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa
v.

ja fjøvoa twå flàskoa ad
gázaa

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1975 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa
v.

tòka kar han rá te a gøva;
han hade gøpt tré stòra tòka.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers 1982

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōpa
v.

ja fȷ̄ǿvoe nona tålarka.

S:t Peters kloster

(här i ställning som futurum)

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa
v.

pres.

di' tjǿvor ènna hén, lånt hén

(om staden Lund, som köpen jord långt
öster om Lund)

St. Råby

Nr 399 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

tjø̀va, tjø̀fte, tjøft

ì̀lebròn e dýn a tjø̀va

Nr 3363 Stävie, Torna hd
Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

tš̄ø²v-a, sv., tš̄ø²vta, tšøvt, köpa

pres. tšø̄́vor s. och pl.

imper. tšøv! " " "

V. Torna & V. Harjagers hd №: 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒōva　　　　　　　　　　köpa vb

ʒōva, ʒyfte, ʒyft

äv. ʒuepte, ʒuept

köpa

Blentarp … sn

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tzö²va tzu²fte tzuft köpa v.

tzóvor

köpa

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa
v

tjȍva, tjùpte, tjupt

J. J. 1947.

Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjø̄va. -or. tjyfte. tjyft = köpa

Fjelie, S:t Peters kloster, Lunds landsförsamling, Hardeberga, Vallkärra, Stångby, Odarslöv. Igelösa -
tjø̄va. tjyp̄te. Kjellerup.
di va so rīga so di hade rā te a tjø̄va

Värpinge i S:t Peters kloster.
han tjyfte et stāle lānt ópad lāned

Ö. Torn i Lunds landsf.

Nr 399 & 510. Torna

~~Lund~~ I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han bode i et hus, so kom han
te a bova for. Flådie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopia II

han bode i et hus; so kom han
te a tjøva jør.

Hädi.

vi tjövor jö mèlken. S:t Peters kloster.

han hade ènte nod a tjøva for.

Håsted.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôpa:

màʒa gàʒa, di kamoṉ po akʃǫ́n a fjǫ́von ènte ṉąd

Stångby.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpa III

om en fjövor en bid rögad flésk

Hardeberga.

jà fjövor sél, so e de både
tàkad a betålt. Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpa:

de va ènte mèed a fjòva,
for tie òra smör.

Sjelösa

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

tjø̀ba & tjø̀va hos

samma medd. omväxlande

Igelösa

betr. tjø̀ba obs. närheten till Frosta

hd som har tjø̀ba

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

presens historicum:

jä sjövor ält i köp ----

(om ett köp som skedde 40 år tidigare)

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōpa

tjøva, -a. tjøpta el.
tjøpta, tjøpt el. tjøft.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpekaka

tj̀ø̲vekå̲ga, pl. -or

köpt, ej hembakad kaka.

só̲ra tj̀ø̲vekå̲gor brù̲gar

ènte va sø̲̀da.

Sandby

m. f. 1939

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpkaka

tjöva kåga -n; -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpklänning

ɟɕø̄vɐklæŋɪŋ : pl.-ɐr

köpklänning

Nr 4595 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

K Nr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpman

fjøvmán, -en. pl. fjøvmén, -en

handlande i staden.

Borgeby.

1936 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpeost

tjøveøst, -en

= "köp-ost" (i motsats till

himajörd, hemgjord).

de e got me tjøveøst

Hardeberga

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köp-senap

tjö̀vasénop, -en

köpt. färdigtillverkad senap.

m. f. 1939.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köpst

Kömpst, oböjl. subst. af obestämbart genus, förek. i uttr. fu kömpst, eg. enligt köpstads-sed; enligt ståndspersoners sed.

Snåkea fu kömpst.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒʉp̲st, eller tjyp̲st × köpst

på tjyp̲st

el. ʒʉp̲st = på stadsbornas

sätt eller språk

Torna

Nr 398.

Fjelie

Sv. P-n

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x köpstadfolk

tjöpstafólk, n.

stadsbor

en ska ènte snaka som
tjöpstafólk, udan som vi
snàkar. citat efter äldre medd.

Nr 4276. S. Sandby, Torna (Sandby) hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadkarl

kö²pstakå¹n, m. = en fint (modernt) klädd karl (ej bonde)

ungef. = sta²bo = stadsinnevånare

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Nr 395. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpstadkarl

Kø̊²pstakār, m., -kn; pl. -a, -na; eg. köpstadskarl; karl af ståndspersonernas klass.

Veberö²d.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadkarl

tjöppstakåa

stadsbo

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadkarl

tjy̆potakā̀r -en -a -ana

= „köpsta-karl". herre ifrån staden.

dær va̱ en tjy̆potakā̀r so ka̱lad.

Ö. Torn i Lunds landsförs.

dær kom̱ nan tjy̆potakā̀ra hæ̱r

te ø̱stra tø̱rn. Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

Torna.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadkarl

²
kÿpstakār -en-a-ana.

"köpstakarl". stadsbo

²
dær kom en kÿpstakār a sa di va doma som jore haweri.

Lunds landsförs. (V. Torn)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadkarl II

tsjöpstakåra di sa „ tömana

(= tömmarna ; jfr. tem i v. Tornamålet)

V. Moby.

1932 Nr 399 & 510 I. Ingers Farna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpstad-tös

tjyppstatøs -en -or -orna

flicka fr. staden eller som haft tjänst i staden

får hada fad en tjyppstatøs

J. K.

1948 399. Fjelie. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadvis
Køpstavis, po = på fint vis

Torna
Lundby

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x^ kőpsted
adj.

tʃy̑̀psted neutr = plur -a.

fin och förnäm.

han e sa tʃy̑psted i snåked.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Köpstat

Köpstad[2] l. – or m. och f.; n. – tad l. – tat, pl. – tada; komparation – tadare, – tadast; som i sitt väsen och sin dräkt söker efterlikna ståndspersoners seder.

Da va fårlad[2] va den han ha bled köpstad[2]: lort e altid varst.

Nr 392. Ö. Torna hd. (Veberöd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* köpstet
adv.

tjùpsted

herrskapsmässig, såsom stadsbor.

du ska pràta lita mer fint a
tjùpsted.

5.5.1947 Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpsted

\+ köpstig

= tala rikssvenska

ja förstå han äntå förr
han snacka så köpsted

Revinge

Nr 3536. Torna hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ köpstig

köpsted adj. fin, ej landtlig,

han snåkar so köpsted = han talar så fint.

Torna

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ köpstig II

„möed" e lita fjöpsted.

(jfr. mèed). S. Sandby

1929 399. Torna-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ köpstig

tjöpsted

" fin i talet "

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ köpstig

tjöpsted

eg. köpstadsaktig; om stadsbornas vanor och uttal, spec. när dt förekommer hos allmogefolk.

han va so tjöpsted; de va en rén ganant a vara dé.

V. Uoby.

1932 Nr 399 & 510 I. Ingers Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köp-träsko
s.

M. tjövaträsko

om träskor, som köpes färdiga i butik el. på marknad i motsats till sådana som beställes hos träskomakaren (tingas)

Everlöv

Nr 13042 Everlöv Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpetyg

tjøvetöj [2], -ed

= köpetyg. köpt tyg el. köpta kläder (i motsats till det som är hemmagjort)

då hade di ente [2] nåd tjøvetöj

Ant. i Håstad och St. Råby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåra, subst. fjöra ×kóra s.

best. gåran ; plur. gåror

best. gårorna

eller ragngåra

regnby, "dopa"

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Torna Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõra
s.

tʒὰra -n; -or

omgång

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra

v.

tjö²ra, sv. -de, -t, köra.

pres. tjör eller tjöror (s. och pl.)

Borgeby

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. K. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjøra. tjør. tjørde. tjort = köra v.

pres. part. tjøranes.

di tjörde i vånad. — Stångby.

vi va tjøranes me slæ te malme.

Lunds landsförs.

tjøraplåw " "

ja va tjøranes dar. S:t Peters kloster.

han va tjørd te mylan, månen."

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kòra III

presens fjōror ant. i Lunds Landsförs.:

hær fjōror ja brobāgare. A.M.

jà hade vad i stān, fjōranes enspēnare. Lunds Landsförs. A.H.

pres. fjōror (sing. och plur.) Stångby.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kòra:

váfor fjørar di íŋ te vi̲en*)

a dǿr a lòmnar?

*) Wien

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kòra IV

di kan ènte fjø̀ra i lá̱v
me à̱ndra.

Stängby

dær kom̱ en gués̱ fjø̀ranes íẕ
på gá̱ran. S:t Peters kloster.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kóra:

nar di tjórar te kardmylan,
so tjor di tét forbi dom.

Stängby

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra:
v.

dær va en friarina som
va ude a tjörda om nátorna

(spökeri) Ödarslöv

Jà tjörda for hán ósa.
Ödarslöv –
1943. Tornahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kö̂ra:

där kóm en gris fjörânes

Ödarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kóra
v.

va de nan som va gáunes
e hán kom fjörانes, so frägte
han, om di vele äga me-n
(om Hans Hansson i Arendala, + 1939.)

Nr 3~~3~~49. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōra
v.

tjø̀ra, tjø̀rde, tjørt, p.p. tjørd

e han tjǿrd ɹnǿ?

9.7-1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köra II

Supinum har i Göddelöv formen
fjǫrd, liksom i det angränsande
Baramålet.

sǫ kom dæ en mån fjǫranes di̲d.
Brulöv.

~~dæ va en friaringa som va ute~~
~~a fjǫrde om nätorna. Odarslöv~~.

ant. 25/2 1934. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra
v.

tjøra. tjörde. tjørd

di hade tjørd a tapt en
liden knøb

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd
I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kö̆ra
v.

pres. part. kö̆rane

Di sa ti präst̆en, så han kom
kö̆rane.

s. 11.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skȫra, vb

fɕø̀ra ɉɛ́ɵ̄əl

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōra.

tjø̀ra, -da -d.

om jùlana tjørde vi ti ȯtasoŋ.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōra, vb

ʧʒø̀ra, ʧʒø̀rt

ʧʒø̀ranes

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

15-39.67.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kǒra v.

tjǒrde av (pret.)
'körde bort'
"varpo hann tjǒrde'n av
tjensten ..." s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd
Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõra v.

tjõrde (pret.)
'körde'
"där tjõrde en drång å
plöjde ..."
s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd
Anders Malm 1887. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõra v.

tjõrt sup.

'kört (kåi = plöjt)'

"hade tjõrt en åmmgång.."

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd
Anders Malm 1887. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå i vin   skōra ve

låt gå

Nr 402.

Blekinge. Jämshög   P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frånes   höra ve

han har bled frånes – han har skaffat sig hört.

Nr 402.

Bleking [illegible]   P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra emot

tjora imód (böjn. som köra)
kollidera
de e fàrlit va di tjoror
imód a ólegor folk.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kóra ikjál

fjora ijél

Stångby

so fjorde di ijél en kvèza dar

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôra in

tjœra ég (i en gård)

dær va en som brugte a
tjœra ég dær a hòla.
(i en handelsgård i Lund) Odarslöv.

Nr 399. Torna hd, I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kòra upp

tjóra óp. tjórde. tjort

plója upp för att odla

han tjorde óp hèla ägan.

Nr 339. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kóra undan

tjøra ózan

han skøla tjøra dànska
kózan ózan.

Odarslöv.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra ut

tjo̲ra ú̲d, tjo̲rde, tjo̲rt

Vallkära

en to̲ra ènte ga di̲d, for va han fu̲l̲ so ble han gå̲len a tjo̲rde u̲d vos̲.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kōran

tjōran. "Kōran". namn på

en gammal pardans i 2/4 takt

S. Sandby

(detsamma som i Hara h:d kallas

tjōra te sārslōv)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körande

s.

fjörane, -ed. ut. pl.

dær va sónt fjörane etor vån

vallkåna

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

g̊ø̲rare ; sub. kørare, etc.

best. g̊ø̲raren ; plur g̊ø̲rare

best g̊ø̲rarna

körende

Fjelie. Nr 398. Sven Persson 1924. Tor[illegible] Sv. Psn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Körbro

fjørebrø, -en

Kåsted

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Körepolska

tjörapölska

gammal pardans i 3/4 takt.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōipolska;

fjø̀rapólga s.

all slags dans;

han dà̱nsa fjø̀rá-
pólgan.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõrpolska

ʃʒøra pålʒa -n -or (gammal dans)

dansa ʃʒøra pålʒa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kòrepolska

tjòrepålja, -an

en dans och därtill hörande melodier

(pardans i 3/4 takt)

J. J-s.

Blentarp, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkörpåk

tjörepåjen
'pojken som körde häs-
tarna vid plöjning'
s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd
Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× körspåk

tjörepåg. -en-a-ana. körsven.
körpojke.

N. Nöbbelöv. Flädie.

ja va vöjtepåg i tre år a tjörepåg i tre
N. Nöbbelöv.

tjörepång. Borgeby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körsbär s.

kr²ǿsebǽr, n. pl. — = körsbär

²— — strǽ n. = — strå

Nr 395.

Sandby

Anders Larsson: Grade 1901-02. Trana

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõrsbär;

fjyⁱsebǿr, - lds.

- , - lm;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körsbär

tšı̀psebǽr -ed - en.

du faur smaga tšı̀psebǽran
nor dı blev mòda.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒu²sabar, sub. eller tʃø²sabår
Körsbär
best. ʒu²sabåred, plur. ʒu²sabar
best. ʒu²sabåren

Körsbär

Torna

Nr 398.

Fjelie.

Sven Persson 1924.

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Körsbär

$t^{ɕ}y^{2}$sabǣr, n. -ed, pl. = sing., -en, körsbär.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Hа.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fugzabær

körsbär s.

körsbär

Nr 402.

[illegible] P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyssebær. -ed. pl. =, -en. <u>körsbär</u>.

Allm. i Torna hd.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõrsbär-trä.

tjy̆sabærstræ. -ad; -, na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körsbärsträd, s.

tjỳsabærstræ̀, -ad; pl. =

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõrsbärsträd

tjyseba̲ɶrsträ̲ɶ, -ed, pl. =, -en

Vardeberga.

1945. 399 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõrtel;

fjèrtel, -len s.
fjèrtla, -na;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörtel, s.

fjertel

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kørtel

ʃʃ²ertel m., -len; pl. -tla, -na; körtel.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kȍrtel

fjȁrtel

Nr 2?7 Borgeby, Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kòrtel

tjèrtal. -an, tjèrtla, -ana

Lunds landsförs., St. Råby.

1934-35. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Körvel

ſpárel, m., -ln, utan pl., körfvel.

ſpárelen e so go o ēda: han dúor te kal. han vúsor lij hōzatſpæjs.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körväg

fọ̄rkvaj, f. -en, pl. -a, -na,

körväg.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött

nú ska ja svälja dìta

tjýdad B.-H.

10234. Bjällerup. Torna hd

1. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött

ffyd. -ed.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kitt

tjyd, ˊad

tjýdad kan ja gót èda

tjýd a pantóflor 9. 5. 1939

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951. -54.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõll,

ʃʒʒᵈ, – ́ ld s.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött.

tʒyd -ad.

røjad tʒyd.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött

ttyd, -ad

Dalby, Hällestad, m. fl.

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1925- I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött

Kyd, n., 1 ed., utan pl., kött.
När falk skôle te æres
åla te begråvnings, so skôle
di ha en bra tamp kyd
me si te stej. Everlöf.

Allm. i Östra Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôtt

fjýd a flésk de e lia dýrt

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött, s.

fjyd

97.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött

tsyd. -ed

de e ènte i kláнна skàred

de e i tsýded bàred

ordspråk om det som är medfött.

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött

Kyd, n. -ed, kött.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syd
-ed

kött s.

kött

Nr 402.

Blentarp. Tornahl. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kött

fʒyd. -ed

Flädie. Fjelie. Vallkära. Stångby. Hästad; S:t Peters kloster. Lunds landsförs., Harlebuga. Sandby; Dalby. Hällestad.

haka fʒýd (gjorde man innan köttkvarnar kommo i bruk)

1925 399 Torna hd. S. Sugars

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött

~~× kyd~~;

kyd, -ed s.

kött;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttbit

ʃʃydbid -en -a -ana

Lunds Landsförs-

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttbulle

ſʒydbóḻa -n -a -na.

stḙja ſʒydbóḻa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittfat

fjydafád, -ad. pl. =. -en

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kötthöna

tjydhöna, -an

fläskhare

Nr 3495 Stångby, Torna hd
Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåttig

fjỳded neutr = plur. -a

sịltan har bled lita fjỳded.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒ̃ydkár ed

kõttkar s.

kõttkar

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttkvarn.

ſʒydkva̱ɹn -an -a -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köttkvarn

tjydkvárn -en

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttön s.

~~x tjyden~~

tjỳden, n., pl. =
bären på hagtorn.

9. 7. 1939 m. fl.

4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~+~~ köttor s.

~~kyden~~

pl. fsỳden, -en

hagtornsbär.

Sjelösa.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttplommon

trydblóman, n. -ed, pl. = sing., -en, köttplommon.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttrand

tjydráun -en -ránor -na.

dær e grána tjydránor i flæsked.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttstycke

tšydstitše – d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fyrdingår

*skötsvärd s.

svål

Blekinge. Lösa hd

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ kȯvla

s.

b. f. tjȯ̲̀vlan

munnen. truten !

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

labb

lab, m. -en, pl. -a, -na, labb, nåfve.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.To., V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laek, s.

lake

17. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lackalänge-påk

làkalæŋəpåg -en -a -ana

gosse i eller från Lackalänga.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lada, s.

la, ; lar,

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

53.74. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lada

la, f., -n; pl. lar, 1/- na;
lada; 1) foder-, tegellada (torklada
vid tegelbruk), torflada; 2) stall
för hästar l. nötkreatur. Nyare
användning af ordet. – I äldre mål
heter häststall stol, m. 1/- ln; pl.
2- a, -na; kostall mānes, n., -ld;
pl. =, -ln.

Nr 392. Efverlöf. O. Torna hd.

T.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

la
-n

ˣ lada s.

ladugård

Nr 402.

Blekinge ... F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lada

la, -en

= kostall. fähus

Råby. Bjellerup

1935-36 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladda

lå²da (-ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade; imperat. -a, pl. -ar) tr.; ladda.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladda

la²dda, sv. -a, -ad, ladda.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laddstok

la²dastok, m. l. f., -en, pl. -a, -na, laddstock.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laddstock

lå²deståk m., -kn; pl. -a, -na; laddstock.

allm. i Ö². Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. 5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lådità.

Lådità

= „Lådità": namn på en dans som förekom i senare hälften av 1800 talet. Namnet lär vara en förvrängning av den tyska texten „Lott ist todt".

Odarslöv

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladufogde;

láfǫ̇d, -en s.
-a, -na;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladufogde

lå[1]fo̱d, m., -hn; pl. -a, -na; ladufogde.

allm. i Ö.[4] Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladufogde

Láfod -en

han har vad láfod hær po

bjørnstorp ijan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladufogde s.

bast. f. Lafoden (´ - -)

spektoren i lafoden

s. 8

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladufogde

láfǫ̈d, -an

han va láfǫ̈d på tienagåren

va láz

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladufogde

lá̲fa̲d, m. -en, pl. -a, -na, ladufogde.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladufogde

Lá̱fa̱d

Nr 297 Borgeby, Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå⁷fo̜ed ladufogde s.

-ən

ladufogde

Blentarp. Sonarp [?] hd

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låfød. -en-a-ana = Ladufogde

dær va en låfød po klostergåren
som hede pær låfød.

Lunds landsf. (Källby)

so ga han se ud a ble låfød po
en gar. Lunds landsförs. (Ö. Torn).
dær va bode spektør a låfød
po kåregåuren. Borgeby — Torna

Nr. 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladufogde

lȧfǫd, -en

man obest. f. lȧfǫt före ord som

börjar med d:

han va lȧfǫt dær

Nr 339. St. Råby, Torna hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladufogde

lå̲fǫ̊d, -en

dæꝛ va en lå̲fǫ̊d, som ble jꞩkad

dæꝛ u̲d.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladufogdedotter

láfodadotor, -en

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 L. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lágàl, sub. ladugolv

best. lágàled; plur. lágàl

best. lágǎlen

det ställe, där säden lägges

Fjelie Tosna

Nr 398.

Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladugolv

lágal, -ed

den nedsänkta, djupare delen av logen.

dær hade vad lita lǻ a lágal

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladugolv

lágǫ̊l, -ed

loggolv, avdelning av logen.

káten jik a fjåla i vårt lágǫ̊l.

S:t Peters kloster.

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladugolv

Lågål. -ed. ladugolv. loggolv.

~~Hångby~~ Odarslöv

di brød se ivz a lå se i lågåled.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladugolv

lågål. -ed. ladugolv. Loggolv.

Borgeby,

S:t Peters kloster, Lunds landsförs.

di ågor eg klövoren på lågåled.

Lunds landsförs.

dære so meen sæ i lågåled so

de gaur op gvor hånajåled. Borgeby.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladugolv

Lágol, -ed

den del av logen som är förvaringsrum för grödan

Börröd

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladugård

Lågan

komplexet av uthusbyggnader i större gård.

Nr 297 Borgeby, Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lágar lm

ladugård

ladugård

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladugård

lá̲gå̲r, -en

hela komplexet av uthuslängor till större egendom.

där va tre̲ längor te lá̲gå̲ren.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladugård

lågar

betecknar komplexet av uthus-
långor å större gård, t.ex.
Flyinge. S-s.

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladugårdsmarkarna

Lågarsmarkana. pl. tant:

invånarna i Ladugårdsmarken.

Allm. i v. Torna och Lundatrakten.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladalånga

lá̱lø̱ŋa, f. -n, pl. -or, -na,
ladugårdslånga.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.To., V.Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladulånga

Lålæ̀ŋa -an -or -orna. Hallånga.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

lag, f. -en, pl. -a, -na, lag.

= lek

V. Torna & V. Harjagers hd   № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

s.

lag. -en

(lex)

... när de ànta e fòreskrèved i lágen ...

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1929. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

s.

lag, ´en, `a, `ana

let

nú kreggar di làgana po

àla vés.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lag
s.

lex.

Lag -en -a -na

so sior på Lågen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

lag, m., [1] -en; pl. [2] -a, -na, lag (lex).

lagbok

lagbåg, f., -en; pl. -bøgor l. -bøjor, -na; lagbok.

Veberöd, Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

s.

i lá me i lag mat

(men lav ensamt)

dee bàra di vel ènte ta

i lá me - ed

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

1971 Ingemar Ingers 1970-72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag, s.

lav/, -ad; pl. =

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag
s.

lav, -ed

lagen. varv

nú e láved fult dàna
gágan

g. f. 1939 som
läste tegel

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lag
s.

lav, -ad, pl. =, -an

i bet. varv, lagen,

9. 5. 1939

Nr 4276. S.Sandby,Torna hd
Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

i láv me = i sällskap med

den pågan som ja jå̀bar
i láv me ...

S. Sandby

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1953.

1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

i lá-ma.

sysselsatt med, i gång med

så e i lá-ma-d nu.

nu.

9. 5. 1939.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag;

lav s.

di halor láv;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

la (ffr följande kons.) +)

de va i là ma o Gèta

+) annars troligen lav.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag s. a.

laved

'laget, sällskapet'

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

vi e i láv ma a ànsa hæ
ùda ɔ: äro sysselsatta med att
reparera, etc.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag
s.

vi' har hat mèed láv ihópa

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lag

lav, n., ¹-ed; pl. =, ¹-en; hvarf, ordning.
ledz brēned i lav, so får de got plas i hūsed.

låva (-ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade; imperat. -a, pl. -ar) tr., lägga i hvarf. – stēnana lå grant lāvade.

Nr 392. Veberöd.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lag

Låv, -ed

gilleslag, umgängeskrets

dær va fåvlat stårt låv

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1929. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

i lá̲v va = omkring, cirka

han va nó̲k fýd̲ i lá̲v va
a̲tanhondrasékstí.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

la̲v i förb. va i lá̲v me
= vara sysselsatt med.
jà e i lá̲v me a prä̲̀san me
strỳ̲ggajárned.

1963. 5081. Flädie, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lav

lag s.

de va 2 ~ mel o nå̲tan

lag

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lav. -ed   lag [i]

= lag, sällskap. umgänge . Allm.

vi hade vart lav ihov meed
Ö. Torn i Lunds landsf.
man har hat meed lav me dom.
korzorna i låved. Ö. Torn.
di ad i lav me sina tjenere

Nr 399 & 510.

Hardeberga   Torna

~~Lund~~!

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hær e rygа som vagar ji sa i
lav me sódent.

S:t Peters kloster.

lag. nyare uttal.

de va råktia lav di hade
(sammanslutningar). Flädie.

dær va fårlet stort lav. Dalby.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

Lav, n.

lag   d: sällskap, sammanslutning

Nr 4595 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

KNn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag II

hæreiŋa som vagar ji se i láv me sódent.

S:t Peters kloster.

Lag, nyare uttal. " "

de va rèktia láv di hade. Flädie.

(sammanslutningar).

dærva fàrlet stórt láv. Dalby.

Nr 399 & 510.

1929 Torna hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

leggja láv, slå sig samman, göra sällskap:

vi la láv a va toæ a træ a jik te stán.

Vanstorps.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

i láv (me) = sysselsatt med

ja e i láv æ sý'a på en liden dúg

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1974 Ingemar Ingers 1973–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag
s.

i láv me = sysselsatt med

han va i láv me æ hægda
hid tvát klokan fui på
màrenan.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag
s.

han va i låv me fån .

(bearbetade, sökte påverka el. övertala honom)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters Kloster Torna hd

I. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lạv . = lag, i uttrycket lag

va i lạv me = vara i lag med. vara sysselsatt med, hålla på med.

Allm. i Torna h.

di va i lạ́v me a bạ̄ga. Lundsl. landsf.

i lạ́v me = tillsammans med:

jạ jɛk i skọ̀lan i lạ́v me staldrængens pạ̀ga.

Nr 399 & 510.

Torna

Lunds l.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

i láv me:

dræjen har motad vad i láv me ed

Stångby.

dén har jå gad i skåla i láv me.

Vallkärra.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lag:

di kan ènte fjòra i lǻv
mè ån̲dra.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

i lav me : tills. med, i sällskap med.

èda i láv me nån

Nr 399 Torna hd. St. Råby.
I. Ingers.

1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

jà han legad a bàdad
ve áuen i láv me hanses sònor.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

la̲v > la̲ ffr me. med

jà jik̲ i skålan i lá̲ me
bá̲nnen. i sällskap med,
tills. med.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

di va i lá ma a sprauda

ván po

d: höllo på med, voro sysselsatta med.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

ènta di sàla; di ád
ènta i láv ma vós.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

vi e i lá̱v me a staka̱r hǿ̱

St. Råby juni 1956

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

lav. -ed = lag, i uttrycket

so i lav. så beskaffad, inrättad:

de e lözesin de va so i lav.

S:t Peterskloster (Lars Hansson. Klosterhusen)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag
s.

aw láv = u lag = i olag.

hèla kcópen e prasís som han
va aw láv.

jfr. da. af lave.

Nr. 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag
s.

lāv, ´ed, pl. =, ´en

= lagen, varv

Allm.

di sata flēra lấv höjt.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lag:

dær har vad et láv
ìgan óm (= lager. varv)

Stångby

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag. ¹en. ²a. -ana lag

= lag (led).

Men lav = lag d. v. s. samman-
slutning, sällskap, samt i uttrycket
va i lav me.

när de ante i föreskrevet i lagen.
Dalby. Nr 399 & 510.

en far följa lagen. Bjellerup. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå²ga, oböjl. adj., i uttrycket låga adj.

lå²ga forfål. Hardeberga

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga

lāva, sv. -a, -ad, laga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V.To. V.Ha.

Kopia från institutet för språk och folkminnen, Lund

(l²ava, v.) lava laga

pr. l²avar ; imp. l²ava

sup. l²avad

lägga i lag

Nr 398. Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga

v.

là̱va -ar -a -ad

lägga i lager el. varv; stapla upp.

1928

Lackalänga.

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga

v.

làva -ar -a -ad

lägga upp, stapla, ordna i varv

làva pantóflorna på børed

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå²va -ar-a-ad laga v.

= laga d.v.s. stapla upp. lägga upp

Odarslöv

Vardeberga, St. Råby. Vallkärra.

Fjelie Lackalänge. Stångby. N. Nöbbelöv

lå²va sten.

dær e låvad ma stén rōzen óm.

Nr 399 & 510. Fjelie. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laga II

di làva pǿzana àwan på kinan.

N. Nöbbelöv.

di lava íz en sèdi kuta

Stångby

Làva stènana. Odarslöv.

1946.-47

399 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× laga
v.

làva -ar -a -ad

stapla. lägga upp

ùdan óm ve den nòra sian
dær ligor làvad en dél aw di
gàmle stènana.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga, v.

làva

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

8.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låva laga vb

stapla upp.

låva brända = stapla upp ved

Blentarp. Torvald

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låva, -ar-a-ad = laga, laga i, iståndsätta, tillaga.

Bonderup. Bjellerup. St. Råby

jä har gad omkrig a lavad mad

St Råby.

yngre låga. Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låga -ar -a -ad = laga. hlläga (laga)

låga mad. Borgeby, Vallkära.

et bede so laga di den störe lånsvägen. (Lunds landsf.)

lava mad. St. Råby. (Vallkära.)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga;

làga, -àr, -àa, -àad.

hun va dòkti ti
a làga mád.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga, v.

làva ; vanl. ànsa

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga
v.

làga -ar -a -ad

i förb. laga mád

Flädie

formen med -g är resp. påv.

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga

làga — -d.

làga mȧd.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga, vb

lāga, pret. = ; -d

(nyare form för lāva enl. t.t-s.)

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lava ti[1]   laga vb

merk i uttr.: "lavar ti (smau)" = havande

Nr 402.

Blekinge Tornaholt   F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga upp

lava óp -ar- a-ad

lägga fram.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd
Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga upp

lava óp -ar -a -ad

stapla upp; lägga i lager.

de va lavad óp aw stén.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lager s.

lágor, -ed

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lager

Lågor -ad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagu

lágor, n. -ed, pl. = sing., -ena,
lagu.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lågor, -ed = lagen

(lånord: Måltsegna ord är forlåv)

Hardeberga, Vallkärra, Stångby

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagg, s.

lag

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

54. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x laggat
adj.

làgged

= hoptovat hår

mitt hår de e så lagged

Revinge

3535 Torna hd

L. F. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lagget

lą̀ged

torig

hǫ́ụrəd e lą̀ged

Nr 8114 Bjällerup, Torna hd
Viktor Welander 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagom

làgom

du kom làgom ti kåfed.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagom

lå²gom, adv., lagom. – Brukas äfven som obest. adj., oböjl. tu lå²gom adj, två lagom stora hästar. – Nu e tråskona lå²gom tr'n.

Öfverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå²gom

lagom

lagom

Nr 402.

Blekinge: Tomahd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå̲gom, adv. = lagom (lånord!)

de e nók lå̲gom stó̲rt.

Hardeberga

di hade hå̲zed lå̲gom.

Vallkära.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laka

Làga — -d

bǿren har Làgad sz.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan

Lågen -ed — -en.

før hade en bora et lågen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan
s.

lágen, -ed, pl. =, -en

di hæ̲yda lá̲gen på vèg̲gana
dær è̲ga (näml. vid begravningar)

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan, s.

lágan, -ad; =, -an

110. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan

lågen, n., -ed, pl. =, -en, lakan.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lågen, sb. Lakan

best. lågened; plur. lågen

best. lågenen

Lakan

Torna

Fjälie

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan

lágan, n. -ed, pl. = sing., -en,
lakan

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå¹gen
-nsd

lakan s.

lahan

Nr 402.

Blenkarn ... P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan

lágen. -ed. pl. lágen. -en.
= lakan.

Allm. i Torna h.

de vida lágenet. Lunds landsf.
di høyde lágen po väggana dær iya
(näml. vid begravningar) Dalby-Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan II

han ta et lágen a kasta

övor se a jik a sköba ve fjörkan

N. Nöbbelöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakas

v.

lågas.

Nr 297 Borgeby. Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lake

låge[2] (hall.), m. b. f. -n, lake.

sillalåge[2], sillake.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lake

làge -n

sìlaláge : sillake.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lake

lå²ge, m., -n; utan pl.; lake.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lām

adj.

la̲m

Nr 5081 Flädie, Torna hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lam
adj.

lam

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lam adj. = lam

Bjellerup

Stångby.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lam
a.

lam

j - a

han ble làm i dan èna sian

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lam

lam l. 1 or m. och f.; n. lamt
pl. 2 låma; komp. 2 låmare, 2 mast;
lam. - Nyare ord. Äldre 2 kusen.

Efverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lam

lam

adj.

lam

Nr 402.

Blentarp. Torna hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

lom, -ed, pl. =, -en

äv. i Flädie

Nr 297 Borgeby Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

lom. ´-ed. pl. =. ´-en

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

lom

Nr 3495 Stängby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lom. ´ed. lom. ´en = lamm

St. Råby. ✓Dalby.
Hardeberga. Lunds landsförs.

dæn va et lóm som sæzte se i
brónen. a sin ble de hølt øvor.
Lundslandsf. Ö. Torn.

1918 Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm, s.

lo<u>m</u>

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm;

lå̲m el. lam̲, ´-led s.

–, ´-len;

vi hade fi̲ra

lå̲m;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hamn~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

lom, -ed, pl. =, -en

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd
I. Ingers 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

lom, ˈ-ed, pl. =, ˈ-en

1925

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lamm

lo̲m, n., pl. =

fá̲r han skå̲la gœ te må̲rkas

a fjœva fá̲r a ló̲m.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

vi tjyypta lia vel en
trelefira lom.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm.

Lom, ´ed; –, ´an

de bruegar fau Lòm i máj.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lamm

lam, n., 1 ed, pl. =, 1 en,
lam.

låmatô, n., - ed, utan pl.,
lamull.

låmaffyd, n., - ed, utan pl.,
lamkött.

Allm. i östra Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

T.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm, s.

lam

26 - Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lammafjärding

lo̊mafjø̄ṙrŋ. -an -a -ana

= lammafjärding, 1/4 av ett slaktat lamm.

Dalby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lammstek

lòmastégz, -en

Nr 297 Borgeby. Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa

s.

làmpa -an, -or, -orna

Nr 10234 Bonderup, Torna hd

I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa,

làmpa, -an s.

-or, -na,

den làmpan!

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa

làmpa -an -or -orna

J. P.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa s.

lampa f.-or = lampa

el. -a-

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lampa

Làmpa -n -or -na

tan Làmpan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa

lȧ̲mpa, f. -n, pl. -por, -na, lampa.

Allm. i Ö. Torna h.

Dalby m. fl.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lȍm̲pa, sub. lampa
best. lȍm̲pan; best. lȍm̲por
best. lȍm̲porna

lampa

Torna

Nr 398.

Bjerred Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa

lòmpa -an -or -orna

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa

lòmpa -an -or -orna

Flädie. Borgeby

1930 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lampa

lȧmpa, f. -n, pl. -or, -na,

lampa.

V. Torna & V. Harjagers hd Nº 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lȧmpa
-an

lampa s.

lampa

Nr 402.

Blekinge ... P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

l²åmpa -an -or -orna = lampa

Lunds landsförsamling. Dalby.

l²åmpa. Odarslöv. Håstad, Lunds l. St. Råby

lompa. Flädie.

làmpa etc.

Stångby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa III

di hade en liden lampa som stå i en krog.

N. Nöbbelöv.

Nr. 399 Torna hd.
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lȍm̲pa -an -or -orna. lampa.

Flädie. Borgeby.

lœ̀m̲pa el. làm̲pa etc.

S:t Peters Kloster.

làm̲pa etc.

N. Nöbbelöv.

Nr 399 & 510.

Torna.

J. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampblock

låmpeblåk, m., -ken; pl. -a, -na, omkring ½ hög kubb svarfvad l. med yxan afputsad och sirad, tjänande till underlag för en låg lampa.

Veberöd.

Nr 392

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampedala ˣlampdalla s.

lamphylla (en brädlapp i rätt vinkel mot en stör som hängde ned från tak-bjälken)

Nr 402.

Blentarp-Sönnarslöv P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampglas

làmpeglás -ed - -en

pòtsa làmpeglás

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Lamp-knubb

lòmpeknǻb -en -a -ana

Lampfot av trä.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lampkupa

Lāmpekýpa -n -or -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamt

adv.

lamt

= trögt. makligt. "njåkigt"

Stångby

de hørs leta lámt

(sagt på tal om uttalet i Skytts härad)

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land s.

lan n. -ed. pl. -, -en = land

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Land

lan, -ed

de va lånt ópad lånad.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund

b.f. lá̱nad

landsbygden

ja̱ véd ȳgenti̱g, for já̱ e ifra lá̱nad

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1929 I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land:

opadláned = uppåt landet, längre norrut.

exc. gr.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land s.

lann, n.

itt frammat lann

s. 10

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lant
s.

kom̲oa dan påga ég i lån̲ed,
so kom̲oa di ènte ùed ijén̲.

St Råby C. W.

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land, s.

lan

19.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Land

lan. -ed. land i motsats till vatten eller sjö.

dær va lided vån ve låned.

Flädie.

di rode úd ikta ifra lån.

Flädie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

lan, n. -nd, pl. = sing; -en, land.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 & 510.

land

lan, -ed = land.

speciellt:

ópad láned = uppåt landet.

i övre Sverige:

han tjyfte et stale lant

ópad láned. Ö. Torn i Lundsl.

láned i motsats till sjön, jon:

so trivdes di ente i jon, so

for di op po láned. Fjelie. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landa

Làna, -, -d

Lana ti

brædan lanar ante ti.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landa

låna -ar-a-ad. landa. nå land.

Allm. i Torna.

Fjelie. Flädie

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landa

lå²na, sv. -a, -ad, landa.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landet)

låned. "landet". Landsbygden (i motsats till staden och dess närmaste omgivningar). Allm. i Torna hd.

Lægor ude på låned.

S:t Petersklostr (Lars Hansson. Klosterhusen)

~~ja ved igentig. for ja e ifra låned~~.

~~Dalby~~.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landbo

lanbo̱, -en-a -ana. lantbo.

Lund landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landbobröllop

lå̀nbobrö́lop, -ed. pl. =. -en

lantligt bröllop. bondbröllop.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landgång

langóŋ, m. l. f., -en, pl. -a, -na, landgång.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landgång

langáŋ, -an

nar de ræjna mi͟ed, so mot͟a di le͟ga langá͟ŋ ifra væ͟jen.

Adarslöv.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låṉg-an-or-orna. landning, strandlinje, där land och vatten mötas.
Flädie.

vi fik ud i ruṉsorna här igga
i låṉgen.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till lands;

ti láns adv.

han lå ti láns,

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånsfiskål -en, landsfiskal.

Nytt ord i målet (förut lånsman)

Bjellerup

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsförsamling
lånsforsåmlegen. ortn.

Landsförsamlingen. Lunds lands-
församling (även lå̊za låns-
forsåmleg).

dær va som tehörde lånsforsåmlegen.
Lunds landsförs.
hær ifra lånsforsåmlegen hade di fira
stola på vær sia i tjorkan.

Nr 399 & 510.
Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landshövding

lansǫ́rdeŋ -en -a -ana.

landshövding.

Revinge.

de va dina lansǫ́rdeŋens fair.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landshövding

lans.öwdrn, m., -hn, pl. -a, -na, landshöfding.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landshöfding

lansḱwedīŋ

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

103. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsida, s.

lànsia, -n ; pl. lànsior

= den sida på plogen, som går mot den oplöjda delen av åkern.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landstrykare

lanstrýgare, m. -n, pl. = sing, -na, landstrykare.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsväg

lánsvæj -en -a -ana.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsväg

lánsvæj, -en -a, -ana

stèled lýgzor ópad lánsvæjen.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsväg

Lánsvaj -en; -a.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsväg

lánsväj, -en

dan e son lánsväj so stån,
so de e sént ovándet.

Nr. 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lánsvæj, -en, -a-ana = Landsväg

N. Nöbbelöv

Lunds landsförsamling, Vallkärra,

Odarslöv

Fjelie, Flädie, Borgeby, Stångby, Sandby

Bjellerup. Hardeberga.

de lan ópad lánsvæjen

Vallkärra.

et bede so laga di den store lánsvæjen.

Vallkärra.

Pronomen: han.

~~Lund~~ Nr 399 & 510. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de lígor ud te lånsvæjen.

Lund landsf. (t. Torn).

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsväg II

de ligor ud te lånsvæjen.

Lunds landsförs-

de låu ud te störa lånsvæjen.

Odarslöv-

råt nör te lånsvæjen. Hardeberga.

Nr 399 & 510.

1929. Torna hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landsväg s.

lánsvæj, -en

Veberöd

Nr 4732 Veberöd Torna hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landsväg:

dæn ùde ve Lánsvæjen

Stångby.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsvägsgrop

lánsvæjgrø̱v -en -or
-orna

(= -dike) Ödarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsvägsgrop II

lånsvæjsgrȯv. -en. -or -orna.

landsvägsgrop. -dike.

Lunds landsförs., S. Sandby.

han tog en a kåsta-n hen i lånsvæjsgrȯven. (Anna Månsson. Ö. Torn)

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsvägsgrop

lánsvæjsgràv -en -or -orna.

landsvägsdike.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsvägsgrop

lánsvæjsgrów -en-or-orna.

landsvägsgrop. -dike

Bjellerup

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landvägen

lanvæjan. Landvägen (i motsats till sjövägen). Allm. i Torna hd.

di skola om lanvæjan. Borgeby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

langa

lå²ŋa (-ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade; imperat. -a, pl. -ar) tr.; langa.

Veberö²d.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

langa

lōga, v.

pr. lōgar; imp. lōga

sup. lōgad

langa

Torna

Fjelie

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantbruk

lantbrùg, -ed

hèla sànby ròstar me lantbrùged

(d.v.s. med bondeförbundet)

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantbruk

lantbrúg -ed

1. ss. yrke. 2. lantegendom, lantgård

èla hada han et lantbrúg hǽr nòre

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
L. Ingers 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantbruk

lantbrug, -ed

--- den som fyrtor lantbruged

Vallkära.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lantbruk

lantbrú̱g, -ed

va de på lantbrú̱g, so hade de flø̱dad áw̱ han. d.v.s. om talaren hade behandlat lantbrukssaker, skulle han uttryckt sig lättare.

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantbruk II

va de på lantbrug, so

hade de flødad åw han

St. Råby

d.v.s. om samtalet rört sig om

lantbruk, så hade han uttryckt sig

flytande

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantbrukare

lantbrúgare, M. =

han va en stó̱r lantbrúgare (väl-
situerad och med stor egendom).
yngre än bò̱rna a arbó̱

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

1977 Ingemar Ingers 1977–78

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantbrukare

lantbrugare, -an. pl. =, -arna

(Inlånat under denna form)

St. Råby.

1959. Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantbruksmöte

låntbrugsmøde, -ed

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×lanter

spela lánter

driva spelefuel

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapa

làva — -d

kàtana lavar milfz.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapa;

làba, -ar, -a, -ad;

ji kåten lid mėlf;

a làba;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapa, v.

làva

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapa

lå²va (-ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade; -a, pl. -ar) tr. lapa.

di¹ tå²rana e vel fort lå²vade när dar kô¹mor fi²ra kata o en bulafem¹ fjå²linga ikring¹ kå¹ren. Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapa
v.

làva -ar -a -ad

(om hundar & katter)

Ödarslöv -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapp

lap, m., ¹-ḱn; pl. ²-a, -na; lapp.

lappa

la²pa (-ar; -a; -ad; -ad, pl. -ada; imperat. -a, pl. -ar) tr.; lappa.

+ lappet

la²pad l. -or m. och f.; n. -pad; pl. -pada; efter for, för la¹pad o.s.v.; komp. la²padare, -dast; lappig.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapp

lap, m. l. (f.), -en, pl. -a, -na,

lap.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappa

la²pa, sv. -a, -ad, lappa.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappa
v.

perf. part.

han hade ànte behøvt a
stå ma låpade böjson, nær
han stó dæ-ude.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

1976 Ingemar Ingers 1976–77

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappa

v.

làpa -ar -a -ad

lappa, laga (äv. om tak):

di far lega a làpa

St. Råby.

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lappakolun.

làpakolún, -en s.

bladmagen

hos en idisslare.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lappkalun

lå²pakalu̲n, n., -kd, pl. =, -kn, bladmagen hos idisslare.

Slo²ʒam kan da kø̲²ma tr stå²k̲a ska i lå²pakalu̲nad fo fakre̲¹dʒ, so dø̲r di.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lappa-kalun

låpakolien. -ed

ett slags inälvsmat.

Lunds landsförs. (V. Torn)

1934. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappri

a lapari

urg. = straunt i det

1946. S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappri

lapari[1], n., -ed; utan pl.; lappri. - Åfven trolltyg. - hun ha kōmed for lapari[1] i vāred.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lappi
intej.

á lapi

= gör ingenting, å strunt.

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby. Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappi

lapṛí̠

inte. á̠ lapṛí̠ = inte så farligt.

Ståve.

1939. 999. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappri
adj.

lapri´

oböjl., endast predikativt = dåligt

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappi

lapri. lappi, stunt.

a lapri, ente fören hal fam.

S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lappskott

låpskud, n., - ud, pl. =,
- en, lappskott, trollskott.
Hastigt påkommande sjukdom
som anses förorsakad af trolldoms-
kunnigt folk från öfre Sverige,
t. ex. Halland, Småland l. Lappland.
Det behöfver alltså icke uteslutande
vara Lappar som vålla det onda.
låpskud kômor ifrå hålan o
smålan. där kan di sända skud
på folk här nære. - Veberöd.

T.

Nr 392.

Ett.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

larm, s.

larm.

Nr 396 S. Sandby, Torna hd
A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

larm

larm, n., ¹-led; pl. =, ¹-len; larm.

Efverlöf. Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

larm
s.

larm, -ed

Nr 297 Borgeby, Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

larm

larm. ¹ld. larm.

de va tit dær kom nad a slo
larm i dørana. men di bryde
se ente om ld. N. Nobbelöf.

↓
ø

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

larma.

lårma (-ar; -a; -ad; -ad, blott i n. sing.; imperat. -a, pl. ar) intr. och impers.; larma.

Efverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

larma
v.

làrma -ar -a -ad

de dọna a de làrma so
va nàtatid.

Igelösa.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Larsmässa

Lársmose

gammalt namn på den 10 augusti.

1946. 399. Stävie, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasarett

làsarét. -ed

jà har àlri legad jùig mer en én gåz jà la po làsaréted for bleztarmen.

9.5.39

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasarett

Lasarét -ed

hon har en dòtor som e pa

Lasaréted i Lònz.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasarett

làsarét, -ed.

di ta àli te làsareted.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasarett

làsarét, -ed

han hade motad te làsarètad.

ja hade vad po làsarètad

exg. gr.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

la²sarà̀t lasarett

best. la²saráted

plur. la²sarat

best. la²saráten

lasarett

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Torna Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasarett III

ta-en ènte te làsarèted mer!

Flädie.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasarett

lå²sarǣt, n. -et, pl. = sing., -en, lasarett.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsarèt. -ed = Lasarett

Allm. i Torna h.

lọ̈ʒa låsarèt. Lunds lasarett.

han va dọ́ktor på låsarèted

St. Råby

ja har lęgad på låsarèted i fjọ̈rtan dá.

St. Råby.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsarèt, -ed. Lasarett. II

Allm. i Torna hd.

hær va en kvèna hær ude i klostorhuisen; hon hade legad på låsarèted et helt år.

S:t Peters kloster

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasarett:

hå̲n gar a tvàta̲r på
là̲sarè̲tad, a hå̲n gar a
fǿ̲jòr gà̲dor.

Ådarslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasarett:

min hùstru har vad
ʃòtorska på làsarèted.

St. Råby.

1962 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lase

làse, -en

tygbit, trasa

Nr 3493 S Sandby, Torna hd

R F 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣLase
S

Låsa -n; -a
/
lrase

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låse, sub. ×lase

best. låsen; plur. låsa

best. lasana

trosa

Torna

Nr 398.

Fjälie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lose

låse[2], m. -n, pl. -a, -na, trasa.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lase [2] ×lase s.

-en

-a

-ana

fasa

de e ingen slaw for de e en gran

låse [2] (ordspråk)

Nr 402.

Blentarp. Torna hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låse. -en. ²-a. -ana. „ lase":

trasa. gammalt tygstycke.

Allm. i Torna h.

di fek bezza en vidor låse

te ansikte. Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣLasig
adj.

Låsed neutr =, plur -a.
trasig

han går so låsed kléd ti vårdas

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lased, adj. lasig

komp. lasedare, sup. lasedast

trasig

Torna

Fjelie. Nr 398 Sv. P-n

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass
s.

las, n., pl. =

di lästa it las sä, a so
fjörda di på ätamidan.

St. Råby
CN

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass

las. -ed. pl.=. -en

di fyorde úd te bjèred a
hènte hèla lás

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass

las, n. -ed, pl. = sing., -en, lass.

V. Torna & V. Harjagers hd №. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

las. ´ed. –. ´en = Lass

Allm.

en fek liga nora i lased a hòla

se: de skömp jo. (skakar)

Lunds landsfrs.. Ö. Torn.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.–

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass

las, n., ¹ ed; pl. =, ¹ ― ḱn;
lass.

²lasavis, n., förek. blott i det adverbiella uttr. i ²lasavis,
lassvis, lasstals.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass

jà mote ta imód en tré,
fira las hálm

St Råby

Nr 399 Torna hd.
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lassa

lå²sa, sv. -a, -ad, lassa, lässa

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lassa
v.

làsa -ar -a -ad

göra sitt tarv

grisen har làsad i kràgen

1955. Håstad. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa sörkare

× lassamlare

lumpsamlare

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lassmed s.

lasmé. m. -en, pl. -r, -na

stång, hvarmed ett hölass fastbindes.

Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lassmed

lasmé -en -r -na.

en grov stång, som lades ovanpå hö- och sädeslassen och bands fast med rep.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lassmed

lasmẹ[1], f., -n; pl. -r, -na; lasstång, grof stång att binda öfver ett lass sädeskärfvar, halm, hö o. d.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×lassmed

lasmé

stång i mitten av hö-l. såde(s)lass, vilken med rep spännes fast vid skrindans främre och bakre ända

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lassmed

lasmé, m. -en, pl. -a, -na, (l-or)

lassmed.

№ 296.

V. Torna & V.Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasmé[1] lassmed s.

-en

lass-med. (stång, som lägges överst i hölassen att binda lasset vid)

Nr 402.

Blentarp, Torna hd F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ lassmed

lasmé, -en

stång som bindes fast över ett hölass.

Lunds landsförs.

so bigor di lasméen tvárt ijénom.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lassasten

låsasten, -en -a -ana.

Sten som icke kan bäras utan måste fraktas på ett lass.

di hade sten i grözana för öse, men de va störa låsastena.

Ö. Torn i Lunds l.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass-vis

låsavis

våra fjorde ud i låsavis.

(näml. sten) Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

last

last, -en, -or, -orna

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1929 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

last

last, m., 1 en, pl. 2 or, -na, last. vagns-, skeppslast.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

last

last, -en, -or, -orna

1927 399. Fjelie. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

last, -en, -or, -orna, last.

v. To. ö. To.

~~Fjelie~~. ~~Dalby~~.

Odarslöv, Hardeberga (m. To.)

Stångby (v. To.)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasta, v.

làsta

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasta;

làsta, -àr, -à, -àd;

han làstar bèdorna

po plánan.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasta

Làsta — -d

Lasta bèdor

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsta -ar -a -ad. laste.

Fjelie

han hade låstad i låme

(Jon Jinsson. Bjered)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasta
v.

lòsta -a -ad.

Nr 297 Borgeby, Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasta
v.

làsta -ar -a -ad

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lastbil -en -a -ana, lastbil.

Nytt ord i målet.

Dalby.

de va en grånor lastbil so kalad.

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lastbil

lastbil -en -a -ana

(Nyare ord och begrepp.)

de e rent otäckt, som di läsor på lastbilana.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lastbil

lastbi̲l, -en

(relativt nytt ord och begrepp)

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lastgammal

lastgámal, pl. lastgámla

S:t Peters Kloster.

di e ènte so fàsalet lastgámla.

L. H.

37. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lastvagn

Låstvågn -en; -a

Nr 4008 Gödelöv Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lot

la̲d, adj., n. lat̲, pl. -a, lat.

Anm.: Det heter la̲d i v. delen av Torna hd. men i Harjagers hd. vanligen la̲d. J. J-s.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat

la̲d. pl. -a

Nr 297 Borgeby Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat
adj.

lad

Flädie

1938 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat

lad, adj. = lat

Röby,

Bjellerup, Hardeberga, Lunds landsf.

Fjelie, S:t Peters kloster. N. Nöbbelöv

Igelösa Flädie

jfr. lad i större delen av Harj. hd

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat, a.

l<u>a</u>d

så och ent. B. J.

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat

lad plur -a.

har du bled lad?

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat

lad l. 1-or m. och f., n. lat, pl. 2lada och efter for, för, 1-da, komp. 2-dare, 2-dast, lat.

ladhöng1, m., -en, pl. -a, -na, lathund, -mask.

Allm. i Ö. Torna h.

J.

Nr 393.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat, a.

/ ; làda pl.

53. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lad

lat a.

läs: lad

J. J.

lat

Nr 402.

Blentarp. Tomelilla P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lata
sig
v.

Làda — -d

han bora gaur a Làdar sz.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lata sig

lå²da sk (-ar; -a; -ad; imperat. -a, pl. -ar) refl.; lata sig.

Veberö²d.

lå²da si, Everlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå²da se, -ar-a-ad lota sig

= lata sig

Hardeberga

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lata sig

la²dla sä, sä:–a, –ad, lata sig.

V. Torna & V. Harjagers hd №: 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lathet

l*a*dh*e*d -en

låttja

d*e* e b*à*ra l*á*dh*e*d

Igelösa

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lathund

Làdhäng -en, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lathund

ladhåz

Nr 297 Borgeby. Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lathund

ladhåy, m. -en, pl. -a, -na,
lathund.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladhuz[1] latlund s.

lathund

Nr 402.

Blekinge ... P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lådhög. -en -a -ana. lathund.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå̀dhozaarbè, -ed. lathunds-arbete, "latmansgöra".

Lunds landsförs.

de va et fåselet arbé; de va ente lå̀dhozaarbè a feta.

(gamla-Hanna. Ö. Torn)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× latins-påg

latínspåg. m. -a

elev vid Lunds katedralskola el. latinskola.

Nr 10234

1966 St. Råby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ latins-påk

latínspång -en -a -ana

läsjunge vid Lunds katedralskola

(Latinskolan)

Lunds landsförs.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× latter

látor

= skämt, löje.

de jøre ja bara po látor.

Borgeby enl. H. N.

1936. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lava;

låva, -ar, -a, -ad;

di låva ed i

løgulad.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lava
verb.

làva — -d.
stapla

lava brenastàk.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lavemang

lagormáŋ, -ad

Nr 5081 Flädie, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

labalmåŋ

lavemang s.

lavemang

Nr 402.

Blentarp [illegible]

F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lavenda

lave̊n̲a, f., -n, utan pl., lavendel.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat, s.

laks

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund